

# LA TRIBUNE



AUTOROUTE 610

## UN MORT, TROIS BLESSÉS ET UN AUTOMOBILISTE DANS LE PÉTRIN

PAGE 2

IMACOM, CLAUDE POULIN



### UNE BROCHETTE DE VEDETTES RANIMERA LE MUSI-CAFÉ

Le propriétaire du Musi-Café, Yannick Gagné, a annoncé hier que son établissement détruit lors du déraillement du 6 juillet à Lac-Mégantic revivra sous la forme d'un chapiteau, où défilera une brochette de grands noms de la chanson québécoise au cours des prochaines semaines.

PAGE 4

### MMA ne paiera pas

PAGE 3

### Les funérailles débutent aujourd'hui

PAGE 7

LA PRESSE, ÉDOUARD PLANTE-FRÉCHETTE

3264610

BMW



Le plaisir de conduire.™

Suprem Automobile  
25ans

Sherbrooke 819.821.9272  
www.supremautomobile.com

Ouvert samedi

### Plaisir à la puissance "X" avec BMW X1 2013 et BMW X3 2013



ENTRETIEN RÉGULIER SANS  
FRAIS, 4 ANS OU 80 000 KM

Prix de vente à partir de 40 614 \$/49 025 \$ transport, préparation, options inclus, taxes en sus. \* Location de 48 mois avec un taux d'intérêt annuel de 0,9 %, mensualités à partir de 479 \$/599 \$, taxes en sus, acompte ou échange équivalent de 0 \$. Le taux de location est celui offert par Service financier BMW sur approbation du crédit. Transport et préparation inclus, frais de dossier de 399 \$ inclus. Valeur résiduelle à l'échéance du terme de 19 000 \$/21 400 \$ (taxes en sus). Kilométrage annuel alloué de 18 000 km; 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. Certaines conditions s'appliquent. BMWCanada Inc. « BMW », le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence. Offre valide jusqu'au 31 août 2013 sur X1 2013 et X3 2013 démonstrateurs en inventaire seulement, véhicules ayant entre 90 et 6 400 km, Offres mutuellement exclusives, sujette à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Photos à titre indicatif. Offre limitée.

Taux à la location 48 mois :

**0,9%**

**Comptant : 0\$**

**X1 2013**  
Mensualités  
à partir de  
**479\$\***

**X3 2013**  
Mensualités  
à partir de  
**599\$\***

Plus que quelques unités en inventaire.



ENTRETIEN RÉGULIER SANS  
FRAIS, 4 ANS OU 80 000 KM



IMACOM, CLAUDE POULIN

L'accident spectaculaire a eu lieu hier matin sur l'autoroute 610, près du secteur du CHUS.

# Un mort et trois blessés sur la 610

L'automobiliste impliqué risque une accusation de conduite avec facultés affaiblies causant la mort

CLAUDE PLANTE

claud.plante@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Un homme dans la vingtaine est mort et trois autres personnes subissent des blessures lors d'une collision entre une voiture et un camion, sur l'autoroute 610 tôt hier matin. Le conducteur de l'automobile aurait conduit sous l'effet de l'alcool et a été arrêté. Il devrait être accusé ce matin au palais de justice de Sherbrooke de conduite avec les facultés affaiblies ayant causé la mort.

L'accident a eu lieu vers 6 h 20. Les deux véhicules roulaient en directions opposées près du secteur où les deux voies de l'autoroute se

rejoignent.

Pour une raison qu'on ignore, la voiture transportant trois personnes a quitté sa voie pour percuter le côté du camion qui roulait en direction ouest.

Le semi-remorque de 53 pieds transportant du bois s'est retrouvé hors de la route. Il y a eu perte de chargement. Son conducteur a souffert d'un choc nerveux.

Lors de la collision, l'un des trois passagers de la voiture a été grièvement blessé. Transporté au CHUS, on y a constaté son décès par la suite. Il s'agit d'un homme de Sherbrooke âgé dans la vingtaine. L'autre passager, lui aussi un Sherbrookoïse, a été blessé légèrement.

Le conducteur de la voiture, lui aussi un blessé mineur, a tenté de fuir les lieux à pied. Une policière de la Sûreté du Québec (SQ) en civil qui s'était arrêtée sur les lieux s'est interposée pour retenir le temps que ses collègues arrivent sur place, mentionne Daniel Thibaudeau, porte-parole de la SQ.

L'homme a été traité à l'hôpital pour soigner ses blessures mineures. Il a été rencontré par les policiers de la Sûreté du Québec pour compléter l'enquête et est resté détenu la nuit dernière en attendant sa comparution.

La 610 a été fermée dans les deux directions jusqu'en soirée, le temps qu'on reconstitue

la scène de l'accident.

## À l'insu du propriétaire

Il se pourrait aussi que le conducteur ait pris le véhicule sans le consentement de son propriétaire. « Les enquêteurs vont examiner cette question-là aussi, dit M. Thibaudeau. On verra aussi si le propriétaire du véhicule voudra porter plainte contre le jeune homme. »

C'était la deuxième fois en quelques jours qu'un membre de la SQ en civil s'impliquait pour intervenir sur les lieux d'un fait divers. Dimanche matin, la vigilance d'un policier en civil de la Sûreté du Québec a permis de mettre la main sur un voleur récidiviste en train de réclamer le contenu du tiroir-caisse au

Péto-T de la rue Laval dans l'arrondissement de Brompton.

« La policière se rendait à son travail quand elle est arrivée sur les lieux de l'accident », mentionne l'agent Thibaudeau.

« Elle n'a pas eu à intervenir physiquement, mais elle s'est assurée que le conducteur demeure sur place pendant que les policiers arrivaient sur les lieux. »

Le 11 juin, la voie rapide menant au pavillon de Fleurimont du CHUS avait été le théâtre d'un autre accident spectaculaire impliquant une voiture et un camion lourd. La conductrice, qui avait été carrément écrasée par le fardier, avait pu s'en sortir qu'avec quelques blessures par miracle.

## Des voleurs qui auraient dû garder le silence

CLAUDE PLANTE

claud.plante@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Quatre jeunes voleurs auraient dû garder le silence quand ils ont vu des policiers intervenir à l'endroit où ils venaient de commettre un vol par effraction.

L'événement cocasse est

survenu dans la nuit de lundi à hier, vers 4 h 30 du matin. Les policiers de Sherbrooke sont appelés à se rendre à la station d'essence Canadian Tire, située au 790 de la rue King Ouest pour une alarme en fonction.

Sur place, ils constatent que le commerce a été visité par

des voleurs de cigarettes.

Alors qu'ils remplissaient le rapport, les agents entendent des cris provenant d'un appartement de la rue Esplanade, non loin de là.

« Les cris parlaient de la présence des policiers sur place », relate Martin Carrier, relationniste pour le Service de police

de Sherbrooke (SPS).

Les policiers se rendent près de l'immeuble d'où provenaient les cris. C'est à ce moment qu'ils ont pu voir qu'il s'y trouvait quatre jeunes hommes et plusieurs paquets de cigarettes.

Les quatre individus, âgés de 14 à 20 ans, ont été

rencontrés par les enquêteurs du SPS et pourraient faire face à des accusations, notamment de vol et d'introduction par effraction, ajoute l'agent Carrier.

Hier matin, les experts de l'identité judiciaire du SPS étaient sur les lieux du vol pour poursuivre l'enquête.

### LA TRIBUNE

#### ADRESSE

1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

#### RÉDACTION: 819 564-5454

redaction@latribune.qc.ca / téléc. 819 564-8098

#### PUBLICITÉ: 819 564-5450 /

téléc. 819 564-5482

#### ANNONCES CLASSÉES:

819 564-2222

téléc. 819 564-5482

#### ABONNEMENTS: 819 564-5466

1 800 567-6955

latribune.ca

### SOMMAIRE

Annonces classées	17 à 23
Arts et spectacles	29 à 32
Décès	23 à 25
Économie	13 à 14
Horoscope	20
Loterie	8
Monde	16
Mots croisés	20
Opinions	10
Sports	34 à 39

### MÉTÉO

Charles-Olivier,  
5 ans  
CPE Plein  
de tendresse



AUJOURD'HUI

GÉNÉRALEMENT  
ENSOLEILLÉ

MAX.: 26° MIN.: 14°

Lever du soleil: 5 h 31  
Coucher du soleil: 20 h 16

JEUDI

nuageux, max.: 26° min.: 16°

VENDREDI

averses, max.: 21° min.: 16°

Une nouvelle  
à nous  
communiquer...

819 564-5454

LE CLIN D'OEIL DE  
STÉPHANE LAPORTE

Inspiré par Anthony Weiner,  
Alexandre Duplessis songe  
à la mairie de New York.

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À redaction@latribune.qc.ca OU APPELEZ AU 819 564-5454



DEUXIÈME MISE EN DEMEURE DE LAC-MÉGANTIC

# MMA ne paiera pas



JÉRÔME GAUDREAU

jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

**LAC-MÉGANTIC** — La compagnie ferroviaire américaine impliquée dans l'accident de train de Lac-Mégantic a assuré hier qu'elle n'était pas en mesure de payer les travaux de nettoyage, en réponse aux injonctions des autorités québécoises de le faire.

« Nous ne pouvons pas financer ces coûts avec notre propre argent, alors nous attendons que la compagnie d'assurances se manifeste et commence à nous envoyer des chèques. »

« Nous ne pouvons pas financer ces coûts avec notre propre argent, alors nous attendons que la compagnie d'assurances se manifeste et commence à nous envoyer des chèques », a déclaré Edward Burkhardt le PDG de la holding détenant la société Montreal Maine & Atlantic Railway (MMA), lors d'une interview à une radio locale de l'État de New York, la North Country Public Radio.

M. Burkhardt a regretté que son entreprise n'ait pas eu accès à la zone du déraillement avant la semaine du 15 juillet, soit dix jours après l'accident qui a fait 47 morts. Il a déploré le manque de coopération des autorités canadiennes, n'ayant pas reçu toutes les informations demandées sur la catastrophe provoquée par l'explosion d'un convoi de 72 wagons-citernes.

Assurant que son entreprise prendrait ses « responsabilités », il a souligné que la faillite de la MMA était « fortement envisagée ».

« Nous n'avons que des bribes d'informations, nous n'avons pas la vue d'ensemble, a-t-il insisté. Nous avons eu beaucoup de mal à aller sur le site du déraillement. »

Plus tôt hier, Ed Burkhardt laissait entendre qu'il pourrait répondre aux deux mises en demeure dès aujourd'hui après avoir rencontré ses assureurs hier.

## Deuxième mise en demeure

La deuxième mise en demeure envoyée à MMA par la Ville de Lac-Mégantic hier après-midi fait en sorte que le remboursement attendu par la mairesse Colette Roy Laroche atteint maintenant les 7 796 948 \$.

Cette dernière a confié en point de presse que la Municipalité avait versé jusqu'à vendredi dernier une somme d'environ 7,8 millions \$ à huit fournisseurs embauchés par MMA pour la réalisation des travaux de nettoyage.

Ed Burkhardt doit répondre à cette deuxième mise en



LA TRIBUNE, JÉRÔME GAUDREAU

**La mairesse de Lac-Mégantic Colette Roy Laroche a annoncé hier en point de presse qu'une deuxième mise en demeure a été envoyée en après-midi par la Ville à MMA afin de l'obliger à payer les coûts de décontamination et à remettre un plan des travaux prévus.**

demeure d'environ 3,64 M\$ dans les 24 heures suivant l'envoi, soit cet après-midi.

Cette mise en demeure s'ajoute à la première de près de 4,14 M\$ transmise le 23 juillet, puisque MMA refusait de payer les frais de nettoyage et de récupération des hydrocarbures forçant ainsi les travailleurs à débrayer et à menacer de suspendre une fois de plus leurs opérations.

MMA avait alors demandé un délai faisant passer la date

ultime à aujourd'hui...

« À ce jour, aucun remboursement n'a été reçu par la Ville de Lac-Mégantic, confie la mairesse. (...) Sans l'assistance du gouvernement du Québec, ce défaut par MMA de s'acquitter de ses obligations aurait placé la Ville et ses citoyens dans une situation absolument intolérable. »

Lundi, le gouvernement du Québec avait ordonné à MMA et deux autres entreprises tenues responsables de la tragédie ferroviaire, c'est-à-dire Western Petroleum Company et World Fuel Services, d'effectuer la décontamination tout en payant les frais.

Le ministre de l'Environnement Yves-François Blanchet avait agi ainsi en vertu du pouvoir que lui confère la Loi sur la qualité de l'environnement.

L'entreprise World Fuel Services remet d'ailleurs en question la légalité de la démarche entreprise par Québec, qui l'a sommée lundi de participer à la réhabilitation des sites contaminés par le déversement de pétrole de Lac-Mégantic. La compagnie établie à Miami a dit avoir « de sérieuses objections » sur le fondement juridique de l'ordonnance.

## Incapable de payer

Avouant à un média américain qu'il était dans l'incapacité de payer le montant réclamé par le biais de la première mise en demeure (4,14 M\$), Ed Burkhardt confie qu'il attend d'obtenir des réponses plus précises et de l'argent de la part

de ses assureurs avant de pouvoir espérer remettre la somme demandée à la Ville de Lac-Mégantic.

« Les procureurs de MMA ont informé nos procureurs qu'ils rencontreraient leurs assureurs aujourd'hui (hier). La Ville espère qu'à la suite de cette rencontre, les sommes nécessaires seront débloquées sans délai », confirme Mme Roy Laroche, tout en remerciant la population pour sa patience et sa résilience pendant que la Ville tente de remettre la municipalité sur ses pieds.

Après ce sursis de 24 h, le gouvernement du Québec s'occupera de la suite des choses si aucune réponse n'est acheminée, indique Mme Roy Laroche, qui envisage tout de même la possibilité d'une faillite du côté de MMA.

## Des meubles demandés

La Ville tient encore à informer les citoyens évacués qui n'ont pas regagné leur domicile, et qui n'ont toujours pas appelé aux bureaux municipaux qu'ils doivent composer le 819 583-2441 afin d'en informer les autorités concernées.

La mairesse a également profité de ce point de presse pour effectuer un appel à la générosité : des électroménagers et des meubles de salon et de cuisine en bon état sont demandés.

Ces effets serviront la cause des sinistrés. Ceux qui souhaitent remettre un don peuvent téléphoner au 819 583-6615.

— Avec Agence France-Presse

## Dernier espoir de retrouver les corps manquants

### La SQ transforme sa zone rouge en zone jaune

**LAC-MÉGANTIC** — L'heure de la dernière chance a sonné pour la Sûreté du Québec à Lac-Mégantic. Un seul et dernier secteur très restreint doit désormais être refouillé par les enquêteurs afin d'espérer retrouver les cinq corps manquants sur les 47 victimes décomptées.

La SQ a terminé en effet son travail sur la scène de crime à l'exception d'un endroit qui a été isolé et bien identifié.

La scène de crime comme on l'a connue jusqu'à hier n'existe donc plus. On parle maintenant d'une « scène contrôlée » et d'une scène de crime restreinte.

La zone rouge s'est ainsi transformée en zone jaune, qui demeurera sous la garde de la SQ pour des enjeux de santé et de sécurité.

« Le secteur sera limité à certaines personnes qui ont déjà reçu leur accréditation, comme les travailleurs qui poursuivent



LA PRESSE, ÉDOUARD PLANTE-FRÉCHETTE

Plusieurs commerces situés près de la zone dévastée demeurent fermés.

leurs recherches sur le secteur isolé, souligne la porte-parole de la SQ, Aurélie Guindon. Voilà pourquoi il y aura encore des restrictions en ce qui concerne les accès. »

L'enquête policière n'est donc pas terminée. Mais elle achève certainement.

« Les fouilles évoluent et on souhaite trouver des éléments nous menant vers la découverte de corps et d'indices criminels. On veut ainsi avoir la certitude, lorsque nos recherches seront terminées, que nous avons tout fait pour retrouver ces éléments », soutient la porte-parole de la SQ.

Par respect pour les familles, la SQ a refusé de confirmer que des proches de victimes ont été contactés afin de leur signifier que les chances de retrouver les derniers corps étaient maintenant devenues presque nulles.

— Jérôme Gaudreau

# Le Musi-Café renaît

Une brochette de vedettes défilera sous un chapiteau jusqu'à septembre

RONALD MARTEL

ronald.martel@latribune.qc.ca

**LAC-MÉGANTIC** — Les jours suivant la tragédie du 6 juillet, découragé, le propriétaire du resto-bar Le Musi-Café Yannick Gagné n'avait plus de plans pour l'avenir de son commerce. Mais sous l'impulsion d'un Méganticois pure laine, Stéphane Lavallée, l'éditeur du journal *Les Affaires* et ex-directeur de l'information de *La Tribune*, de membres de son personnel et de sa gérante, Sophie L'Heureux, et grâce au soutien de la population de Lac-Mégantic, il a choisi de faire renaître le Musi-Café.

« Ce n'est pas la mission commerciale qui nous intéresse, mais plutôt le rôle social et communautaire. »

C'est ainsi que la région de Lac-Mégantic aura droit au Musi-Café d'été, du 2 août au 15 septembre, sous un chapiteau installé à l'entrée nord de Lac-Mégantic, sur les terrains du supermarché d'alimentation Maxi, au Carrefour Lac-Mégantic.

« Autant le Musi-Café est devenu un symbole triste, à cause de la tragédie, autant on veut qu'il devienne un symbole de la résilience des gens de Lac-Mégantic, de leur détermination et de leur capacité à se relever. Dans le contexte, ce n'est pas la mission commerciale qui nous intéresse, mais plutôt le rôle social et communautaire que joue une place comme le



Louis-Jean Cormier



Marie-Mai



Paul Piché



Fred Pellerin



Michel Rivard



Richard Desjardins

Musi-Café », a indiqué M. Gagné en conférence de presse.

Comme la marque de commerce du Musi-Café incluait la présentation de spectacles de chansonniers et de groupes musicaux, le Musi-Café d'été perpétue cette tradition en

offrant des spectacles gratuits, la série Réconfort, baptisée ainsi afin d'apporter un nouveau baume sur les blessures morales de la population. Ces spectacles auront lieu sur une scène mobile, adjacente au chapiteau, où chaque fois quelques milliers

de personnes pourront assister aux spectacles d'une brochette impressionnante d'artistes bénévoles, qui se produiront un peu à la manière des Francolies de Montréal ou des spectacles d'artistes sur les Plaines d'Abraham, à Québec.

Fred Pellerin ouvrira la série Réconfort, avec un spectacle uniquement musical, le vendredi 2 août, dès 20 h, accompagné par son frère Nicolas et son groupe Les Grands Hurlleurs.

Par la suite, les spectacles mettront en vedette Vincent Vallières et André Papanicolaou, Valérie Carpentier, gagnante de l'émission *La Voix*, le Collectif *Star Académie 2012*, William Deslauriers, Michel Rivard, Dan Bigras, Antoine Graton, Brigitte Boisjoli, Patrick Bourgeois, Renée Martel, Sophie Vaillancourt, Maxime Landry, Jean-Marc Couture, Paul Piché, Marie-Mai, Richard Desjardins, Karim Ouellet, Émile Proulx-Cloutier, Claude Dubois, Mara Tremblay, Louis-Jean Cormier, Marc Déry, Richard Séguin et Florence K. Certains artistes ont dû être refusés, n'ayant plus de dates disponibles pour des spectacles dans la programmation déjà chargée!

Les spectacles sont ouverts à tous, mais les infrastructures d'accueil sont limitées à Lac-Mégantic, encore plus depuis la tragédie. Les services de restauration et d'hébergement ne permettent pas, malheureusement, de servir de grandes foules.

« Nous visons trois objectifs en recréant le Musi-Café, premièrement de redonner aux gens de la région un lieu de rencontre. Deuxièmement, redonner un travail rémunéré aux employés du Musi-Café ainsi qu'aux employés des bars et restaurants touchés, au centre-ville, qui ne sont plus en activité depuis le 6 juillet. Troisièmement, offrir gratuitement des spectacles musicaux de qualité », a révélé Yannick Gagné.

Tout cela augure très bien pour une reconstruction complète et permanente, éventuellement, du Musi-Café au centre-ville de Lac-Mégantic.

## Un climat lourd pour une fleuriste occupée

JÉRÔME GAUDREAU

jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

**LAC-MÉGANTIC** — L'ambiance de travail de la fleuriste Anabelle Bouchard a déjà été beaucoup plus joyeuse. De nombreux visiteurs de l'extérieur n'hésitent pas à confier leur peine à la propriétaire des Merveilles d'Anabelle. Afin de la soutenir dans cette tâche qui devient de plus en plus lourde, la fleuriste fait appel à un travailleur social de la Croix-Rouge.

Une semaine après l'hécatombe qui a frappé Lac-Mégantic, Mme Bouchard a pu rouvrir les portes de son commerce. Lors des premiers jours d'ouverture, le travail de la fleuriste se résumait surtout à vendre des fleurs aux visiteurs qui souhaitaient les déposer dans un lieu de recueillement.

Ces clients de l'extérieur

qui dévoilent leur chagrin une fois entrés dans les locaux des Merveilles d'Anabelle continuent d'envahir son commerce, même trois semaines après les explosions.

À cela s'ajoutent aujourd'hui de nombreuses commandes provenant des familles endeuillées, ce qui rend les journées encore plus longues.

« Les visiteurs entrent dans l'église, en sortent attristés et viennent nous voir afin de nous encourager ou de nous montrer leur empathie, explique Anabelle Bouchard. Ils achètent des fleurs ou font simplement le tour du magasin. Ils sont touchés par les événements et c'est correct qu'ils déchargent leur peine devant moi. Mais à la longue, j'ai senti le besoin d'obtenir de l'aide. Voilà pourquoi j'ai demandé à ce qu'un intervenant social de la Croix-Rouge puisse aussi soutenir les visiteurs. »

Puis même s'ils étaient nombreux à entrer dans le magasin, la propriétaire ne faisait pas des affaires d'or pour autant.

« La plupart de mes clients sont des gens locaux, comme la chocolaterie du coin, mais plusieurs ont dû suspendre leurs activités puisqu'ils sont dans la zone sinistrée. Depuis quelques jours par contre, on n'arrête plus. Une série de funérailles s'amorce et avec l'autre fleuriste du secteur, on devra répondre à la demande. »

**Et ce n'est pas fini**

Le coroner a commencé à libérer le corps des premières victimes retrouvées afin de permettre aux familles de tenir les célébrations. Maintenant, Anabelle Bouchard voit se dessiner devant elle des journées de travail fort occupées :

« Et je sais que plusieurs visiteurs convergeront encore



LA TRIBUNE, JÉRÔME GAUDREAU

**Tout en écoutant les discours remplis de peine des visiteurs provenant de l'extérieur, Anabelle Bouchard doit aussi préparer les arrangements floraux pour les familles endeuillées.**

vers le centre-ville pour voir les décombres. Nécessairement, j'aurai encore un travail d'écoute à offrir même si j'ai mon deuil à vivre. Tout le monde se connaît ici, alors c'est très dur pour moi également. On survit et on fait du mieux qu'on peut! »

La fleuriste assure qu'elle demeure heureusement bien appuyée.

« Ma mère et une amie me donnent un coup de main. J'ai aussi un psychologue afin de m'appuyer, en plus du travailleur social de la Croix-Rouge. Heureusement que je l'ai lui. Parce que s'il ne m'aidait pas à consoler les clients, c'est moi qu'il aurait été obligé de ramasser à la petite cuillère après une seule semaine! » lance la fleuriste qui tente de retrouver sa joie de vivre habituelle, comme tous ses concitoyens.

# Là d'où je viens



**LUC LAROCHELLE**  
PERSPECTIVES

luc.larochelle@latribune.qc.ca

Le Musi-Café, lieu identitaire de Lac-Mégantic et épicerie de l'explosion ayant causé la quasi destruction de son centre-ville, renaîtra dès vendredi. Il ne sera que balise temporaire d'ici la fin de l'été. Les décisions d'avenir se prendront dans quelques mois, lorsque tous y verront un peu plus clair.

Mais six semaines suffiront à en faire un phare communautaire.

« L'esprit qui habitera le Musi-Café est celui qui nous porte. À l'intérieur du chapiteau blanc, il y aura une âme vivante. Celle des citoyens de Lac-Mégantic et tous ceux qui les supportent », raconte Stéphane Lavallée.

Ce dernier ne veut surtout pas être mis en valeur. Je ne suis qu'un travailleur de l'ombre épaulant le travail colossal accompli par le propriétaire du Musi-Café, Yannick Gagné, et de sa gérante Sophie L'Heureux, a-t-il insisté quand je l'ai rencontré.

## Quel travail!

Les fans de Fred Pellerin sont refoulés jusqu'en 2014 à Sherbrooke, tous les billets du spectacle du mois de novembre étant vendus, et voilà que le conteur-chanteur se produira gratuitement vendredi soir à Lac-Mégantic. Après avoir rempli le Centre Bell, Marie-Mai s'amène aussi « en réconfort ». La crainte des organisateurs d'avoir à gérer l'affluence est bien légitime!

Cela dit, il n'est quand même pas banal que l'éditeur du journal *Les Affaires* (poste

qu'occupe Stéphane Lavallée) ait agi hier comme messenger pour relayer les demandes d'entrevues adressées hier aux têtes d'affiche du Musi-Café. Rôle de soutien qu'il a assuré au quotidien ces dernières semaines.

« C'est ma ville natale, le milieu qui m'a donné ma première chance et dans lequel, avec tout le support familial que j'ai reçu, j'ai bâti ma confiance. Le choc a été brutal. J'ai eu le sentiment de vivre une rupture avec mon passé. Cette implication est une façon de m'apaiser », raconte celui qui a franchi toutes les étapes de la profession en passant notamment par *La Tribune*, d'abord comme journaliste puis à la direction de l'information.

« Le train a en bonne partie détruit le cœur d'une ville, mais il est loin d'avoir détruit le cœur des gens. »

La main chaleureuse que la mairesse Colette Roy Larochelle a tendue à cet enfant du lac hier devant les caméras était gage d'appréciation.

« Le train a en bonne partie détruit le cœur d'une ville, mais il est loin d'avoir détruit le cœur des gens. La communauté repart avec sa plus grande richesse, son capital humain. La même catastrophe se serait produite ailleurs,



LA TRIBUNE, LUC LAROCHELLE

Originaire de Lac-Mégantic, l'éditeur du journal *Les Affaires* et ancien pilier de *La Tribune*, Stéphane Lavallée, apporte discrètement mais efficacement son concours à la relance de sa communauté, particulièrement à l'équipe du Musi-Café. S'attaquer énergiquement à l'immédiat est la meilleure façon d'envisager l'avenir, croit-il.

qu'on dirait la même chose. Avec raison, parce que le cœur de chacun se remet à battre plus fort », vit sur place le grand patron du média spécialisé dans l'économie et la finance.

Daniel Bergeron, qui habite Lac-Mégantic tout en étant propriétaire de la firme Quatorze Communications à Sherbrooke, supporte lui aussi les efforts du Musi-Café.

« L'énergie qui se propage ici est vivifiante. Humainement, c'est gratifiant », témoigne-t-il à son tour.

Est-ce la secousse dont nous avons collectivement besoin pour sortir de la morosité et de la désillusion, des perceptions alimentées par les dérives mises à jour par la Commission Charbonneau?

« Quand on s'arrête à faire la part des choses, on se rend compte que ces perceptions sont nettement exagérées par rapport à la réalité. Si un évé-

nement comme celui-ci permet de redonner confiance en nos dirigeants politiques, en nos gens d'affaires et à rebâtir la confiance que nous avons les uns envers les autres, nous en sortirons tous grandis.

« J'ai vu ici des entrepreneurs déchirés entre la nécessité de remettre rapidement leur entreprise en route et leur volonté de contribuer à la planification d'ensemble. Dans l'action, il faut trouver l'équilibre entre les deux. L'ensemble peut réussir en autant que chacun parvienne à repartir la roue. Bénévolement, avec tout mon cœur, c'est ce que j'essaie de faire avec les gens de Musi-Café », décrit Stéphane Lavallée.

Lac-Mégantic fera notre été et notre année. Peut-être même que ce dont nous sommes témoins, non sans admiration, forgera notre pensée pour plus longtemps encore. Souhaitons-le.

## AIDE AUX ENTREPRENEURS SINISTRÉS

# Aussitôt encaissée, aussitôt dépensée

JÉRÔME GAUDREAU

jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

**LAC-MÉGANTIC** — La plupart des aides financières de 5000 \$ promises aux entrepreneurs sinistrés du centre-ville de Lac-Mégantic ont été distribuées.

Quelques jours après avoir effectué la demande, plusieurs gestionnaires ont encaissé le chèque pour ensuite dépenser aussitôt le montant perçu.

Puisque les revenus demeurent inexistantes depuis que le déraillement du train de MMA eut transformé leur lieu d'affaires en zone sinistrée, des commerçants n'ont pas perdu de temps pour utiliser

en totalité ou en partie leur somme de 5000 \$ offerte par le gouvernement du Québec en guise de premier soutien.

Selon les assureurs de la compagnie Intact, un certain nombre d'organisations touchées par les évacuations ont seulement obtenu des indemnités progressives de la part de leur compagnie d'assurances pour la perte de bénéfices, sans plus.

« Les revenus sont nuls et les dépenses se multiplient, confie de son côté Aline Savard, copropriétaire de la chocolaterie Passion Chocolat. Notre équipement est demeuré dans les locaux et nous n'avons pas pu le

recupérer encore. »

Dans les prochains jours, la Ville de Lac-Mégantic permettra à ces organisations de pouvoir rapatrier leur équipement vers les nouveaux locaux, si nouveaux locaux il y a bien sûr.

« Ce n'est pas facile de trouver un local de grande surface, avance Mme Savard. On continue nos recherches en espérant pouvoir regagner le plus vite possible notre commerce qui n'a pas beaucoup été endommagé. Après tout, on continue de payer la TPS et la TVQ et nos employés obtiennent du chômage. »

« Heureusement, on a encaissé une aide rapidement,

poursuit-elle. La semaine dernière je remplissais les papiers du gouvernement, jeudi passé je rencontrais un représentant et vendredi j'ai reçu notre chèque! » précise la commerçante du centre-ville.

Après avoir jeté son inventaire et quelques pièces d'équipement comme son congélateur, Aline Savard pourra percevoir les montants offerts par ses assureurs qui rembourseront les dégâts et les pertes.

« J'espère maintenant pouvoir ouvrir le commerce temporaire ou permanent avant l'automne, qui représente notre grosse période de l'année », soutient-elle.

3231920

Déjeuner - Dîner - Souper

NOUVEAU MENU ESTIVAL

RESTAURANT TWIST

4590, boul. Bourque, Sherbrooke

Les Jeudis PIZZA

dès 16 h

8" 8\$ 10" 10\$ 12" 12\$

En salle à manger ou au comptoir seulement  
Nom jumelable à aucune autre promotion

Dîner haute vitesse

CREVETTES

6.95\$

8 spéciaux du midi disponibles

(Lundi au vendredi)  
(Salle à manger)

LIVRAISON

• Rock Forest • Quartier Carrefour  
• Quartier Universitaire • St-Élie

2 oeufs tournés et choix de viande (bacon, saucisse ou jambon)

4.95\$

Rég.: 6,75\$

Du lundi au vendredi entre 6h et 14h

Sur présentation de ce coupon. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Valable jusqu'au 31 août

LUNDI AU MERCREDI SOIR

9.95\$

Choix de nos trois salades maison : du lundi au mercredi en comptoir

Méték, Hugo, Johanne et Renaud Demers vous accueillent.

Heures d'ouverture: 6h à 22h  
Tous les jours 7/7

819 791-5500

www.restauranttwist.com

- Commande en ligne -

# Les effectifs baissent chez les pompiers

## Les experts continuent de prélever des échantillons pour mesurer la toxicité des sols

JÉRÔME GAUDREAU

jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

LAC-MÉGANTIC — Alors que les experts effectuent la caractérisation des sols, une analyse environnementale très attendue par la Municipalité de Lac-Mégantic et ses citoyens, les pompiers eux continuent de cumuler les données en mesurant le taux de toxicité à l'intérieur des bâtiments.

Moins de pompiers travailleront d'ailleurs au retrait des 5 630 000 litres de pétrole ayant été brûlés ou déversés dans l'environnement à la suite du déraillement de train à Lac-Mégantic.

Le jour, on retrouve désormais 40 pompiers plutôt que 60. Et ce nombre continuera de diminuer de semaine en semaine puisque leur soutien est de moins en moins requis par la Sûreté du Québec et les experts.

« Afin de notamment obtenir des mesures concernant la présence de pétrole et de benzène, ou à propos des émanations, 40 pompiers travaillent de jour, confirme le chef des pompiers de Mégantic, Denis Lauzon. La nuit, près d'une vingtaine de pompiers se trouvent aussi sur le terrain, alors qu'ils sont dix à demeurer à la caserne. Évidemment, nous aidons



LA TRIBUNE, JÉRÔME GAUDREAU

Mélicha Généreux, directrice de la Santé publique de l'Agence de la santé et des services sociaux de l'Estrie, est entourée de la mairesse de Lac-Mégantic, Colette Roy Laroche, de la porte-parole de la Sûreté du Québec, Aurélie Guindon, et de la coordonnatrice régionale de la Sécurité publique, Christine Savard.

encore les enquêteurs de la Sûreté du Québec dans leurs recherches pour retrouver les cinq corps manquants. »

Selon M. Lauzon, des experts sont à compléter la caractérisation des sols afin d'évaluer les impacts réels du déversement.

« Pour bien évaluer le travail sur toute la superficie du terrain touché, des tiges spéciales sont plantées à plusieurs endroits question de déterminer la profondeur des sols contaminés. D'ailleurs, même encore hier (lundi), nous avons observé du pétrole qui remontait à la surface dans le sous-sol des résidences. Nous devons construire des tranchées », souligne-t-il.

Des émanations de benzène, un produit cancérigène, ont aussi été observées dans les secteurs évacués, ce qui constitue toujours un danger pour les intervenants.

### La Santé publique fait le point

Mélicha Généreux, directrice de la Santé publique de l'Agence de la santé et des

services sociaux de l'Estrie, a effectué un tour d'horizon hier des différents dangers pour la santé causés actuellement par le déversement de produits pétroliers.

« Pour ce qui est de l'eau récréative, il n'y a toujours pas de danger de baignade dans le lac Mégantic sauf dans la zone sinistrée. Concernant la rivière Chaudière, il y a des dépôts pétroliers, ce qui fait en sorte qu'on interdit jusqu'à nouvel ordre la baignade. Le ministère de l'Environnement poursuit ses études. »

Selon une entreprise responsable du nettoyage, SIMEC, du pétrole aurait en effet coulé au fond de la rivière. Et ce, contrairement à ce que le ministère de l'Environnement assurait en avançant qu'il y restait très peu d'hydrocarbures.

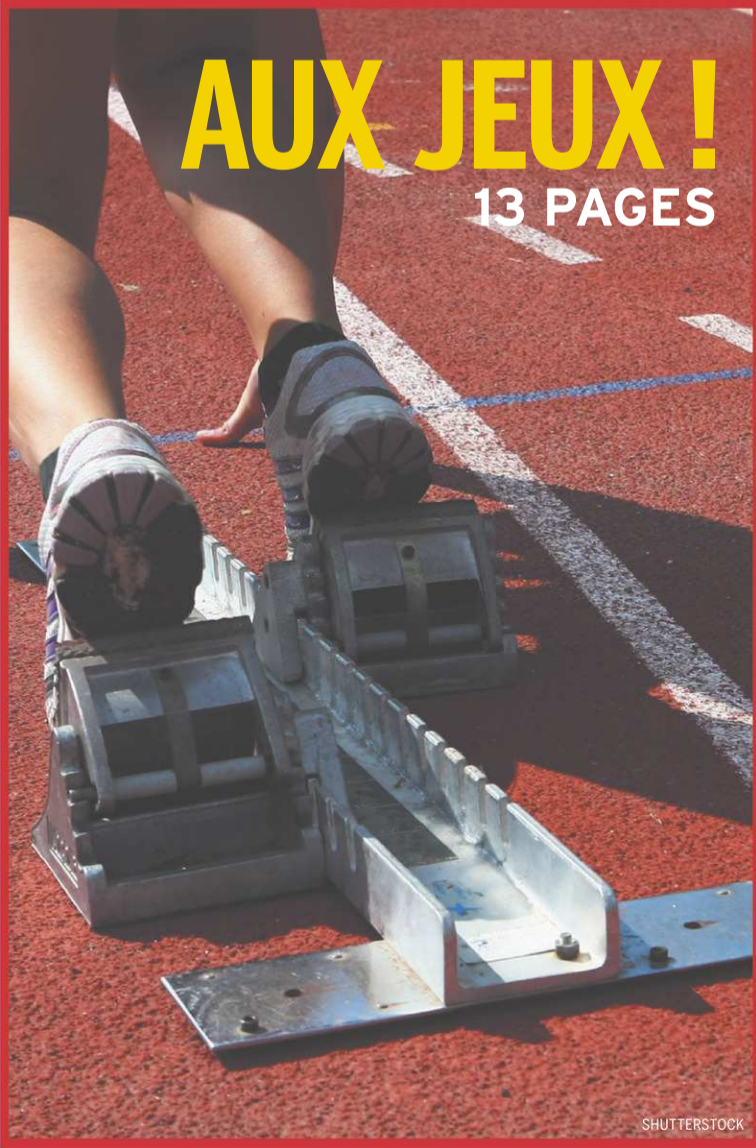
### Suie sur les bâtiments

En ce qui a trait à la suie huileuse touchant quelques secteurs, les locataires et les propriétaires ont reçu des consignes claires qu'ils doivent toujours respecter.

« Pour le nettoyage des bâtiments, on recommande aux gens d'enfiler des gants et de frotter la suie avec de l'eau savonneuse. En cas de contact, ce n'est pas dangereux. Par contre, consultez si jamais des effets secondaires sont remarqués », termine Mme Généreux.

DANS La Nouvelle CETTE SEMAINE

AUX JEUX!  
13 PAGES



SHUTTERSTOCK

## CATASTROPHE ENVIRONNEMENTALE

# 90 experts se portent volontaires

CHLOÉ COTNOIR

ccotnoir@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le conseil régional de l'environnement de la région de l'Estrie (CREE) a créé une banque de 90 experts provenant de plusieurs domaines afin de venir en aide à Lac-Mégantic. Biologistes, écologistes, physiciens, chimistes, aménagistes, vulgarisateurs scientifiques... Tous ont répondu à l'appel et ont offert bénévolement leur expertise à la municipalité touchée par la tragédie.

« Grâce à tous ces experts, nous serons en mesure d'appuyer, d'aider et de donner des recommandations aux autorités dans les semaines, les mois et les années à venir. Leur aide peut se manifester en terme d'avis professionnels, de dons ou de prêts de matériels ou autres », soutient Pierre Morency, président du CREE, qui a travaillé en collaboration avec le CRE de la région de Chaudière-Appalaches et le regroupement national des CRE pour la mise sur pied de la banque de noms.

« Dès le 7 juillet, nous avons une cellule de crise active à Lac-Mégantic. Nous sommes en support à la municipalité, mais également au ministère de l'Environnement avec qui nous sommes en contact. Depuis la tragédie, nous avons changé notre plan d'action pour que Lac-Mégantic soit notre priorité et nous avons créé un comité qui se consacrera aux besoins de la municipalité dans les années à venir. Nous travaillons présentement à l'élaboration d'une liste des besoins actuels et à venir », explique M. Morency.

Concrètement, le Conseil propose, en complémentarité avec les autorités, d'offrir aux responsables de la ville de Lac-Mégantic et de celles des zones affectées de participer avec elles à évaluer les besoins des suivis environnementaux à court, moyen et long terme, et de participer à toute autre action pertinente pour lesquelles ils pourraient être sollicités (relai d'information, organisation de corvées de nettoyage, etc.).

En effet, en plus de la banque d'experts, le CREE travaille à mettre sur pied une

banque de bénévoles disponibles à donner de leur temps pour diverses tâches dont des corvées de nettoyage et autres ne demandant pas d'expertises particulières.

### Attendre les analyses avant d'agir

Malgré que plusieurs experts soient déjà prêts à se mettre au travail, le président du Conseil tient à rappeler aux gens qu'il est important de ne pas sauter d'étape. « Si j'ai un cancer, je vais devoir faire une série de tests et recevoir un diagnostic complet avant d'être opéré. C'est la même chose pour Lac-Mégantic. Il faut laisser le temps aux experts de faire des analyses avant de déterminer quelles seront les interventions nécessaires. Par-dessus tout, il ne faut pas lancer de rumeurs qui pourraient faire peur aux Méganticois, ils ont déjà vécu assez de stress comme ça. Comme tout le monde, je souhaite que les autorités fassent preuve d'un maximum de transparence dans cette affaire, mais laissons-leur le temps de travailler avant de crier au loup », souligne M. Morency.

## Cinq autres employés de MMA mis à pied

MÉLANIE MARQUIS

LA PRESSE CANADIENNE

**MONTREAL** — Alors que la Ville de Lac-Mégantic attend toujours que la Montreal, Maine and Atlantic Railway (MMA) réagisse à sa mise en demeure, voilà que l'entreprise montre la porte à au moins cinq autres travailleurs à Farnham, en Montérégie.

Les cinq employés concernés - des conducteurs et des préposés à l'entretien de la voie ferrée - ont été avisés de la chose par téléphone en matinée, a confirmé hier le syndicat des Métallos, qui représente les 75 employés de MMA au Québec.

Le syndicat soutient avoir appris la nouvelle directement de la bouche des travailleurs touchés, l'employeur ne lui ayant communiqué aucune information.

Par ailleurs, aucun cadre ne se trouve sur place pour répondre aux questions de la partie syndicale, déplore-t-on du côté des Métallos.

La compagnie ferroviaire qui exploitait le train à l'origine de la catastrophe de Lac-Mégantic avait déjà mis à pied 19 de ses travailleurs québécois le 17 juillet dernier.

Le syndicat avait dénoncé la façon cavalière de procéder de l'employeur, ce dernier n'ayant fait parvenir aucun préavis aux 17 syndiqués et deux cadres qui ont simplement été avisés de ne plus se présenter au travail sans autre explication.

En date d'hier, donc, près du tiers des travailleurs des employés québécois de la compagnie ferroviaire ont perdu leur emploi.

La Ville de Lac-Mégantic attend toujours une réponse à la mise en demeure qu'elle a transmise à la MMA mardi dernier. L'entreprise n'y a pas donné suite dans les délais prescrits.

La municipalité s'était vue dans l'obligation de puiser environ 4 millions \$ à même ses coffres pour payer des travailleurs embauchés par la MMA.

## Précision

Dans un article paru hier sous le titre *Les kiosques d'aide relocalisés*, *La Tribune* indiquait que les kiosques de la Croix-Rouge, de la clinique juridique JuriPop, de l'entreprise Qualinet, du Centre de santé et de services sociaux ainsi que d'Emploi Québec étaient maintenant localisés au Complexe sportif de Lac-Mégantic, situé au 5400 rue Papineau. Il était mentionné que les kiosques de Services Canada et de Services Québec étaient toujours à la polyvalente Montignac. Or, les intervenants de ces deux kiosques travaillent actuellement au déménagement de leur service. Ils se trouveront donc également au Complexe sportif d'ici quelques jours.

# Les premières funérailles célébrées aujourd'hui

RONALD MARTEL

ronald.martel@latribune.qc.ca

**LAC-MÉGANTIC** — La communauté de Lac-Mégantic n'a pas fini de vivre émotion par-dessus émotion, alors que commence aujourd'hui la série de funérailles des victimes de la catastrophe ferroviaire.

Les premières funérailles, celles de Frédéric Boutin, 19 ans, se dérouleront aujourd'hui, 31 juillet, à l'église Notre-Dame-de-Fatima dès 10 h 30. Le Centre funéraire coopératif du Granit a été chargé des

arrangements funéraires.

Suivra une cérémonie d'adieu pour le repos de Roger Paquet, 61 ans, vendredi, à 16 h 30, à la salle du Club de golf du lac Mégantic. Par la suite, le samedi 3 août, à 11 h, en l'église Sainte-Agnès de Lac-Mégantic, aura lieu le service funèbre d'Henriette Latulippe, 61 ans, fille du regretté politicien Henri Latulippe et de son épouse Marie-Ange Lapointe. Les deux cérémonies ont été confiées au Centre funéraire Jacques & Fils.

Finalement, cette semaine ont été annoncées

les funérailles de Kathy Clusiaux, 24 ans, qui auront lieu le lundi 5 août, à 11 h, en l'église Sainte-Agnès de Lac-Mégantic, sous la gouverne du Centre funéraire coopératif du Granit.

Les familles des 47 victimes ont dû attendre que l'Institut médico-légal de Montréal et le bureau d'enquête de la Sûreté du Québec (SQ), de concert avec le Bureau du coroner du Québec, leur remettent les corps de leurs proches, après les longues procédures que l'enquête a nécessitées.

Cette attente suivait

l'incertitude découlant de la recherche des corps dans les décombres de la plus grave tragédie ferroviaire et écologique à survenir au Québec, et leur identification formelle, principalement à partir de l'ADN fourni par des membres des familles des disparus.

On s'attend, pour la plupart des victimes, à des funérailles individuelles, sauf peut-être pour les victimes multiples d'une même famille, pour lesquelles on pourrait procéder à des funérailles communes, mais le tout sera annoncé ultérieurement.

3279715

# OMNI-FREEZE® ZERO

REFRODISSEMENT ACTIVÉ  
PAR LA SUEUR  
SWEAT-ACTIVATED COOLING

COLUMBIA.COM #JUSTADDSWEAT

Columbia

© 2013 Columbia Sportswear Company. All rights reserved.

SHERBROOKE2013  
JEUX DU CANADA GAMES  
PARTENAIRE MAJEUR  
MAJOR PARTNER

DISPONIBLE CHEZ  
AVAILABLE AT  
sports experts®  
Sherbrooke

3050 Blv. Portland  
Sherbrooke, Québec  
J1L 1K1  
819-346-5286

# Éric Lapointe donnera le coup d'envoi

JEAN-FRANÇOIS GAGNON  
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

**MAGOG** — Une formule écourtée, des activités nombreuses et diversifiées. Voilà comment résumer en quelques mots à quoi ressemblera la 35<sup>e</sup> édition de la Traversée internationale du lac Memphrémagog, qui commencera demain.

L'édition 2013 de la Traversée du lac Memphrémagog s'amorcera en force avec le spectacle du rockeur Éric Lapointe. Les organisateurs de l'événement se montrent confiants que la prestation du chanteur vedette fera courir les foules.

Le groupe Greenwood et le chanteur Rick Hughes, qui a participé comme artiste à la première saison de l'émission *La Voix* à TVA, auront pour tâche de divertir le public en

attendant l'arrivée sur scène de Lapointe à 22 h.

Vendredi soir, l'auteure-compositrice-interprète Amélie Laroque, l'as de la guitare Steve Hill et le groupe Rodéo drive se succéderont sur scène. Un feu d'artifice avec trame sonore composée de musiques de films est également au menu de la soirée.

Samedi, grande première à Magog, on présentera à la pointe Merry une compétition de *wakeboard* hors du commun auquel participeront des athlètes de tout le Canada. Une démonstration pré-compétition aura lieu le jour précédent, toujours sur le site de la Traversée.

Le samedi en soirée, le groupe de rap acadien Radio Radio et la formation Orange O'Clock grimperont sur scène. Un spectacle pyrotechnique est



LA TRIBUNE, JEAN-FRANÇOIS GAGNON

La 35<sup>e</sup> édition de la Traversée internationale du lac Memphrémagog prendra son envol demain. Sur la photo, on reconnaît le nouveau directeur général de la Traversée, Jean-Pierre Beaudoin, en compagnie du vice-président à l'aménagement et de la directrice administrative de l'événement, Jean-Luc Goyette et Sylvie Germain.

aussi prévu le même soir.

« On avait souvent le commentaire que les adolescents ne trouvaient pas beaucoup de choses pour eux à la Traversée avant, note Jean-Pierre Beaudoin, nouveau directeur général de l'événement. Avec notre soirée de samedi, on a l'impression de pouvoir répondre à leurs attentes. Radio Radio et le *wakeboard* sont un peu destinés à ce groupe d'âge. »

M. Beaudoin note que la compétition de *wakeboard*, au terme de laquelle 12 500 \$ en bourses seront distribués, en mettra plein la vue aux spectateurs. « C'est hyper spectaculaire et plutôt unique », souligne-t-il.

Autre moment fort de l'événement : le marathon de nage. Plus de 20 nageurs en provenance de plusieurs pays prendront le départ de cette course

samedi à 8 h. Les premiers concurrents seront de retour à la pointe Merry vers 15 h.

## La famille

Deux spectacles risquent d'intéresser particulièrement les familles. Le premier sera offert par le Cirque Carpe Diem vendredi à 16 h alors que le second mettra en vedette les Petites tonnes, un groupe hautement apprécié par les tout-petits.

Contrairement à l'édition 2012, on ne trouvera pas de manèges sur le site de la Traversée cette année. Plusieurs jeux gonflables importants seront toutefois montés sur place.

Bien sûr, les conditions météo au cours de l'événement auront un impact sur la participation du public. Mais Jean-Pierre

Beaudoin préfère ne pas s'attarder aux prévisions des météorologues pour les prochains jours, qui restent peu encourageantes. « On n'a pas le contrôle là-dessus », remarque-t-il.

Le président de la Traversée, Jean-Luc Boisvert, affirme pour sa part que le rendez-vous annuel a repris du poil de la bête après avoir connu une édition plus difficile en 2012. L'événement pourrait en conséquence survivre sans trop de peine même si la météo lui jouait un mauvais tour cette année.

« J'ai hâte que ça commence! », lance M. Boisvert, qui a succédé à Jean-Guy Gingras, ex-président et directeur général de la Traversée. Ça fait longtemps que j'attends le début des activités et on est enfin rendu là. »

Résultats des tirages du : 2013-07-30

**Lotto 6/49** 2 6 2 3 1 4 2 4

**Extra** 2872982

**banco** 03 06 07 08 11 16 18 19 21 25  
28 30 39 50 55 56 57 58 59 64

**Triple** 04 09  
16 24 27

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe

21 JUIN 37 BALANCE

**Roue de FORTUNE** Il reste encore BEAUCOUP de billets gagnants pour tourner la roue. Tentez votre chance!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



## Le samedi 3 août 2013 Tour cycliste du lac Aylmer

8 h Inscription pour la balade au parc Bellefleur  
12 \$, 10 ans et plus — Inscription sur place

Encore cette année, le tour cycliste du lac Aylmer s'associe à l'organisme «Opération enfant soleil». Pour chacune des inscriptions payées, le tour cycliste du lac Aylmer lui remettra une contribution de 1 \$.

9 h 30 Début de la balade  
11 h 30 Retour de la balade en musique «Les Patriotes»  
12 h Dîner hot-dogs et salades  
13 h 30 «Nanou la clown», en spectacle et jeux gonflables.  
<http://animationnanou.com/>  
15 h La musique continue avec «Les Patriotes»  
17 h 30 Souper spaghetti (au profit de Concert-action)  
19 h Soirée avec le duo «Rock et Estelle»

## Dimanche 4 août 2013 Parc Bellefleur

9 h Messe sous le chapiteau  
10 h Brunch sous le chapiteau par la Cantine Bellefleur  
10 \$ par personne, billets en prévente, information sur le brunch:  
819 877-2467  
13 h Gala folklorique avec «Les Patriotes»  
Admission 5 \$  
Prix de présence  
Information sur le gala : Réjeanne Carrier, 418 449-1629  
19 h Clôture des activités

Consultez le:  
[www.tourcyclistedulacaylmer.com](http://www.tourcyclistedulacaylmer.com)

**Les 3  
4 août  
2013**

Toutes les activités auront lieu au parc Bellefleur à Beaulac-Garthby, beau temps mauvais temps!

## INCENDIE RUE CHAMPLAIN

# Le mystère demeure entier

CHLOÉ COTNOIR  
ccotnoir@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Les enquêteurs du Service de protection contre les incendies de Sherbrooke (SPIS) n'ont toujours pas réussi à déterminer la cause de l'incendie survenu lundi soir dans une résidence située aux 1463 et 1465 rue Champlain qui a forcé l'évacuation de cinq personnes, dont trois enfants.

Ce sont les flammes apparentes à partir du sous-sol du bungalow du secteur ouest, comprenant un logement au sous-sol, qui ont alerté les pompiers. « Nous menons l'enquête pour déterminer ce qui a causé l'incendie. Nous n'écartons toujours pas la possibilité d'un acte criminel », explique Dany Robitaille, chef de la division prévention du Service de protection contre les incendies de Sherbrooke (SPIS).

« Il y a trois logements dans

cette demeure. Parmi ceux-ci, il y en a un qui n'est pas habité, un second qui a dû être évacué en raison de la fumée et un dernier qui a été complètement brûlé. Les personnes évacuées ont rapidement été prises en charge par la Croix-Rouge afin d'être relocalisées, mais certaines d'entre elles pourront revenir dans leur appartement sous peu comme il n'y a pas eu de dégât dans le second logement », soutient M. Robitaille.

Le travail de 15 hommes fut nécessaire pour éteindre le brasier. La proximité de la caserne 3 a facilité le travail des pompiers qui sont rapidement arrivés sur les lieux et qui ont réussi à contenir les flammes. Malgré la présence de résidants lors de l'éclatement de l'incendie, personne n'a été blessé. Selon l'enquêteur, les dommages causés à la demeure pourraient atteindre 75 000 \$.



IMACOM, CLAUDE POULIN

Un seul des trois appartements de la bâtisse a subi d'importants dommages dans l'incendie de lundi.

ZOO DE GRANBY

# Un mandat de grève de trois jours

LA PRESSE CANADIENNE

**GRANBY** — Un conflit de travail se profile au Zoo de Granby, où une proposition de grève de trois jours a été adoptée par une partie des syndiqués, affiliés à la CSN.

Ces journées seraient observées aux moments jugés opportuns.

Les travailleurs visés par ce vote de grève sont ceux

responsables des soins animaliers, de l'entretien, des services administratifs et des services éducatifs.

La direction précise que le zoo demeurera malgré tout ouvert et que l'ensemble des activités se poursuivront, incluant le jardin zoologique, le parc aquatique Amazoo, les manèges et la restauration.

Tant le syndicat que la partie patronale assurent que les

séances de négociations se sont déroulées rondement et que presque tous les points sont réglés.

Mais le syndicat se dit confronté à deux exigences patronales qui rendraient plus difficile la conciliation travail-famille : l'une sur les horaires de travail et l'autre sur les vacances.

« Le ratio de vacances serait revu à la baisse de sorte que moins de personnes pourraient partir en vacances en même temps », a expliqué Michel Valiquette, porte-parole de la Fédération du commerce de la CSN.

M. Valiquette se dit conscient du caractère saisonnier du Zoo de Granby, mais il plaide que les travailleurs ont aussi des impératifs familiaux.

« Les gens n'ont pas beaucoup de vacances dans une année, et ils choisissent une période où ça facilite les choses pour le conjoint et les enfants. Ça peut se produire dans la saison estivale — c'est une réalité à laquelle on doit faire face. »

La directrice des communications au Zoo de Granby, Monique Léonard, ne conteste

pas les points en litige.

Actuellement, la plupart des travailleurs ont congé une fin de semaine sur deux, une pratique que souhaite revoir la direction.

« Nous sommes une entreprise touristique, donc ouverte la fin de semaine. Alors, à ces syndiqués, nous leur demandons de prendre congé une fin de semaine sur trois, c'est là où ça achoppe », précise la directrice.

Certains travailleurs souhaiteraient en fait travailler une fin de semaine sur quatre.

Elle ajoute que les visiteurs

du zoo ne verront aucune différence si des journées de grève sont déclenchées, puisque seulement une centaine de travailleurs sont visés par le conflit sur les quelque 728 employés que compte le zoo en période estivale.

La convention collective de ces travailleurs est échue depuis décembre dernier. La directrice du zoo a ajouté que le parc animalier n'a pas l'habitude de voir s'éterniser ses conflits. « Ça fait dix ans que je suis ici et il n'y en a pas eu depuis dix ans », a ajouté Mme Léonard.



LA VOIX DE L'EST, STÉPHANIE MANTHA

Une centaine de travailleurs du Zoo de Granby ont adopté une proposition de grève de trois jours. Ces journées de grève seront observées aux moments jugés opportuns.

## EN BREF

### Ottawa soutient n'avoir aucune obligation particulière envers les vétérans

**OTTAWA** — Des militants pour les droits des anciens combattants ont promis mardi de faire campagne contre les conservateurs en raison de propos tenus par des avocats du gouvernement fédéral, qui soutiennent que le pays n'a aucune obligation particulière envers les ex-soldats.

Les avocats, qui tentent d'empêcher un recours collectif en Colombie-Britannique, ont demandé à un juge de rejeter la poursuite intentée par six vétérans blessés en Afghanistan, affirmant qu'Ottawa ne devait rien de plus aux plaignants que ce qu'ils ont déjà reçu en vertu de la controversée

Nouvelle Charte des anciens combattants.

Cette déclaration a suscité la colère des militants pour les droits des ex-militaires, qui ont prévenu que leur patience avait des limites.

Mike Blais, le président du Groupe de défense des intérêts des anciens combattants canadiens, a indiqué mardi que, depuis la Première Guerre mondiale, le gouvernement fédéral reconnaissait qu'il avait une « obligation sacrée » envers les vétérans, mais que cette notion avait été abandonnée avec l'adoption de la Nouvelle Charte par les conservateurs.

— La Presse Canadienne

### Fédéral : les dépenses en science continuent de chuter

**MONTREAL** — Le gouvernement fédéral continue de diminuer ses investissements en science et technologie. Statistique Canada a révélé hier que les ministères et organismes fédéraux prévoient investir 10,5 milliards en science en 2013-2014, une baisse de 3,3 % par rapport à l'an dernier.

Cette réduction de

355 millions s'ajoute aux baisses encaissées précédemment. Au cours des quatre dernières années, les investissements du fédéral en science et technologie ont chuté de près de 13 % (en dollars constants).

Le Nouveau Parti démocratique (NPD) a sauté sur la nouvelle, affirmant qu'il s'agissait d'une « autre attaque conservatrice contre la science ». (La Presse)



SPVM

**Jason Derrald Sivret**

### L'agresseur d'une dame âgée de 67 ans accusé de meurtre

**MONTREAL** — Des accusations de meurtre non prémédité ont été déposées mardi, au Palais de justice de Montréal, contre l'homme qui aurait agressé à mort une dame de 67 ans à Montréal, dans la nuit de dimanche à lundi.

Jason Derrald Sivret, âgé de 38 ans, s'en serait pris à la dame après avoir été expulsé d'un bar en raison de son comportement agressif.

La dame a été frappée au haut du corps et à la tête, avant qu'un bon Samaritain ne s'interpose pour faire reculer l'assaillant. Elle a toutefois succombé à ses blessures à l'hôpital.

L'accusé sera de retour devant la cour le 11 septembre prochain.

— La Presse Canadienne

**Sous le chapiteau**

Liquide l'inventaire de la

# FAILLITE

d'un magasin de sports de St-Hyacinthe

En plus de

## 2 millions \$ d'inventaire

**Liquidation jusqu'à 80 %**

**500 000 \$** de vêtements été/hiver à liquider

**2 000** paires de chaussures, espadrilles et bottes d'hiver à liquider

**Département de hockey**  
**300 000 \$ à liquider**

**Sports d'équipes : baseball, soccer, lacrosse, jusqu'à 50 %**

**Équipements de ski alpin à liquider**

**Équipements de planche à neige à liquider**

**Lot de raquettes à neige à 50 %**

**Tennis et badminton jusqu'à 60 %**

**Camping, canot, kayak**  
**À liquider**

**Vélos jusqu'à 50 %**

**Sherbrooke**  
819 822-3077

**Granby**  
450 372-9066



**DENIS  
DUFRESNE**

ÉDITORIAL

denis.dufresne@latribune.qc.ca

## Un changement de ton, mais pas de position

Les propos conciliants du pape François à l'égard des homosexuels constituent certes un changement de ton de la part du chef de l'Église catholique, une institution qui a toujours fermement condamné et rejeté les relations charnelles entre personnes du même sexe.

Mais ils ne changent en rien la position officielle de l'Église sur cette question.

Même si la déclaration du pape à son retour du Brésil — « Qui suis-je pour juger » les homosexuels? — a été fortement médiatisée et applaudie par des associations de défense des droits des gais et lesbiennes, on peut y voir au mieux une petite ouverture de la part de l'Église. Sans plus.

« L'Église accepte les homosexuels, mais il y a une condamnation de l'acte homosexuel; on est dans la doctrine et il n'y a rien de neuf. »

François dit certes que les gais et les lesbiennes ne doivent pas être marginalisés, mais l'Église maintient que l'homosexualité demeure un acte « désordonné » et contre nature qui ne peut recevoir d'approbation.

Rien de bien différent, donc, de la position de ses deux prédécesseurs, Jean-Paul II et Benoît XVI.

« C'a toujours été comme ça : l'Église accepte les homosexuels, mais il y a une condamnation de l'acte homosexuel; on est dans la doctrine et il n'y a rien de neuf », observe Patrick Snyder, professeur au Département d'études religieuses de l'Université de Sherbrooke.

La personnalité attachante du pape François, sa simplicité et son charisme peuvent peut-être expliquer l'enthousiasme des médias à son endroit, ajoute-t-il.

Mais, comme ses prédécesseurs, le chef de l'Église s'oppose également à l'ordination des femmes, à la contraception et à l'avortement, même en cas de viol.

On peut bien sûr se réjouir

de la charge symbolique de sa déclaration, car en tant que chef de l'Église, il a une grande influence dans le monde.

« On a au moins le respect », commente à ce propos Laurent McCutcheon, président sortant de Gai écoute.

En revanche, celle-ci ne changera pas grand-chose dans la vie de la majorité des personnes gais et lesbiennes du Québec qui, pour la plupart, ont tourné le dos à l'Église catholique il y a belle lurette.

Toutefois, les millions d'homosexuels catholiques dans le monde, car il y en a, continueront de se faire dire qu'ils vivent dans le péché.

Le fait marquant du voyage du pape François au Brésil est probablement davantage son discours contre l'exclusion, la pauvreté et la violence.

Sa visite dans une favela de Rio et ses rencontres avec de jeunes prisonniers et toxicomanes ont donné l'image d'un pape engagé qui jette un regard concret sur les problèmes du monde, celle d'un véritable pasteur sensible à la souffrance humaine.

N'a-t-il pas demandé que les évangélistes « sortent dans les rues », « mettent la pagaille »?

Mais, surtout, ces gestes ont envoyé aux croyants, nombreux en Amérique du Sud, un message disant que l'Église veut se reconnecter aux réalités sociales et humaines, être plus ouverte et plus accessible.

Le temps dira si François parviendra à freiner la désaffection des catholiques face à une Église immensément riche, secouée par des scandales sexuels et prisonnière de ses doctrines rigides.

Toutefois, même s'il dit vouloir une Église pour les pauvres et qu'il secoue sans doute la hiérarchie conservatrice de celle-ci, le pape François est loin d'embrasser la théologie de la libération, cette doctrine qui prône la libération des peuples asservis, voire la révolution.

Il a toutefois le mérite de rafraîchir le discours social de l'Église en ces temps d'incertitude, d'appauvrissement et de désenchantement.

Et, pour les croyants, il y a sans doute là une source nouvelle d'espoir.

## LE PAPE FRANÇOIS: "QUI SUIS-JE POUR JUGER LES GAIS?"



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

## TRIBUNE LIBRE

### Les coopératives d'habitation continuent de se démarquer

Malgré la fin des conventions avec les agences gouvernementales et certaines divergences quant à l'instauration d'une nouvelle formule visant l'accès à la propriété, le Mouvement québécois des coopératives d'habitation peut se targuer de connaître de beaux succès grâce à l'implication exceptionnelle de ses coopératives d'habitation, partout au Québec.

La fin des conventions d'exploitation des coopératives d'habitation signifie la fin du contrôle de conformité et du suivi administratif par les agences gouvernementales (SCHL et SHQ) ainsi que la fin possible des prêts hypothécaires et des subventions d'aide au logement. D'ici 2030, 78 % des conventions seront échues et plus de 22 000 ménages vivant en coopérative d'habitation pourraient en subir les conséquences. Dans ce contexte, les coopératives d'habitation conserveront-elles leur mission? Les ménages à faible revenu bénéficiant d'une subvention d'aide au logement au sein des coopératives d'habitation pourront-ils assumer une augmentation de

loyer pouvant atteindre plusieurs centaines de dollars par mois? Ces questions préoccupent le Mouvement. À cet effet, il consacre beaucoup d'énergie à identifier des solutions visant à éviter la disparition de ces acquis précieux pour des milliers de ménages.

En développant de nouvelles formules, sans renier aucunement les formules locatives à possession continue, la Confédération québécoise des coopératives d'habitation (CQCH) explore des options pour les ménages à moyen revenu désirant accéder à la propriété, et ce, malgré des conditions plus exigeantes pour y parvenir. Cependant, cette formule rencontre une résistance au sein même du Mouvement, certains y percevant un désengagement de notre rôle traditionnel.

Malgré ces problématiques, le Mouvement peut s'enorgueillir des pratiques exemplaires de ses coopératives d'habitation. À l'occasion de son assemblée générale annuelle tenue à Joliette, les 25 et 26 mai 2013, la CQCH a dévoilé les lauréats 2013 de

son concours « Vos bons coups dans la communauté! ».

La coopérative d'habitation des Cantons de l'Est, en Estrie, s'est distinguée grâce à la mise en place d'un fonds de droit au logement qui, par le biais d'une contribution d'environ 6 \$ par mois de tous ses membres, permet à un membre vivant une difficulté financière de réduire le coût de son loyer pour trois mois. Ce fonds peut être utilisé lors d'une perte d'emploi, d'un retour aux études, par exemple.

Il est vrai que les questions soulevées par la fin des conventions préoccupent le Mouvement et que tous ne partagent pas le même avis voulant que l'accession à la propriété peut constituer un outil de lutte contre l'exclusion en accélérant la libération des logements sociaux au profit des ménages les plus démunis. Cependant, les pratiques exemplaires des coopératives sont le gage d'un Mouvement dynamique, original et capable de s'adapter.

**Jacques Côté**  
Président du CA  
Confédération québécoise  
des coopératives d'habitation

## ADOPTION INTERNATIONALE

# Un projet ardu qui vaut la peine

NDLR.: Encore une fois cette année, La Tribune encourage la relève journalistique régionale en publiant deux des meilleurs articles des étudiants du cours Rédaction journalistique donné par Guy Rosa, chargé de cours à la Faculté des lettres et sciences humaines de l'Université de Sherbrooke.

**JOHANNIE DUFOUR**

Collaboration spéciale

Environ 2000 enfants étrangers sont adoptés chaque année au Canada. Pourtant, l'adoption internationale au Québec, elle, est en baisse. Selon le Secrétariat à l'adoption internationale (SAI), le nombre d'adoptions y est passé de 908 à 256 en 9 ans, de 2003 à 2012.

Des critères d'admissibilité qui se resserrent, des pays qui ferment leurs portes et l'imposition de quotas sont autant de raisons qui l'expliquent. Bien que de plus en plus fastidieuse, l'adoption internationale demeure malgré tout une démarche qui en vaut la peine.

Ne pouvant avoir d'enfants, Isabelle et Stéphane ont déposé un premier dossier d'adoption en 2003 : neuf mois plus tard, ils se rendaient en Chine. Lorsqu'ils ont à nouveau adopté,

l'attente a duré 27 mois.

Pour Geneviève et Mathieu, parents de deux enfants, l'attente pour l'adoption aux Philippines s'éternise depuis bientôt 44 mois. Selon le SAI, l'Asie est le continent de prédilection des adoptants québécois, alors que près du tiers des enfants proviennent de la Chine. Toutefois, les inscriptions pour ce pays diminuent depuis 2007 : il faut maintenant prévoir des délais d'environ 6 ans.

« Si c'était à recommencer, je le referais. Cet enfant est déjà présent dans notre vie. Il a sa chambre, son nom et il est sur les dessins de famille de notre fille. »

Une attente qui vaut le coup? « D'une certaine façon, je trouve cruel de s'imposer cela; c'est rendu souffrant d'y penser. Mais, aussi fou que cela puisse sembler, si c'était

à recommencer, je le referais, raconte Geneviève. Cet enfant est déjà présent dans notre vie. Il a sa chambre, son nom et il est sur les dessins de famille de notre fille. »

De son côté, Isabelle aurait aimé avoir plus d'enfants. Mais devoir tout recommencer chaque fois l'a convaincue de laisser la chance à d'autres. Les évaluations psychologique et psychosociale, le bilan financier, les nombreux documents à remplir, tout y passerait une seconde fois : « la seule chose qu'on n'a pas faite deux fois, c'est se marier », s'exclame-t-elle!

## Des inquiétudes diverses

Les deux mamans s'entendent : l'adoption offre une relative sécurité quant à la santé de l'enfant. Les adoptants peuvent en effet choisir le « type » d'enfant désiré : « Nous pouvons décider jusqu'où nous sommes prêts à aller avec les particularités, cela va de « l'eczéma » à « victime d'inceste » », précise Geneviève.

Par contre, l'adaptation de l'enfant à son nouvel environnement et à sa famille est imprévisible. Après avoir adopté sa deuxième fille, Isabelle a passé quinze mois sans dormir : la petite ayant vécu les

six premiers mois de sa vie dans un orphelinat, puis les cinq mois et demi suivants en famille d'accueil, six mois après son arrivée au Québec, sa peur d'être abandonnée à nouveau la tenait éveillée.

Les deux couples habitent le village d'Henryville, en Montérégie. Bien que, selon le SAI, Montréal et la Montérégie soient les régions accueillant le plus d'enfants (481 des 1190 adoptions de 2010 à 2012), à Henryville, les enfants d'origine étrangère sont rares. Isabelle admet que cela l'inquiétait un peu au début. Mais ses filles grandissent avec les mêmes enfants depuis la garderie et n'ont connu aucun problème d'intégration. Elle raconte d'ailleurs avoir parlé de la Chine dans la classe de son aînée. Quand elle a demandé aux enfants s'ils savaient où leur camarade était née, elle a été très surprise de les entendre répondre : « À Henryville »!

Lorsque Isabelle a adopté ses filles, elles avaient respectivement 8 et 11 mois, ce qui est très jeune si l'on considère que, selon le SAI, la moyenne d'âge des enfants adoptés depuis 2006 est de plus de 30 mois. Pour Geneviève, il s'agit d'un facteur important. « Pour offrir

la meilleure intégration possible, il était important pour nous que l'enfant ne soit pas d'âge scolaire et ne modifie pas l'ordre des enfants déjà présents. Les Philippines demandent deux ans de différences avec le plus jeune de la famille. »

## Et l'adoption au Québec?

En entreprenant ses démarches, Isabelle s'est aussi informée pour l'adoption au Québec. « On a finalement reçu l'appel pour la séance d'information quelques jours avant de partir en Chine », se rappelle-t-elle. Pour favoriser l'adoption interprovinciale, elle croit que le Québec devra changer ses lois. Alors qu'ici la mère biologique de l'enfant peut se manifester à tout moment, la Chine offre l'assurance de ne pas la voir venir réclamer son enfant.

L'adoption, c'est beaucoup d'incertitude, d'angoisse et d'espoir. « Une chance que je ne savais pas devoir attendre tout ce temps, car j'aurais laissé tomber. Maintenant que je suis dedans, je ne veux plus reculer, je l'attends, j'ai l'impression d'être enceinte depuis des lustres, avec les sautes d'humeur et les malaises d'une véritable grossesse », conclut Geneviève.

# Une abondance d'espèces au lac Brome

NDLR.: Pour souligner 2013, année internationale de la coopération dans le domaine de l'eau, La Tribune termine la publication d'une série de quatre articles produits par Corridor appalachien et des organismes partenaires, sur la gestion et la protection de l'eau. En plus de soutenir toute vie terrestre, l'eau douce abrite plus de 10 % des êtres vivants de la planète. Les écosystèmes aquatiques jouent un rôle éducatif, récréatif et esthétique, et offrent des services écologiques de la plus haute importance comme la purification de l'eau et la régulation du climat et des crues.

Bon nombre de citoyens sont encore loin de soupçonner toute l'abondance de vie qui peuple nos marais. À l'été 2011, un inventaire de la biodiversité des milieux humides riverains du lac Brome a été réalisé à l'initiative de Renaissance lac Brome, comité local de bassin versant. La conservation et la protection des habitats aquatiques ont guidé cet inventaire avec comme visée complémentaire d'inciter la Ville de Lac-Brome à intégrer dans son nouveau plan d'urbanisme des mesures de protection de ces milieux naturels fragiles. En effet, un nombre grandissant de municipalités intègrent des éléments

sensibles du patrimoine naturel dans leurs règles d'urbanisme, tels les milieux humides, les écosystèmes forestiers exceptionnels, les secteurs en altitude et les paysages naturels d'intérêt supérieur.

## La cohabitation étroite de la gent aquatique, ailée et terrestre

Les inventaires fauniques réalisés par les équipes de biologistes ont donné des résultats très éloquentes. Le nombre d'espèces repérées traduit la grande richesse du milieu : 53 espèces d'oiseaux, 13 espèces de reptiles et d'amphibiens et 17 espèces de poissons.

L'exploration en canot des affluents du lac a offert de belles découvertes. Parmi les nombreux oiseaux observés, soulignons quatre espèces particulières. Tout d'abord, le râle de Virginie, un petit oiseau au bec légèrement courbé et de couleur rougeâtre qui fréquente les marais de quenouilles. Le balbuzard des marais et le pygargue à tête blanche, deux magnifiques rapaces imposants par leur taille, qui s'alimentent exclusivement de poissons. Puis, un petit passereau rare dans les Cantons-de-l'Est, le bruant des marais, au chant magnifique.

Les milieux humides sont



La grenouille léopard est une des espèces d'amphibiens répertoire dans les milieux humides du lac Brome.

aussi des habitats de prédilection pour les reptiles et amphibiens. Parmi les espèces les plus faciles à observer, il

faut noter la tortue peinte et la tortue serpentine, une espèce dont la survie est considérée comme préoccupante. Pour

observer les tortues peintes, il s'agit de repérer les billots de bois sur la rive car elles y grimpent pour s'exposer au soleil afin d'augmenter leur chaleur interne.

Ces milieux sont essentiels à la reproduction de plusieurs espèces de poissons; ce sont de vraies pouponnières! Le méné d'herbe a été la grande découverte de l'inventaire. Ce petit poisson, considéré comme vulnérable, est très rare dans la région. Pour les amateurs de kayak et de canot, l'observation de certaines espèces de poissons en eau peu profonde est facile à pratiquer. Il s'agit par exemple de repérer les nids de crapets soleil (sorte de cuvette ou dépression) dans un endroit protégé par la végétation. Ces poissons aux multiples couleurs sont magnifiques à observer.

Les milieux humides sont des lieux riches très sensibles aux perturbations. Il n'en tient qu'à nous de prendre les moyens pour protéger et conserver cette richesse écologique de notre patrimoine québécois et régional.

**Michel Delorme et Pierre Beaudoin, en collaboration avec Stéphanie Beaudoin**  
Pour Renaissance lac Brome (RLB)



S&P/TSX	TSX C.	\$ CAN	D. JONES	S&P 500	NASDAQ	OR US	PÉTROLE
12 581,75	914,41	97,07	15 520,59	1685,96	3616,47	1324,80	103,08
-87,29	-10,28	-0,40	-1,38	0,63	17,33	-4,80	-1,47
↓	↓	↓	↓	↑	↑	↓	↓

## TransCanada songe à transporter du pétrole

### Le gaz pourrait coûter plus cher aux Québécois

HÉLÈNE BARIL

**MONTREAL** — Le projet de TransCanada de rentabiliser une partie de son gazoduc pancanadien en transportant du pétrole de l'Ouest plutôt que du gaz naturel fera augmenter le prix du gaz pour les consommateurs québécois, qui se trouvent au bout de ce long tuyau.

Gaz Métro et d'autres consommateurs et distributeurs de gaz naturel du Québec et de l'Ontario se sont plaints à l'Office national de l'énergie des intentions de TransCanada, qu'ils accusent d'abuser de sa position dominante dans le transport du gaz naturel.

TransCanada exige des tarifs prohibitifs pour maintenir une capacité de transport de gaz naturel vers l'Ontario et le Québec, explique Patrick Cabana, vice-président, approvisionnement et réglementation, de Gaz Métro.

L'incertitude qui s'est installée quant à la sécurité et au prix des approvisionnements en gaz naturel du Québec commence à faire peur à de gros investisseurs industriels, affirme le porte-parole de Gaz Métro. Des projets d'implantation d'usines au Québec sont actuellement remis en question, selon lui.

C'est l'abondance du gaz issu des schistes de Marcellus et d'Utica, en Pennsylvanie, qui a

forcé TransCanada à envisager des solutions pour rentabiliser la partie de son gazoduc située dans l'est du pays. Ses clients de l'Ontario et du Québec préfèrent s'approvisionner au poste de Dawn, en Ontario, où le gaz de schiste est abondant et moins cher, parce qu'il vient de moins loin.

Gaz Métro a ainsi obtenu la bénédiction de la Régie de l'énergie pour acheter 60 % du gaz qu'elle distribue à Dawn plutôt que de le faire venir entièrement de l'Alberta, via le gazoduc de TransCanada, un voyage de 3700 kilomètres.

« On doit assurer nos approvisionnements. Le gaz naturel de l'Alberta devient de moins en moins disponible pour ceux qui se trouvent au bout du pipeline, comme l'Ontario et le Québec », précise Patrick Cabana.

L'industrie des sables bitumineux, en pleine expansion, consomme une grande quantité de gaz naturel, ce qui en laisse moins pour les marchés des autres provinces.

Le gazoduc de TransCanada, connu sous le nom de Mainline, est donc moins utilisé, d'où le projet d'en transformer une partie pour qu'il transporte du pétrole plutôt que du gaz vers l'est du pays.

Ce projet, connu sous le nom d'Énergie Est, consiste à acheminer 850 000 barils de pétrole par jour de l'Ouest vers les raffineries

du Québec, des Maritimes et de la côte Est américaine. Il prévoit la conversion de 3000 kilomètres de tuyaux existants pour transporter du pétrole, et la construction de 1400 kilomètres de nouvelles canalisations. Sa mise en service est prévue en 2018.

TransCanada n'a pas encore soumis son projet à l'Office national de l'énergie, mais l'entreprise a fait savoir la semaine dernière que son coup de sonde auprès des utilisateurs potentiels avait été très positif et qu'une annonce est imminente.

#### Une facture de 138 millions

Si ce projet va de l'avant, les utilisateurs de gaz naturel du Québec et de l'Ontario se verront privés d'une partie de la capacité du réseau de TransCanada, notamment en hiver quand la demande de gaz est la plus importante.

Pour répondre à ces inquiétudes, TransCanada a proposé à ses clients québécois et ontariens de réserver la capacité dont ils auraient besoin en vertu d'un contrat à long terme, plutôt que selon la demande. Les conditions posées par TransCanada sont jugées inacceptables.

Le coût du gaz naturel pour les consommateurs du Québec et de l'Ontario augmenterait de 138 millions par année, estiment les distributeurs de gaz qui se sont plaints à l'Office national de l'énergie. (La Presse)

## Transfert de licences: Telus s'adresse aux tribunaux

**MONTREAL** — Telus (TSX:T) fait appel aux tribunaux afin que soient clarifiées les nouvelles règles sur le transfert de licences entre fournisseurs de services sans fil pour les ondes radio qu'utilisent les réseaux cellulaires — connues sous le nom de spectre.

L'entreprise estime que ces règles pourraient favoriser des acheteurs étrangers comme le géant américain Verizon.

Le fournisseur de services sans fil de Vancouver est mécontent de la récente décision prise par Ottawa de changer les règles sur le transfert de licences de spectre, après qu'on l'eut empêché de mettre la main sur Mobilicity dans le cadre d'une

transaction de 380 millions \$. Il demande à la Cour fédérale de se pencher sur cette décision.

Hier, Telus a dit craindre que la décision prise par l'ancien ministre fédéral de l'Industrie, Christian Paradis, mette en péril des milliards de dollars d'investissements, coûte des emplois canadiens et permette à de grosses entreprises étrangères d'avoir un avantage sur les sociétés canadiennes.

Le géant américain des télécommunications Verizon souhaiterait faire son entrée sur le marché canadien et à faire l'acquisition des nouveaux fournisseurs de services sans fil Wind Mobile et Mobilicity, ce que ne pourra pas faire Telus.

## Un foyer québécois sur quatre est équipé d'une tablette numérique

**QUÉBEC** — L'ordinateur portable est désormais plus populaire que l'ordinateur de table au Québec, tandis qu'un foyer sur quatre est équipé d'une tablette numérique.

C'est ce que révèle une enquête du CEFRIQ, le Centre facilitant la recherche et l'innovation dans les organisations.

On y apprend que 60 pour cent des foyers québécois possèdent maintenant un ordinateur portable, contre 52 pour cent pour l'ordinateur de table.

Selon les données recueillies, 27 pour cent des foyers québécois possèdent une tablette numérique, 42 pour cent un téléphone intelligent, alors que 12 pour cent possèdent une

liseuse électronique.

Le taux de foyers branchés à Internet est par ailleurs demeuré stable depuis l'année dernière.

Cette année, 78 pour cent y sont en effet branchés.

Les internautes québécois utilisent Internet de manière active près de 20 heures par semaine, toutes plateformes confondues.

Ils passent en moyenne neuf heures sur un ordinateur de bureau, sept heures sur un portable et cinq heures sur un appareil mobile.

Les internautes de 18 à 24 ans sont ceux qui passent le plus de temps à naviguer, soit 28 heures, dont neuf heures sur un appareil mobile.

— La Presse Canadienne

## Des commerces qui se font attendre à Coaticook

MARYSE CARBONNEAU

mcarbonneau@latribune.qc.ca

**COATICOOK** — « Ça fait un an et demi que je suis prêt à bouger! » lance d'entrée de jeu le propriétaire du IGA de Coaticook, Dominic Arsenault, en réponse à la question: « À quand l'agrandissement? » « Disons que plusieurs événements indépendants de notre volonté ont contribué au délai, dont le décès du propriétaire du centre commercial en janvier 2013, le transfert à la succession et les résultats des tests de sol contaminé annoncés le 10 juin dernier alors que la signature de la vente du centre était prévue pour le 14 juin. »

Malgré tous ces imbroglios, M. Arsenault garde espoir d'entamer les premiers travaux à l'automne avec une ouverture à l'été 2014. La nouvelle épicerie aura alors subi un agrandissement par devant pour aller se blottir tout contre son voisin immédiat du côté sud, la SAO. Le bâtiment abritant le Bar Salon Les Quatre As sera alors chose du passé, idem pour le bâtiment blanc situé derrière le Restaurant Château Acropole. « Mais bon, ce retard c'est sans doute un mal pour un bien, car

depuis l'implantation des nouveaux concepts IGA il y a deux ans, de nombreux ajustements ont été apportés et le IGA de Coaticook va très certainement en bénéficier. »

Soulignons que les rumeurs entourant la démolition et la fermeture éventuelle du Château Acropole sont loin d'être fondées, sauf que, selon le nouveau propriétaire depuis janvier 2013, Konstantinos Mountzouris, « il est hors de question qu'on ferme et le restaurant devrait maintenir ses activités au même endroit, mais il y a de petites chances qu'on déménage. »

#### Stations-services

De l'autre côté du IGA, une affiche annonce la venue d'une station-service Ultramar, d'un dépanneur sous la bannière Dépan Express et d'un lave-auto. Le promoteur du projet, Mike Crook, lequel avait acquis le terrain à l'hiver 2012 afin d'amorcer les travaux au printemps de la même année, tarde à concrétiser son projet. « Nous avons fait face à quelques délais, notamment concernant la réglementation entourant l'aménagement du lave-auto, mais ça avance, précise M. Crook. Les travaux

devraient débiter à la fin de l'été ou au début de l'automne. »

Entretiens, le site de l'ancienne concession Ford verra entreprendre en début de semaine prochaine les premiers travaux d'aménagement d'une station-service Irving dotée d'un dépanneur Couche-Tard et d'un lave-auto. Un projet qui laisse un léger goût de « déjà vu », non seulement en raison de la structure de commerce en tous points semblable à celle de M. Crook, mais parce qu'un autre dépanneur Couche-Tard Irving a déjà pignon sur rue au centre-ville.

Deux hiboux dans la même ville? Le promoteur du nouveau Couche-Tard, Pierre Laneuville, n'a pas tenu à commenter, mais selon le président de la Chambre de commerce et d'industrie de la région de Coaticook, Dominic Arsenault, « il est fort peu probable que deux Couche-Tard se côtoient dans la même ville. Il est évident qu'en étant enclavé, celui du centre-ville ne peut envisager une expansion et il est présentement saturé. Je ne connais pas l'issue de cette situation, mais au bout du compte, c'est Couche-Tard qui décide. » Une opinion partagée par M. Crook

qui estime que Couche-Tard mettra éventuellement fin à son entente actuelle en faveur d'un projet plus ambitieux. « Pour ma

part, je ne m'en fais pas avec la compétition, car c'est le client qui décide et tant mieux pour lui s'il a le choix. »

### Avis de convocation

Assemblée générale extraordinaire

Promutuel Appalaches - Saint-François convoque ses membres-assurés à une assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le:

**mardi 20 août 2013 à 19 h 30**  
**Club de Golf et Curling de Thetford Mines**  
**1, du Golf, Thetford Mines, Québec**

L'Assemblée générale extraordinaire aura pour but d'adopter les Règlements 2013-01, 2013-02 et 2013-03, lesquels visent respectivement à transférer le siège de la Société dans la localité de Thetford-Mines, à augmenter le montant global de la rémunération des administrateurs ainsi qu'à abolir les secteurs Érables, Amiante et Saint-François et proposer une alternative quant au processus d'élection des Administrateurs. Copie des règlements disponible dans les bureaux de la Société.

En conformité avec le Règlement de régie interne, tout membre peut se faire représenter par un représentant en déposant auprès du secrétaire de la Société, au moins dix (10) jours avant l'assemblée, soit le 12 août, le formulaire de procuration disponible dans les bureaux de la Société dûment complété. Une personne morale doit désigner son représentant et joindre une copie de la résolution de son conseil d'administration désignant son représentant au formulaire. Des copies électroniques seront acceptées à la condition que l'original soit présenté à l'ouverture de l'assemblée.

Un goûter sera servi et il y aura tirage de prix de présence.

 Richard Leclerc, CPA, CA  
 Secrétaire du conseil d'administration



3280570

# Bourse en bref



Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

Sociétés Estrie	30-07-13	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Cascades Inc.	5.80	0.01	0.17%	72 964
Domtar Cp	71.73	0.19	0.27%	18 754
BRP Inc.	27.50	0.37	1.36%	8075

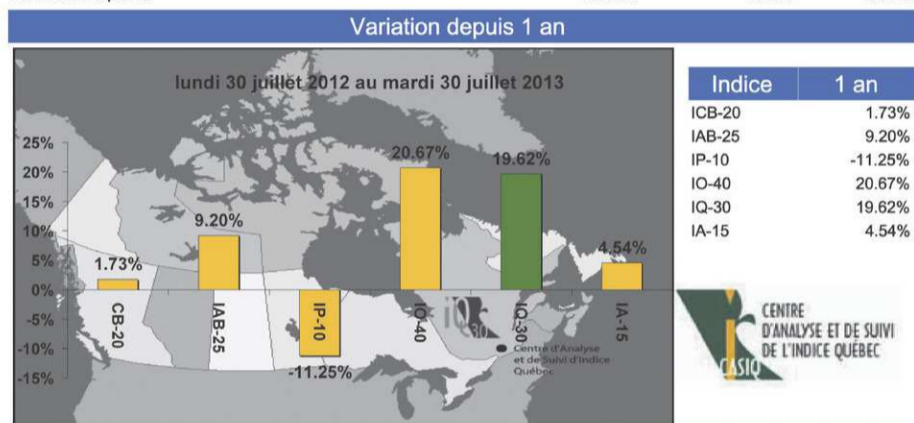
Indices Québec	30-07-13	Var.	Var. (%)	en 2013
Indice Québec 30	1615.56	-1.19	-0.07%	13.07%
Indice Québec 120	1609.48	-0.97	-0.06%	12.11%

IQ-120 : Les plus fortes hausses	30-07-13	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Logistec Corporation	32.01	3.50	12.28%	400
Transforce Inc.	21.35	0.68	3.29%	353 284
Groupe MTY Food	30.61	0.61	2.03%	30
Dollorama	74.64	0.61	0.82%	104 358
Banque Nationale du Canada	79.35	0.56	0.71%	609 837
BCE Inc.	42.96	0.34	0.80%	1 364 257
Groupe CGI Inc.	32.33	0.32	1.00%	1 563 632
Cogeco Inc.	46.91	0.31	0.67%	3 507
Corporation Pharmaceutique Nymox	7.15	0.30	4.35%	10 702
Industries Lassonde Inc.	93.00	0.25	0.27%	1 190
Transat A.T. Inc.	8.52	0.25	3.02%	0
Metro Inc.	74.97	0.23	0.31%	193 840
Domtar Cp	71.73	0.19	0.27%	18 754
EXFO Ingénierie Électro-Optique Inc.	5.20	0.17	3.38%	17 444
CAE Inc.	11.58	0.16	1.40%	907 866

IQ-120 : Les plus fortes baisses	30-07-13	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Banque de Montréal	64.21	-1.59	-2.42%	2 777 812
Alimentation Couche-Tard Inc.	62.13	-0.93	-1.47%	288 207
Groupe SNC-Lavalin Inc.	44.01	-0.58	-1.30%	741 393
Stella-Jones Inc.	99.42	-0.56	-0.56%	7 302
Héroux-Devtek Inc.	8.23	-0.47	-5.40%	8 065
Les Industries Dorel	36.95	-0.44	-1.18%	40 829
Banque Royale du Canada	64.89	-0.34	-0.52%	2 499 320
Goodfellow Inc.	9.00	-0.29	-3.12%	1 420
Uni-Sélect Inc.	19.99	-0.26	-1.28%	5 239
Groupe Bikini Village Inc	3.52	-0.23	-6.13%	245
Industrielle Alliance, Assurances et services financiers Inc.	41.71	-0.20	-0.48%	116 539
Le Groupe Jean Coutu (PJC) Inc.	19.21	-0.18	-0.93%	77 060
Osisko Exploration Ltee	4.32	-0.16	-3.57%	1 691 371
Air Canada	2.08	-0.12	-5.45%	1 951 695
Velan Inc.	12.25	-0.10	-0.81%	400

IQ-120 : Les plus actifs	30-07-13	Var. (%)	Volume
Bombardier Inc.	5.13	1.38%	5 694 652
Deq Systèmes Corp.	0.35	-2.78%	3 517 080
Banque de Montréal	64.21	-2.42%	2 777 812
Banque Royale du Canada	64.89	-0.52%	2 499 320
Ressources Minières Radisson Inc.	0.05	-10.00%	2 185 361
Air Canada	2.08	-5.45%	1 951 695
Osisko Exploration Ltee	4.32	-3.57%	1 691 371
Groupe CGI Inc.	32.33	1.00%	1 563 632
BCE Inc.	42.96	0.80%	1 364 257
Le Groupe Intertape Polymer Inc.	11.87	-0.25%	1 229 699
CAE Inc.	11.58	1.40%	907 866
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	103.66	0.11%	780 532
Power Corporation du Canada	30.11	0.17%	763 265
Groupe SNC-Lavalin Inc.	44.01	-1.30%	741 393
Banque Nationale du Canada	79.35	0.71%	609 837

D'un Océan à l'autre ...	30-07-13	1 jour	6 mois
Indice Colombie-Britannique 20	1048.39	-0.14%	-10.50%
Indice Alberta 25	1093.24	-0.26%	-0.56%
Indice Prairie 10	1198.22	-6.78%	-11.62%
Indice Ontario 40	1140.11	-0.32%	4.85%
Indice Québec 30	1615.56	-0.07%	7.79%
Indice Atlantique 15	1836.86	0.02%	-2.08%



Centre d'Analyse et de Suivi d'Indice Québec

www.indicequebec.org

## Revenu Québec ferme le restaurant Village de Chine

**CLAUDE PLANTE**  
claude.plante@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Revenu Québec a pris des mesures afin de recouvrer des sommes dues par les sociétés exploitant le restaurant Village de Chine à Sherbrooke ainsi que par l'une de leurs dirigeantes, Yan Yu Li. Ces mesures font suite à deux jugements obtenus de la Cour

supérieure qui ordonnent la fermeture de cet établissement de la rue King Ouest.

Les créances établies par les sociétés 9262-9138 Québec inc. et 9143-7285 Québec inc. s'élèvent à près de 70 000 \$, mentionne un communiqué. La dette de Mme Li, qui découle notamment de l'appropriation de fonds provenant de l'exploitation du restaurant, totalise

près de 250 000 \$.

On a en plus exécuté des brefs de saisie contre les sociétés. Des hypothèques légales ont été inscrites. Une ordonnance de sauvegarde contre Mme Li a également été obtenue pour sécuriser un coffret de sûreté qu'elle détient dans une institution bancaire, ajoute-t-on.

### Étoile de Chine

En 2010, les sociétés 9087-3118 Québec inc. et 9153-8629

Québec inc. exploitaient, à Sherbrooke, le restaurant Étoile de Chine. Revenu Québec avait alors entrepris des mesures pour recouvrer des créances totalisant près de 400 000 \$ auprès des sociétés et un montant d'impôt sur le revenu de 125 000 \$ auprès de la même Mme Li.

De plus, les sociétés et l'administratrice avaient reconnu leur culpabilité à diverses infractions et avaient été condamnées à payer des amendes

totalisant 500 000 \$.

Revenu Québec estime que les dettes fiscales établies à l'occasion de la présente affaire résultent du même stratagème que celui qui avait été utilisé en 2010, soit l'exploitation en alternance d'une même entreprise par diverses personnes morales appartenant à un même groupe d'individus, tel que l'avaient reconnu dans le passé les tribunaux à l'occasion des procédures civiles liées à l'exploitation du restaurant Étoile de Chine.

### CARRIÈRES

**SFL** MC

Le Centre financier SFL de La Saint-François

Partenaire de Desjardins  
Sécurité financière  
CENTRE FINANCIER DU FJORD  
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

recherche une personne pour combler un poste de

### PRÉPOSÉ AU SERVICE À LA CLIENTÈLE

pour effectuer diverses tâches de secrétariat et de service à la clientèle, à raison de 35 heures par semaine. Le lieu de travail est situé à Sherbrooke.

**Le profil**  
Vous détenez un DEC en techniques de bureau ou l'équivalent et vous maîtrisez les logiciels de Microsoft Office et la navigation sur Internet. Un minimum de 2 ans d'expérience dans le domaine des services financiers est requis (assurance-vie et placements).

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 30 août 2013,  
par courriel à [serge.rousseau@sfl.qc.ca](mailto:serge.rousseau@sfl.qc.ca)  
ou par télécopieur au 819 477-0552 à l'attention de Serge Rousseau.

### CARRIÈRES

Des pros et des prix!

## CONSEILLER, CONSEILLÈRE AUX VENTES

Ayant les aptitudes suivantes :

- Expérience dans le domaine
- Leadership et positivisme
- Entregent et motivation

Discrétion assurée

*Si vous êtes prêt à relever un nouveau défi et voulez vous joindre à une équipe dynamique, dans un environnement agréable et gratifiant, faites-nous parvenir votre CV au*

**STÉRÉO PLUS**  
a/s Patrick Audet  
5087, boul. Bourque  
Sherbrooke (Québec) J1N 2K6  
[patrickaudet@decornw.com](mailto:patrickaudet@decornw.com)

### LISTERIA

## Rappel de fromage

**OTTAWA** — L'Agence canadienne d'inspection des aliments et Agropur avisent la population de ne pas consommer le fromage Gorgonzola Igorcrème d'abord vendu en format de 1,5 kg, car il pourrait être contaminé par la bactérie Listeria.

Le produit aurait été vendu en plus petits formats, coupé et emballé par certains détaillants. Les consommateurs sont priés de communiquer avec le détaillant pour savoir si le produit qu'ils ont acheté est touché.

Les aliments contaminés par la bactérie Listeria ne présentent pas nécessairement d'altération visible ni d'odeur suspecte.

— La Presse Canadienne

# LIQUIDATION

## FIN DE SAISON



LIQUIDATION

# 30%

Minimum

Minimum

de rabais sur notre prix original

de rabais sur notre prix original

sur les kayaks (embarcation seulement)

sur les sacs de couchage

sur une vaste sélection de vêtements été 2013

de rabais sur notre prix original

# 50%

Minimum

Minimum

de rabais sur notre prix original

de rabais sur notre prix original

sur les vélos Nakamura, Louis Garneau GT et Diadora

sur les tentes

# 40%

Dès le 31 juillet

# 30%

# 20%

# 30%



\*Certains magasins franchisés ATMOSPHERE® peuvent avoir offert des produits à un prix inférieur que notre prix original. La sélection de produits et les prix peuvent varier d'un magasin à l'autre. Cette promotion de 14 jours débute le 31 juillet 2013. Les prix sont en vigueur du mercredi 31 juillet au mardi 13 août 2013 dans tous nos magasins de la province de Québec et de la ville d'Orléans en Ontario. Les rabais sur certains produits peuvent se poursuivre après cette promotion. En cas d'erreurs ou d'omissions dans ses publicités, ATMOSPHERE® effectuera les corrections et avisera les consommateurs le plus rapidement possible. Les quantités sont limitées. La sélection (styles, couleurs, grandeurs et modèles) peut varier selon les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités achetées. \*\*Marque déposée de FG Sports Inc. Les autres marques de commerce sont détenues par leur(s) propriétaire(s) respectif(s).

# Manning non coupable de collusion avec l'ennemi

CHANTAL VALERY  
AGENCE FRANCE-PRESSE

**FORT MEADE** — La justice militaire américaine a reconnu coupable hier Bradley Manning, la taupe de WikiLeaks, de violation de la loi sur l'espionnage, pour laquelle il encourt une longue peine de prison, mais l'a acquitté de l'accusation de collusion avec l'ennemi.

Selon le verdict lu par la juge Denise Lind, Manning risque plus de 100 ans de prison après avoir été reconnu coupable de 20 des 22 charges dont il était accusé, en particulier sept condamnations pour violations de la loi sur l'espionnage de 1917.

« Soldat Manning, sur l'accusation No 1, la Cour vous déclare non-coupable », a déclaré la juge au début d'une lecture de neuf minutes, au cours de laquelle la salle d'audience était plongée dans le silence.

Le jeune soldat risquait la réclusion criminelle à perpétuité s'il avait été reconnu coupable d'avoir aidé l'ennemi, en l'occurrence Al-Qaïda, en transmettant 700 000 documents confidentiels au site qui les a publiés.

Âgé de 25 ans, le frêle soldat vêtu d'un uniforme bleu, de fines lunettes sur le nez, a écouté le verdict au côté de son avocat civil David Coombs.

La juge a ensuite passé en revue chacun des 21 autres chefs d'accusation.



THE ASSOCIATED PRESS

**Bradley Manning est escorté hors du tribunal de Fort Meade après avoir été acquitté en cour martiale d'une accusation de collusion avec l'ennemi.**

Elle n'a décrété l'accusé innocent que de l'un d'entre eux, pour la « possession non autorisée et la transmission volontaire » de la vidéo sur la bavure d'une attaque aérienne dans un village afghan faisant des dizaines de victimes civiles.

Mais sur la base militaire de Fort Meade, au nord de Washington, où se tient depuis début juin ce procès en cour martiale, la juge militaire a reconnu le jeune homme coupable de plusieurs chefs de violation de la législation sur l'espionnage, de vols d'informations aux forces armées et de transmission illicite de câbles

diplomatiques ou encore de mémos secrets sur les détenus de Guantanamo.

Il a également été reconnu coupable de désobéissance au règlement militaire, de fraude informatique, en insérant un logiciel non autorisé dans le système informatique de l'armée, en détournant les mécanismes de sécurité de ce système et en stockant de manière illicite des informations classifiées.

Pour ces 20 charges, Manning encourt jusqu'à 136 ans de prison. Il avait plaidé coupable de dix de ces charges.

Le procès reprendra aujourd'hui à 9 h 30 locales.

# Espagne: le conducteur du train parlait au téléphone

AGENCE FRANCE-PRESSE

**MADRID** — Le conducteur du train qui a déraillé à Saint-Jacques-de-Compostelle, accident qui a fait 79 morts, parlait au téléphone avec un collègue et semblait consulter un plan au moment de l'accident survenu alors que le convoi roulait à 153 km/h, ont révélé hier les boîtes noires de la motrice.

Les premières informations extraites de ces enregistrements confirment l'hypothèse d'une vitesse excessive avancée dès l'accident le 24 juillet, la plus grave catastrophe ferroviaire en Espagne depuis 1944, pour lequel le conducteur a été inculpé de « 79 faits d'homicide par imprudence ».

Elles donnent des indications précises sur le scénario de l'accident : un train lancé à 192 km/h, un coup de frein, puis le déraillement à 153 km/h alors que le conducteur parle au téléphone avec un collègue et semble consulter un plan.

Francisco José Garzon Amo, un cheminot expérimenté de 52 ans, avait, selon la presse, reconnu lors de son audition dimanche par le juge Luis Alaez avoir eu un moment de « distraction » et ne pas avoir réussi à freiner, sans pouvoir expliquer pourquoi.

Hier, les renseignements fournis par les boîtes noires répondent en partie aux questions des enquêteurs, confirmant notamment que le train, à l'approche du lieu de l'accident, roulait deux fois plus vite

qu'autorisé.

« Dans les kilomètres ayant précédé le lieu de l'accident, le train roulait à 192 km/h », a indiqué le Tribunal supérieur de justice de Galice.

## Un frein activé

« Quelques secondes avant l'accident, un frein a été activé. On estime qu'au moment du déraillement, le train roulait à 153 km/h », a ajouté le tribunal.

L'accident s'est produit dans le virage très serré de A Grandeira, à quatre kilomètres de Saint-Jacques-de-Compostelle, sur une voie à grande vitesse parcourue également par des trains conventionnels.

A cet endroit, le train a quitté un tronçon limité à 220 km/h pour en aborder un autre, situé en zone urbaine, limité à 80 km/h. Cette partie de voie n'est pas équipée de système automatique de freinage.

A 20 h 42 le 24 juillet, le train venant de Madrid s'est engagé dans le virage, avant de quitter les rails, heurtant un mur en béton, puis de se coucher sur le côté.

« Quelques minutes avant que le train ne quitte la voie, le conducteur a reçu un appel (d'un agent de la compagnie de chemin de fer Renfe) sur son téléphone professionnel pour lui indiquer le chemin que devait suivre le train en arrivant à El Ferrol », sa destination finale après Saint-Jacques-de-Compostelle, a indiqué le tribunal.

## TOUR DE GLOBE

### Mali: Keita en tête du premier tour

**BAMAKO** — Les premières tendances officielles de la présidentielle au Mali, portant sur un tiers de bulletins dépouillés, donnaient hier l'ex-premier ministre Ibrahim Boubacar Keita en tête du premier tour, loin devant son principal rival, l'ancien ministre des Finances Soumaïla Cissé.

L'entourage de ce dernier a aussitôt contesté ces premières données communiquées par le gouvernement sur ce scrutin qui doit mettre à terme à un an et demi de crise politique et militaire.

Le ministre malien de l'Administration territoriale (Intérieur), le colonel Moussa Sinko Coulibaly, a fait état devant la presse à Bamako d'« une large avance » de M. Keita sur les 26 autres candidats en lice pour le premier tour du scrutin, organisé dimanche. Selon lui, Ibrahim Boubacar Keita, dit « IBK », 68 ans, est suivi de Soumaïla Cissé, 63 ans, qui devance Dramane Dembélé, 46 ans.

### Neuf mois pour trouver la paix

**WASHINGTON** — Israéliens et Palestiniens ont accepté hier à Washington de chercher à sceller un accord de paix final d'ici neuf mois, sous l'égide des États-Unis qui les ont mis en garde devant l'immensité de la tâche.

Au terme de près de trois ans de blocage du processus de paix et après plus de six décennies d'un conflit historique, des négociateurs israéliens et palestiniens ont réamorcé lundi et hier leur dialogue direct, sous les auspices du secrétaire d'État John Kerry, dans un climat que les protagonistes se sont plu à qualifier de « positif et constructif ».

Les deux camps doivent se revoir d'ici « deux semaines en Israël ou dans les Territoires palestiniens pour commencer le processus des négociations formelles », a déclaré à la presse le chef de la diplomatie américaine, flanqué de la ministre israélienne de la Justice Tzipi Livni et du négociateur en chef palestinien Saëb Erakat.

### Irak: Al-Qaïda revendique les attentats

**BAGDAD** — Un groupe lié à Al-Qaïda a revendiqué une vague d'attentats perpétrés lundi à travers l'Irak, où 22 personnes, dont sept policiers, ont encore été tuées hier, selon des sources médicales et de la sécurité.

L'Irak est le théâtre de pires violences depuis le conflit confessionnel qui a ensanglanté le pays en 2006-2007.

Le secrétaire général des Nations unies Ban Ki-moon a estimé lundi que ce pays était « au bord du gouffre », selon son porte-parole.

Hier, des hommes armés ont tué trois policiers et blessé deux autres dans l'attaque d'un barrage au sud de Bagdad, alors que des attentats à la bombe dans la province de Kirkouk (nord) ont fait deux morts, dont un policier, et blessé quatre personnes.

Des hommes armés ont également tué trois policiers dans la ville de Mossoul (nord).

— Agence France-Presse

### Une pluie de dollars pour Hillary Clinton

**BOSTON** — Un groupe qui souhaite que Hillary Clinton se porte candidate à la présidence des États-Unis en 2016 affirme avoir collecté plus de 1 million \$ US au mois de juin seulement.

Mme Clinton, qui a quitté son poste de secrétaire d'État en février, n'a pas encore dit si elle se porterait candidate à la présidence.

Mais le groupe Ready for Hillary a accepté des dons totalisant plus de 1,25 million \$ US depuis qu'il a commencé à collecter des fonds au printemps, a confirmé un responsable de l'organisation mardi. Ce responsable a réclamé l'anonymat parce qu'il n'était pas autorisé à discuter publiquement du rapport financier du groupe, qui sera rendu public aujourd'hui.

Hillary Clinton n'a pas de liens officiels avec ce groupe, un « super PAC » qui peut collecter des fonds et les dépenser de façon illimitée en vue d'une élection présidentielle.



THE ASSOCIATED PRESS. ARCHIVES

## Hillary Clinton

L'ancienne première dame a fait plusieurs apparitions publiques et travaille sur un livre depuis qu'elle a quitté le département d'État.

En 2008, elle avait été candidate à l'investiture démocrate, qui avait finalement été remportée par Barack Obama.

— The Associated Press

# ANNONCES CLASSÉES

PLUS DE 119 900 LECTEURS PAR JOUR!

POUR PLACER UNE ANNONCE CLASSÉE  
**819 564-2222**

Sans frais 1 800 567-6955 Du lundi au vendredi de 8 h 00 à 17 h 00

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8



**DUO PLUS** (pour un temps limité)

Une portée sans égal avec 250 000 copies de votre annonce!  
Une semaine complète dans *La Tribune* et *La Nouvelle*  
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION  
Rubriques 2 à 82



LOISIRS  
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES  
Rubriques 160 à 246



FINANCES  
Rubriques 330 à 340



VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS  
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS  
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS  
Rubriques 260 à 320



SOINS DE SANTÉ  
Rubriques 348 à 356

**CVENDU**  
C'EST GRATUIT!

Le site des petites annonces de **LA TRIBUNE**

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

20 TERRES, TERRAINS

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

**C'est MON Inspec-thor!**

LES SERVICES  
**INSPEC-THOR INC.**  
INSPECTEUR EN BÂTIMENT CERTIFIÉ

Sans frais : 1 866 617-THOR (8467)  
Inspection résidentielle et commerciale  
[www.inspec-thor.com](http://www.inspec-thor.com)

**Dominick Giguère**  
Inspecteur indépendant et autorisé  
9228 8067 Qc inc. 3165368

**SUCCESSION. STOKE**, grande résidence, 3 c.c. cuisine et s. de bains rénovées, air climatisé central. Garage, remise isolée 20 x 24, superbe terrain privé, 1 acre. Libre. **Jean Saspiturry** ctr imm. Via Capitale Estrie, 819 563-3000.

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS  
**DUPLEX, TRÈS BEAU TERRAIN**, rue Farwell, aluminium et vinyle, vue sur Orford, très grand 5½ et grand 4½, 216,000\$. Tél: 819 346-5867.

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

**ORFORD, 3 TERRAINS PLATS**  
43 500 pi ca chacun, résidentiel, près village, route asphaltée, prêts à bâtir pour le prix de l'évaluation. Financerai. Tél.: 819 769-8757

Reste 4 terrains sur 100. Nouveau dev., près Hôtel-Dieu, zoné unifamilial, avec services inclus. 62 000\$. Propr. 819 569-7754.

22 FERMES

**GRANGE À LOUER**  
40 X 60, 234 ROUTE 112, BISHOPTON  
280\$/mois. Tél: 819 565-2491.

41 APPART. ARRONDISSEMENT DE BROMPTON

\*3½ NEUFS, STYLE MODERNE\*  
entrée lav.-séch., stat., libres imm., 550\$. 4½ avec garage, libre sept. 705\$. 819 821-1655.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

0\$ 0\$ 0\$ À LOUER  
1½ maintenant, meublé, moderne, tout inclus. 819 563-6204

1015 DES QUATRE-SAISONS  
3½, 4½ PROMOTION. Chauffés, eau chaude, près CHUS, Galeries 4-Saisons, Centre 24-Juin. 819 446-4411, 819 542-1849, photos à [www.gipb.ca](http://www.gipb.ca)

1070 PAPINEAU, 4½ chauffé, eau chaude, pl. flottant. 1 mois gratuit. 510\$ (sous-sol), 535\$ (étage). 819 569-4642, 819 571-6012.

1115 - 1135 des JARDINS FLEURIS  
4½, 3½, PROMOTION! Chauffés, eau ch., près Galeries 4-Saisons, CHUS, école, parc. 819 562-2945, 819 432-6287. Photos à [www.gipb.ca](http://www.gipb.ca)

1175-1205 PAPINEAU  
4½ PROMOTION! Tout inclus, animaux acceptés. Près CHUS, Galeries 4-Saisons, parc. Tél. 819 943-4571, 819 345-8813, 819 416-0949

1205-1225 Jardins-Fleuris  
4½ - 3½, entrée lav.-séch. Tout inclus, PROMOTION. Dans cul-de-sac, près CHUS, Galeries 4-Saisons, parc, école. 819 640-2825, 819 822-3818. Photos à [www.gipb.ca](http://www.gipb.ca)

1½, 3½, 4½, 5½  
PROMOTION. Chauffés, eau chaude. Cul-de-sac. 819 812-2541, 819 562-2945. Photos à [www.gipb.ca](http://www.gipb.ca)

180 HOCQUART, rue sans issue, 4½ semi sous-sol, chauffé, eau chaude. Libre imméd. Tél. 819 864-6977, cell. 819 212-1734.

1 MOIS GRATUIT! 4½, 5 MIN CÉGEP 24-JUIN, 4 SAISONS  
Eau chaude fournie. 650 de la Bruère. Tél.: 819 572-1998

1 x 4½ STYLE CONDO PROMOTION  
Près 4-Saisons. Tranquillité. 806 Des Lys, app. 203. 819 679-5766, 819 566-1745

215, 18e AVENUE NORD  
3½, 4½, chauffés, eau chaude. 819 345-8571, 819 566-1745

**GRANDS 3½, 4½, 5½ NEUFS**  
QUALITÉ SUPÉRIEURE

Style condo, près du CHUS  
Fleurimont et du  
CHUS Hôtel-Dieu.

LES JARDINS DU PARC  
819 993-9003  
819 437-5579

[www.loyersherbrooke.com](http://www.loyersherbrooke.com)  
3108504

IMMEUBLES PRO-LOGIS  
GESTION IMMOBILIÈRE  
1½, 2½, 3½, 4½, 5½  
Secteurs : Rock Forest, Cégep, Université, CHUS, 4 saisons, centre-ville, Vieux-Nord, Magog.  
On a le logement que vous cherchez!  
819 580-0813, 819 432-4344  
Pour plus de détails visitez [www.pro-logis.ca](http://www.pro-logis.ca)

215 rue MURRAY, - 4½, RÉCENT, ascenseur, pl. flottant, intercom. Disp. immédiatement. 819 346-2898 / 819 580-2211

2½, 3½, 4½ libres immédiatement. Près du cégep et des hôpitaux. 819 822-1600 [www.gestionduverseau.com](http://www.gestionduverseau.com)

261 KING EST - 5½ PRÈS DU CÉGEP  
Cuisine rénovée, plancher bois franc. Libre imméd. 819 574-7442, 819 578-2304.

3½, 4½, GRANDS, rue Codère, près cégep. Eau ch. incluse, entrée lav.-séch., stat. Juillet. 1 mois gratuit. Pas de chien. 819 566-0047

3½, 4½ PROMOTION!  
Tout inclus, arrière Galeries 4-Saisons, CHUS, Centre 24-Juin. 819 416-0949, photos à [www.gipb.ca](http://www.gipb.ca)

3½ PLACE DESORMEAUX, 1er étage, 480\$ ch., eau ch., imm. très tranquille. Rue sans issue près parc et école. Libre 1er sept. 819 993-7720.

3½, PROMOTION! Chauffé, eau chaude, planchers refaits, frais peint. Près des services. 819 416-0949, photos à [www.gipb.ca](http://www.gipb.ca)

4½ - 1040 DU LONG SAULT  
Endroit tranquille, tout inclus 599\$/mois. Libre imm. 819 570-6915, 819 346-2561

4½ - 1050 CONSEIL  
Spacieux et rénové, immeuble calme et près de tout. Prêt maintenant. 578\$/mois. Infos: 819 791-3445.

4½, 1425 du Conseil. 510\$/mois. Libre immédiatement. 819 563-7011 [francoispoirier.ca](mailto:francoispoirier.ca)

4½ - 3½, 915 DES BLÉS  
PROMOTION! Chauffés, eau chaude, près Galeries 4-Saisons, CHUS, Centre 24-Juin. 819 575-7026, 819 542-1849. Photos à [www.gipb.ca](http://www.gipb.ca)

4½ - 3½ 945 QUATRE-SAISONS  
PROMOTION! Chauffés, eau chaude. Près CHUS, Galeries 4-Saisons et Centre 24-Juin. 819 563-7859, 819 416-0949, photos à [www.gipb.ca](http://www.gipb.ca)

**VOUS CHERCHEZ UN LOGEMENT?**  
J'AI CE QUE VOUS VOULEZ!

4½ ou 3½  
AVEC OU RIEN INCLUS

À PARTIR DE

**540\$ PAR MOIS**

30, rue Thérèse-Lefebvre  
1195, rue Jardins-Fleuris  
1480, rue Conseil  
Brigitte 819 679-0627

4½, 3½ au 935 Des Blés  
PROMOTION! Arrière Galeries 4-Saisons, CHUS, Centre 24-Juin. 819 679-4530, 819 416-0949. Photos à [www.gipb.ca](http://www.gipb.ca)

4½, 3½ Du Verger, c. à linge, cul-de-sac, 550\$, 575\$, 450\$ ch., eau ch. 3½, 9e Av. N. style loft, b. franc. Imm. 465\$. 819 566-6611.

★ 4½, AOÛT GRATUIT ★  
1310 Repentigny, 540\$ ou 560\$ chauffé, eau ch., armoires refaites ou non. 819 823-7176

★ 4½ AOÛT GRATUIT ★  
1781 Fontainebleau, secteur résidentiel tranquille, céramique partout, possibilité armoires refaites, 550\$ 819 823-7176.

4½, chauffé, eau ch., 1er étage, très tranquille, idéal pour personne retraitée. 1er juillet. 1 stat. Pas d'animaux. 819 620-8580.

4½ DANS TRIPLEX tranquille, 690\$ ch., eau ch., élect. fournie, asp. central, piscine ext. Près Cégep, pas d'animaux, non fumeur. Enquête prélocation. Imméd. 819 620-5593

4½ - EST - 8 LOG., TRÈS GRAND  
tout éclairé, céramique + bois. 525\$ à 540\$ +, enquête crédit. 819 861-3434, 819 563-2307.

4½ EST, endroit très tranquille, 2e étage, chauffé, eau chaude, libre imm. Pas d'animaux. Idéal pers. retraitée. 819 620-8580.

★ 4½ ÉTUDIANT - TOUT INCLUS ★  
au 27 Kennedy nord, entrée lav.-séch. libre. 550\$/mois. AOÛT GRATUIT. 819 823-7176.

4½ rénové, 1er sept., rez-de-ch. quadruplex, cuisine, planchers, portes, bain, fenêtres, revêt. ext. neufs, 550\$/mois incl. 819 580-0872.



4½ RÉNOVÉS À PARTIR DE 490\$, chauffés, eau chaude, plancher flottant. Près de tous services. 819 572-2432

4½ rue BOWEN NORD  
près Cégep et hôpitaux, ensoleillé, balcon, stat., 485\$/mois. Tél.: 819 569-5456.

4½ RUE CARTIER, complètement rénové, à 5 min. de marche du Cégep de Sherbrooke, près des services. 525\$/mois. Disponible en août. 819 571-1602.

579 rue PAPINEAU, grand 4½, bois franc, entrée lav.-séch., tranquille. Près école, cégep, CHUS. Libre. 560\$/mois. 819 864-9034.

**ATTENTION, ATTENTION, ATTENTION!**  
**C'EST SÉRIEUX, C'EST URGENT.**

J'ai un groupe d'acheteurs pour 40 logements et plus, et aussi ensembles immobiliers. Ils font une offre dans la semaine de la présentation du dossier « complet »...

**VOUS VENDEZ ? APPELEZ-MOI TOUT DE SUITE**  
**AFIN DE PRÉPARER VOTRE DOSSIER RAPIDEMENT!**

J'AI AUSSI DES ACHETEURS POUR  
DES IMMEUBLES TOUTES GROSSEURS.



**Richard Blain**  
Courtier immobilier  
819 571-9261  
819 820-0777

**IMMOBILIER**  
Estrie  
Agence Immobilière

12 MAISONS MOBILES

**ROCK FOREST - 129 800 \$**



TERRAIN DE 6588 PI.CA  
ET MAISON NEUVE,  
2 CHAMBRES À COUCHER,  
AVEC PORTE PATIO ET  
PLAFOND CATHÉDRALE

**1 819 477-3131**

16 CHALETS À VENDRE

CHALET 4 SAISONS LAC ORFORD, grand terrain aménagé, vue superbe. Dans les 200 000\$. Tél.: 450 297-0345

20 TERRES, TERRAINS

À VAL-RACINE, TERRAIN 91 000 PI CAR, arpenté, cadastré, orienté sud. vue sur Mont Mégantic, 10 min. du parc national. 0,27c le pied carré. 819 657-1017.

MELBOURNE, terre 300 acres dont 150 en prairie et pacage. Le reste boisé, avec possibilité érablière sur 60 acres. Remise 45 x 70, grange 176 x 40, maison 4 c.c. Vue sur l'emplacement privé de toute beauté.  
DANVILLE, vue imprenable. Terre 132 acres dont 60 cultivable. Maison 4 c.c., garage 30 x 30 x 8, grange-étable, petit lac, mini verger. Idéal culture maraichère. La campagne à son meilleur.  
Jean Saspiturry courtier imm. Via Capitale Estrie, 819 563-3000.

**42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT**

**5 1/2 DANS 5 LOGEMENTS**  
Entièrement rénové, près de tous les services et autobus. 650\$/ mois rien d'inclus. Libre immédiatement. 819 432-0885.

**5 1/2, GARAGE, 2 BALCONS**  
quadruplex, près Hôtel-Dieu & p. cyclable, rang. 12 x12, vue + promo. 819 679-1612.

**5 1/2 GRAND, 3 c.c., 1 1/2 s.bains**, beaucoup de rangement, bien éclairé. Près des services, libre imméd. 819 578-1490, 819 571-5650  
[www.constructionjgg.com](http://www.constructionjgg.com)

**5 1/2, KENNEDY NORD**, sur 2 étages, 3 c.c., 695\$ rien d'inclus. Aussi 4 1/2 à 495\$. Aucun animal. Libres imméd. 819 570-1506.

**5 1/2 rue DES CAPUCINES** sect. Fleurimont Avec garage, neufs, à partir de 795\$/ mois. Libres immédiatement. 819 620-7394.

**945 Montpellier**  
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, repeints, chauffés, eau chaude. Près 4-Saisons et CHUS, bel environnement. 819 829-5626

**975 QUATRE-SAISONS**  
4 1/2, PROMOTION! Chauffés, eau ch. Près Galeries 4-Saisons, CHUS, École 24-Juin. 819 820-8308, 819 563-7859, 819 416-0949.

**BEAU 5 1/2 au 2e étage** d'un duplex, coin tranquille, sur Deschailions, 695\$/mois chauffé! 3 c.c., idéal pour une famille, beaucoup de boiseries et plancher céramique. Visite sur rendez-vous seulement: 819 620-5418.

**CENTRE-VILLE PRÈS DU CÉGEP**  
**RUE ALEXANDRE**, grand 4 1/2 près de tous les services. Bien situé, centre-ville. Pour infos: 819 578-1490, 819 571-5650  
[www.constructionjgg.com](http://www.constructionjgg.com)

**CHUS, Galeries 4-Saisons, Centre 24 Juin**  
3 1/2 adapté pour fauteuil roulant. À partir de 454\$, 4 1/2 à partir de 527\$. Chauffés, eau ch., endr. tranquille. PROMOTION. 819 542-1849

**GRAND 4 1/2 rue Jean Talon** rez-de-chaussée, immeuble tranquille, bonne insonorisation. **LIBRE IMM., 515\$/mois.** Tél.: 819 347-6688, 819 812-7143

**GRAND 5 1/2 AVEC VÉRANDA Rue Kennedy Nord - Près Cégep**  
550\$ rien d'inclus; idéal pr personnes partageant les coûts. 819 846-4193, 819 346-8867

**GRAND 5 1/2 STYLE CONDO**, ds quadruplex, aire ouv. Rue sans issue, arr. Fleurimont. Libre imméd. 819 820-2774, 450 297-1306.

**GRAND STUDIO - TOUT INCLUS**  
Semi-meublé, 430 Lafontaine, 425\$/ mois. Juillet. Cécile : 819 349-9115.

**NOUVELLE CONSTRUCTION PLACE OASIS**  
Près de l'Hôtel-Dieu, ascenseur, garage, grand balcon 9 x 20 pieds.  
**NOUS VOUS INVITONS À VENIR COMPARER LA GRANDEUR DE NOS APPARTEMENTS ET LA LUMINOSITÉ**  
Le plus beau projet sur un site exceptionnel. Secteur boisé, piste cyclable, tranquillité assurée. Disponibles immédiatement. Différentes grandeurs disponibles. Faites vite !!!  
Tél.: 819 578-1490 ou 819 571-5650  
[www.constructionjgg.com](http://www.constructionjgg.com)

**PLACE MONTPELLIER**  
953 - 4 1/2, 5 1/2 repeints, chauffés, eau ch. Près 4-Saisons, bel environnement. 819 829-9626

**TRAVAILLEURS de passage**  
(Construction, études, traitements médicaux, etc.) Logements entièrement meublés, location court et moyen terme. Inf.: 819 657-4992

**44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE**

**RÉSIDENCES Oxford**  
Piscine extérieure Parc privé  
Endroit paisible, Édifice sécuritaire  
Idéal pour personnes retraitées  
3 1/2 à 5 1/2  
103, rue Oxford - Crescent 819 578-8588

**2 1/2 LIBRE IMM.**  
455\$ chauffé, éclairé, eau chaude, semi-meublé, style condo, petit imm. tranquille, près UdeS, autobus à la porte. 819 574-9881

**5 1/2 STYLE CONDO**, libre immédiatement. Situé au 108 Oxford. Tél. 818 569-4977, 819 821-0770.

**46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE**

**1000 - 1960 DES GRANDS-MONTS**  
3 1/2, 4 1/2 chauffés, eau chaude, immeuble tout béton. À partir de 450\$. Libres imméd. Diane : 819 674-3175 ou 819 569-8988

**46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE**

**JULIEN**  
GESTION ET DÉVELOPPEMENT IMMOBILIERS

**NORD**  
4 1/2, rue Vimy  
4 1/2, 5 1/2, rue Malouin  
bois franc, ch., eau ch., libres immédiatement. Un mois gratuit

**ROCK FOREST**  
5 1/2, 4798 rue Gaspé, eau ch.  
3 1/2, rue Chauveau, tout inclus

**EST - FLEURIMONT**  
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, tout inclus près Cégep et CHUS  
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 13<sup>e</sup> avenue Nord, tout inclus  
3 1/2, 4 1/2, rue King Est, tout inclus, Internet gratuit, idéal pour étudiants  
4 1/2 rue Langlois

Bureau : 819 791-8677  
Location : 819 432-6914  
[www.gestionimmobilierejulien.com](http://www.gestionimmobilierejulien.com)

**Immeubles de prestige**  
\$\$\$ RABAIS 300 \$\$\$  
Ascenseur, piscine intérieure  
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 libre août, sept. oct.  
**1545-1625, rue McManamy**  
Frais peints, pl. bois, stationnement. À voir!  
**819 822-1106**

**CONSTRUCTION NEUVE**  
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
Style condo, entrée privée, climatisés, échangeur d'air, planchers tuile céramique et bois. Situés 1334, rue L'Escarpe. Disponibles immédiatement.

1334, rue l'Escarpe  
Wellington Sud Acadie Silencieux Carline

Réservez maintenant  
819 569-4977 - 819 821-0770

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
**SECTEUR UNIVERSITAIRE PROMOTION**  
2705 Galt ouest, app. 202  
819 679-5049, 819 566-1745

**1890 Des GRANDS-MONTS**. Imméd., 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, tous rénovés, tout inclus, chauffés, eau ch., élect. 819 812-4451, 819 580-7193.

★ 1er AOÛT ET 1ER SEPT. ★  
5 1/2, 4 1/2,  
chauffés, eau ch., endroit tranquille. Rénovés, pl. céramique et bois flottant. Pas de chien. 819 345-1370  
visite virtuelle:  
[www.immeublesalexcellence.com](http://www.immeublesalexcellence.com).  
**AUCUNE PROMOTION NÉCESSAIRE, VENEZ COMPARER POUR VOIR.**

**1 MOIS GRATUIT, 1er août, 4 1/2 rénové**, 2e étage, repeint, b. fr., 2 balcons, 2 stat. aucun animal, 540\$/mois rien d'incl. 819 349-2306

**1 1/2 STUDIO, 3 1/2** pour retraités autonomes. Imm. récent, près centre-ville et Cité des Rivières. Ascenseur, salle loisirs, surveillance. À partir de 475\$/ mois, élect., chauffage et câble inclus. 1 mois gratuit. 819 564-1200.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2  
Choix de plusieurs immeubles.  
819 822-1600 [www.gestionduverseau.com](http://www.gestionduverseau.com)

3 1/2, 4 1/2, 1 MOIS GRATUIT  
beaux et rénovés, rue Carmen, cul-de-sac, planchers refaits, libres, 405\$ et 490\$/mois rien d'inclus. Boisé arrière. 819 875-5240.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 NEUFS, disponibles août, sept. Style condo, près centre-ville. Pour rendez-vous: 819 569-4977.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 NEUFS, très grands, style condo, modernes, air clim. 1334 De l'Escarpe Libres immédiatement. 819 569-4977, 819 821-0770.

3 1/2, 4 1/2 au 420 McMANAMY  
Grands logements rénovés, parfaitement situés. Libres imméd. 478\$ à 558\$/mois. Infos: 819 563-4596 ou 819 437-1491.

3 1/2 - 4 1/2, IMM. NEUF, style condo, tranquille, très grandes pièces. Libres immédiatement. Rue Darche. Lise: 819 574-9881

3 1/2 rue COURCELETTE  
Très grands, bois franc, eau chaude et chauffage inclus. Près de tout et de l'U. de S. Libre imméd. 496\$/ mois. Infos: 819 437-1491.

4 1/2, 1er PLANCHER. LIBRES IMMÉD., 920 et 924 St-Louis. Pl. flottant, 535\$/ mois. Bloc tranquille. 819 564-1896, 819 580-3856.

4 1/2 à 540\$ chauffé, eau ch. 2 1/2 à 425\$ tout inclus + poêle, frigo. 1 mois gratuit sur bail d'un an. Enquête de crédit. 819 829-2485.

**4 1/2 dans petit immeuble PROMOTION! 4 électros inclus.** Tranquille, face parc Belvédère, 455 rue Thibault. 819 565-4786.

**46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE**

**46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE**

**46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE**

**1 mois comptant**  
**Piscine ou internet gratuit**  
**Idéal pour étudiants**  
**3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 août - septembre**  
**819 678-4741, 819 347-4208**  
Courez la chance de gagner 2500 \$, 1000 \$ ou 3 x 500 \$  
[www.trouveunlogement.com](http://www.trouveunlogement.com)

**Rainville**  
Gestion immobilière  
[gestionrainville.com](http://gestionrainville.com)

**3 1/2, 4 1/2, 5 1/2**  
Arrondissements Fleurimont et Mont-Bellevue (près de l'Université et du CHUS)  
**819 345-1114**

**APP. RODRIGUE - 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2**  
1 mois gratuit. Chauffés, eau chaude, meublés ou non. Près parc, épicerie, école. Tranquille. Libres. 819 574-5604, 819 348-2137

**PLUSIEURS 4 1/2 À LOUER - 545\$ / MOIS**  
Pour juillet. Chauffés, eau chaude. Facile à visiter. Info : Jacques 819-437-1352

**APP. S.D.R.**  
**916 RAOUL-BRUNEAU**  
3 1/2 chauffés, eau chaude, entièrement rénovés.  
Pas d'animaux.  
**819 348-0384, 819 823-6209**

**48 APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Elie, Deauville**

4 1/2 - 5 1/2 **STYLE CONDO**, secteur Rock Forest. Grands, modernes, endroit tranquille. Bon prix. Annie ou Serge, 819 564-7656.

**GRAND 4 1/2, 1595 Larocque**. Ch., eau ch., imm. tranquille (cul-de-sac). **Libre IMM.** 510\$/ mois. 819 347-6688, 819 565-8823.

**4 1/2, 5 1/2**  
Tout inclus, frais peints, planchers flottant. Près des services, tranquilles. Bienvenue!  
**819 432-7975**, photos à [www.gipb.ca](http://www.gipb.ca)

**LOFT, 300\$ tout inclus**  
non-fumeur  
**819 562-7352**

**4 1/2 ET 5 1/2 GRANDS, secteur Rock Forest..**  
Disponibles maintenant. Contacter David: 819 560-1607.

**LOFT À 395\$ - ACCEPTONS CHIENS**  
Semi-meublé, près rue King, libre imm. Service conciergerie, stat. 819 238-2248

**5 1/2 TOUT COMPRIS:** meublé, chauffé, éclairé, air climatisé, câble, internet haute vitesse. Location pour un minimum de 3 mois. 1300\$/ par mois. 819 820-9425.

**LOFT ENVIRON 900 PI CAR**, 187 Frontenac vue sur les chutes, eau chaude fournie, non-chauffé. 573\$/ mois. Libre immédiatement. 819 566-5606, 819 569-7161.

**BELLE GRANDE MAISON DE VILLE**  
rue Dorion, beau terrain, secteur Rock Forest, sur 2 étages, bcp de rangement. Interdit aux animaux. 4 1/2 à 685\$; 5 1/2 à 775\$. Info: 819 849-3246, 819 345-1867.

**MOTS CROISÉS JUNIOR** Du lundi au samedi [WWW.HANNEQUART.COM](http://WWW.HANNEQUART.COM)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												

**HORIZONTALEMENT**

- Personnes qui enseignent une matière, une discipline précise.
- N'atteint pas la cible. - Fred Pellerin en est un.
- Qui n'a ni commencement ni fin. - Tentée avec audace.
- Symbole du sélénium. - Sensation auditive. - Activité physique que l'on pratique régulièrement.
- Point cardinal. - Qui aime à asticoter.
- Faire usage de quelque chose. - Qui est sans gravité.
- Qui ne veut pas changer d'avis. - Adverbe signifiant dans le lieu où on se trouve. - Nommé à une fonction.
- Petit appartement comprenant une seule pièce principale. - Ils peuvent être provoqués par des chatouillements.

**VERTICALEMENT**

- Qui sont ici, dans le lieu dont on parle.
- Échoués. - Indique une addition.
- Enlevé. - Costume de danse classique.

**SOLUTION** du dernier numéro

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	C	O	M	P	L	I	M	E	N	T	E	R
2	I	S	O	L	E	A	X	E	R	O		
3	R	E	T	I	N	E	A	T	O	L	L	
4	C	T	T	R	A	C	P	U	E			
5	U	S	E	R	M	E	T	S	T			
6	L	A	E	M	I	R	P	L	I	E		
7	E	G	A	L	T	E	M	O	I	N	S	
8	R	E	S	U	M	E	R	T	E	S	T	

**48 APPART. ARRONDISSEMENT**  
Rock Forest, St-Elie, Deauville

**RÉSIDENCE MELROSE**  
Tranquillité  
**4 1/2 CHAUFFÉ ÉCLAIRÉ**

Idéal 55 ans et + bien situé.

Claudette : **819 564-2257**  
fin de semaine : **819 823-9727**

**4 1/2, Les Boisés Magloire,**  
style condo, grand balcon,  
site paisible et boisé,  
4787 rue des Partisans.

Prix spécial pour occupation rapide.

**819 820-5454**

**NOUVELLE annonce**

**5 1/2 - NEUF**

Très grand, avec balcon, remise extérieure, 2 stat., climatisation en option. Boul. Bertrand-Fabi, Rock Forest, près cinéma Galaxy. Libre. **1 mois gratuit!**  
**819 820-9425**

**ST-ÉLIE, 4 1/2**

1 plain-pied et 1 au 2e étage dans un 9 log., personne seule ou couple, 554\$/mois. Pas de chien. 160 Chemin Dion. 450 293-5505

**50 APPART. ARRONDISSEMENT**  
JACQUES-CARTIER

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

**PLACE ANNIE**  
**APP. PLACE MCGREGOR**

Chauffés ou non, PISCINE  
Bureau 745 McGregor, app. 101  
**819 679-5058, 819 566-1745**

**1574 GARANT, GRAND 7 PCES 3 c.c.,**  
CHAUFFÉ, EAU CH., stat. ext., remise, salle  
de bains refaite. 1er juillet. 960\$.  
Tél: **819 821-0141, 819 620-6981.**

**50 APPART. ARRONDISSEMENT**  
JACQUES-CARTIER

LOGEMENTS  
**Laureat**  
**Richard**

1 1/2 2 1/2 3 1/2 4 1/2 5 1/2

- Rue McGregor • Rue des Chênes
- Rue Richard (ascenseur)
- Rue Candiac (ascenseur, piscine)

**819.574.7785** [www.laureatrichard.com](http://www.laureatrichard.com)

**640, rue McGregor**  
QUALITÉ IMBATTABLE

Disponible en août :  
4 1/2 et 5 1/2 - très propre

Idéal pour retraité - Près du Carrefour  
Près de tous les services - Autobus à la porte  
Chauffé, eau chaude fournie  
Rénové, repeint, céramique et bois stratifié  
Immeuble très bien entretenu  
Conciergerie sur place :

**Jean 819 821-1204**

**1 1/2 À 5 1/2**  
**BANQUE DE LOGEMENTS**  
Vaste choix, service gratuit  
**819 566-1745, 819-679-5058**

**250-260 PRÉCOURT**

2 x 3 1/2, immeuble paisible et impeccable, vue spectaculaire. Près du Carrefour et des services. **819 563-0491.**

**3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 LIBRES IMM. ET AOÛT**  
**615 MC GREGOR, 1 ms gratuit,** chauffage  
et eau chaude inclus. Tél.: **819 437-8088.**

**3 1/2 RUE CANDIAC,** près Carrefour, 525\$  
chauffé, électr. + eau ch. fournis, entrée lav.-  
séch., balcon, 1er étage, stat. **819 571-5716**

**3 1/2 rue PRÉCOURT.** Chauffé, poêle, frigo,  
lav.-séch., NEUF, pl. flottant, très belle vue.  
**535\$. Libre. 1 MOIS GRATUIT. 819 571-2299.**

**4 1/2, 2985 rue La Dauversière.** 545\$ / mois.  
Libre 1er août.  
**819 575-1774 francoisporier.ca**

**50 APPART. ARRONDISSEMENT**  
JACQUES-CARTIER

**3 1/2 avec entrée lav.-séch. - 4 1/2**

**IMMEUBLE DE CHOIX**  
**685, MCGREGOR**  
eau chaude fournie, sécuritaire  
**819 212-0910**

**4 1/2, 5 1/2, IMMEUBLE EN BÉTON**  
Chauffés, eau chaude fournie. Libres imm.  
Un mois gratuit. Info : **819 620-7609**

**4 1/2, 5 1/2, NORD.** Chauffés, eau chaude, face  
au parc. Libres immédiatement.  
**819 563-9137 ou 819 346-2909**

**4 1/2 GRAND, TRIPLEX 660 rue MALOUIN**  
Tranquille, très propre, balcon, remise, pas  
d'animaux, non-fumeur. **819 563-9921**

**4 1/2 libes immédiatement.** Secteur recher-  
ché, beaucoup de cachet. **819 822-1600**  
[www.gestionduverseau.com](http://www.gestionduverseau.com)

**4 1/2 PRÈS CARREFOUR**  
3450 Des Chênes. 1er mai, 650\$ / mois.  
Non-fumeurs, pas d'animaux.  
**819 574-7785, www.laureatrichard.com**

**4 1/2, rue Don bosco,** libre imméd. 585\$, eau  
chaude incluse. Concierge sur place.  
**819 569-2474, 819-574-5530**  
Pour photos: [francoisporier.ca](mailto:francoisporier.ca)

**4 1/2 rue DU MANOIR,** voisin du carrefour de  
l'Estrie. Site paysagé, arrêt d'autobus.  
575\$ / mois. Libre imméd. **819 823-0213,**  
**819 437-8220.** Photos: [francoisporier.ca](mailto:francoisporier.ca)

**4 1/2 STYLE CONDO, 1MOIS GRATUIT,**  
**105-135 Candiac, 2630 Prospect, libes**  
imm, août, sept., oct. **819 437-8088**

**50 APPART. ARRONDISSEMENT**  
JACQUES-CARTIER

**HAVRE DES**  
**CHÊNES**  
voisin du Carrefour



**2900, rue des Chênes**  
4 1/2 disp. imm., à partir de 1100\$

**NOUVELLE CONSTRUCTION**  
Clim., eau chaude, aspirateur centrale,  
remise, ascenseur et garage inclus.

Info : **819 679-0627**

**4 1/2 TRÈS GRAND ET PROPRE,** bien situé,  
près tous services. 69 rue London, 585\$ / m.  
Libre imméd. **819 571-5090, 819 347-6688.**

**4 1/2, VIEUX-NORD**

Beaucoup de cachet, plancher bois franc,  
beau secteur, pas de chien. Bienvenue!  
PROMOTION. **819 345-8813.**

**5 1/2 NORD STYLE CONDO**

Face au Carrefour, dans un 6 log., imm.  
récent. 961 Sylvio-Lacharité. **819 835-9323.**

**5 1/2 rues DU MANOIR et DES ÉRABLES,**  
voisin du carrefour. 755\$ / mois. **819 437-8220.** photos: [francoisporier.ca](mailto:francoisporier.ca)

**600 JACQUES-CARTIER. 3 1/2,** eau chaude.  
Demi sous-sol: 425\$/m. Avec balcon 455\$/m.  
Imméd. ou août. **819 437-2100.**

**6 1/2 DANS 4 LOG., beau, grand,** style condo,  
cuis., s. manger et salon à aire ouverte, 3 c.c.  
air clim., asp. central. Libre. **819 822-6461.**

**50 APPART. ARRONDISSEMENT**  
JACQUES-CARTIER

Le **Bonaventure**  
Piscine intérieure Toit terrasse  
**PROMOTION**  
**SPÉCIALE**

ENDROIT IDÉAL POUR RETRAITÉ

- Planchers bois et céramique • Ascenseur
- Sécurité • Stationnement intérieur

**2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2**  
**2455, rue Prospect 819 821-2463**

**APP. NAPOLEON**  
Près du Carrefour

**2940, rue Des Chênes:**

**3 1/2 et 4 1/2**

Ascenseur, salle à manger, piscine intérieure.  
**819 823-3082**

**885 RUE LÉO-LALIBERTÉ,**  
**GRANDS 4 1/2 STYLE CONDO**

repeints, très propres, tranquille, très éclairés.  
635\$. Libres immédiatement et septembre.  
**1 mois gratuit. 819 829-0966, 819 570-7253**

**À DEUX PAS DU CARREFOUR**

Rue Alexandre Migneault, grand 4 1/2 style  
condo, entièrement rénové, sur plus de 1200  
pi ca, armoires bois franc, lave-vaisselle in-  
clus, 2 balcons. Libre imméd.

**819 820-5656**

**GRAND 5 1/2**

Meublé au complet, face au parc Jacques-  
Cartier. 895\$/m. Michel Lussier **819 572-7416**

**BEN**



**BLONDINETTE**

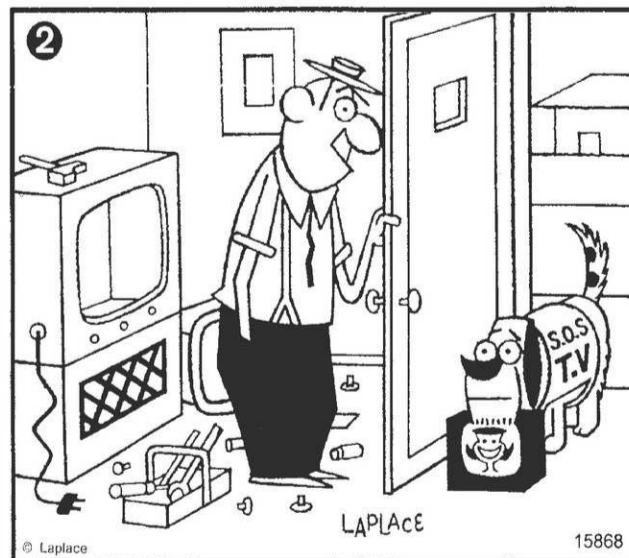
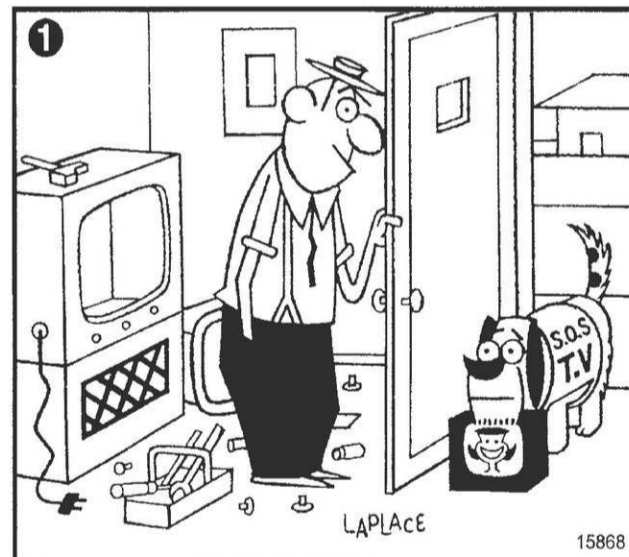


**HAGAR L'HORRIBLE**



**ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?**

Ces deux dessins sont en apparence identiques.  
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- 1 Coin de la bouche de l'homme.
- 2 Le revers de sa manche
- 3 Forme du câble du poste TV.
- 4 La anse
- 5 La poignée de porte est
- 6 Oreille droite du chien non indiquée.
- 7 Patte
- 8 Horizon incomplet à gauche de la

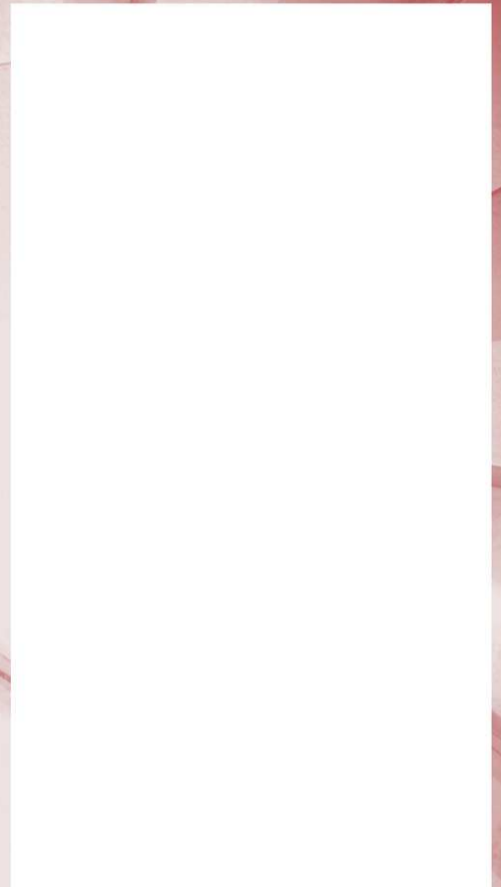
**NOITUTOS**





# HYUNDAI

## SHERBROOKE



[hyundaisherbrooke.net](http://hyundaisherbrooke.net)

4320, boul. Bourque, Sherbrooke

**Estrie Auto Crédit**  
LE SPÉCIALISTE DU FINANCEMENT AUTOMOBILE

APPROUVÉ À  
**100%**

819  
**843-3535**

1<sup>ère</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> chance au crédit • [www.estrieautocredit.com](http://www.estrieautocredit.com)

  
Faites votre  
demande de crédit  
sécurisée en ligne

  
Recevez votre  
financement

  
Choisissez un  
véhicule à votre  
goût

  
Prenez la route  
en toute  
quiétude

UNE  
DIVISION DE   
 Sherbrooke  
**GREGOIRE**  
LE MÉGACENTRE AUTO DU QUÉBEC  
ESTRIE

**350**  
VÉHICULES

\* PEUT NECESSITER UNE MISE DE FOND DE LA PART DU DEMANDEUR.

## Besoin d'une auto?



Nous sommes les  
**PROS** du crédit  
spécialisé en Estrie.

Faillite libérée, faillite non libérée,  
proposition du consommateur, en  
collection ou en jugement,  
retard sur carte de crédit ou ratio  
d'endettement élevé.

Appelez-nous, nous avons la solution.  
**819 345-6955 ou 819 345-0076**

## 78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

LOCAUX À LOUER (2)  
1500 et 3000 pieds carrés  
Info. : 819 564-2171

LOCAUX COMMERCIAUX à louer, secteurs Est et centre-ville. De 900 à 10 000 pi car. 819 822-1600 [www.gestionduverseau.com](http://www.gestionduverseau.com)

LOCAUX INDUSTRIELS ± 2500 pi ca & 15 000 pi ca (peut servir d'entreposage), près de l'autoroute 55, arr. Brompton. Prix très compétitif pour PME. Tél. : 819 349-3793

## 82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER

7894 BOUL. BOURQUE, DEAUVILLE, local 1000 pi.ca. d'entrepôt, porte 14 pi., 440 pi.ca. de bureau avec vitrine, 850\$/mois selon entente. 819 348-6037, Richard.

PLUSIEURS PORTES 14 PI à partir de 450 pi ca, nouvelle bâtisse sur artère stratégique. 20 000 véhicules par jour, idéal pour pignon sur rue. 819 821-1718, Denis..

## 104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS  
Vendons pièces usagées. 819 569-0733

ACURA RL 2000  
3,5 l., tout équipé, noir, freins + disques + moteur + pneus neufs. Bon prix. 819 475-2883.

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 [www.automobilesbrisson.com](http://www.automobilesbrisson.com)

## LE MEILLEUR PRIX

Location et vente d'autos à bas prix  
Journée / semaine / mois. Autos récentes.  
Location d'autos Beaudoin  
819 845-4530

## 106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

ACHAT DE VIEUX MÉTAUX  
AUTOS, CAMIONS, MACHINERIE LOURDE  
REMORQUE 53 PI. PRIX COMPÉTITIFS.  
Les Entreprises R.C. 819 570-6446

ACHAT, VENTE, AUTOS, CAMIONS, VTT, Sea-doo, bateaux, roulottes, motorisés, etc. en bonne ou mauvaise condition  
Remorquage gratuit. Payons comptant.  
Les Entreprises R.C. 819 570-6446

MAZDA MPV 2001, automatique, 155,000 km., argent, a/c, 'cruise', antibrouillard, méc. A-1, 2500\$. Tél: 819 656-2369.

VOLVO V70 T5, 2001, 207 000 km, très bon état, avec pneus neufs, 3800\$.  
Tél.: 819 791-3098.

## 151 PERSONNEL DEMANDÉ

\* 819 562-3350 \*

## RESTO-BAR CHEZ STANLEY

recherche CUISINIER(ÈRE)

Salaires selon expérience. Se présenter au 1180 King Est ou téléphoner, demander Mike.

\* AVANT LE 11 AOÛT \*

Recherchons 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jrs, sans les reprendre (formulé par 45 médecins).  
1 418 702-1096 [www.regimesplus.net](http://www.regimesplus.net)

## CAMELOT DEMANDÉ

Jeune ou adulte  
pour le journal

## LA TRIBUNE À SHERBROOKE

pour les rues  
Thibault,  
De Courville,  
Des Boisés et  
Dunant (CO)

819 564-5466

COMMIS COMPTABLE DEMANDÉS(ÉES)  
1 jour/sem. expérience et connaissances  
Acoma, Ultramar Cookshire: 819 572-3597

CONCIERGE immeuble app. Couple ou personne semi-retraîtée. Doit demeurer sur les lieux. 819 829-0678 poste 103.

## CONCIERGERIE

Couple de concierges, doit demeurer sur place, être disponible, honnête et habile manuellement. Soumettez votre candidature par télécopieur 819 820-2163.

## 151 PERSONNEL DEMANDÉ

### MOMO SPORTS

recherche un(e)

#### ACHETEURS - ACHETEUSES

Vêtements et pour le département camping

Trois à cinq ans d'expérience dans un poste similaire. Sens de l'organisation, d'initiative et d'autonomie.  
Faites parvenir votre CV à  
[gilles.bilodeau@momosports.ca](mailto:gilles.bilodeau@momosports.ca)  
Pour plus de détails :  
[www.momosports.com/carrieres](http://www.momosports.com/carrieres)  
Confidentialité assurée

## CAMELOTS DEMANDÉS

Jeunes ou adultes  
pour le journal

## LA TRIBUNE À BROMPTONVILLE (PAD)

819 564-5466

CHERCHE TAILLEURS DE SAPINS  
expérience un atout. Tél: 819 571-5064.

CUISINIERS(ÈRES) + LIVREURS(EUSES)  
recherché(e)s, avec expérience. Semaine et fin de semaine. Se présenter avec C.V. au Coq au Bec, 60, rue Chartier, Sherbrooke.

## DERNIÈRE JOURNÉE. INSCRIPTION GRATUITE

50\$ de produits en prime. Faites votre inscription vous-même. [avon.ca](http://www.avon.ca)

## LAVEUR D'AUTOS

avec expérience, temps plein ou partiel.  
819 829-5073.

## LE COIN D'ITALIE

Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique et passionnée de cuisine et d'alimentation, poste à temps plein : responsable fromages et charcuteries, service aux clients. Courriel seulement: [info@lecoinditalie.com](mailto:info@lecoinditalie.com)

PROGRAMME DE PERTE DE POIDS  
garantie avec suivi d'un coach en nutrition cellulaire. Tél.: 819 820-4381.

RECHERCHE AIDE CAMELOT MOTORISÉ  
pour La Tribune et plus, région Windsor.  
Bienvenue retraité ou étudiant.  
819 437-8156 / 845-5700 demandez Éric.

RECHERCHE CONCIERGE pour 25 log., expérience nécessaire, doit demeurer sur place. Envoyer c.v. par télécopieur au 819 562-2929.

SECRÉTAIRE DEMANDÉE ET 12 PERSONNES, ventes par téléphone, très payant. Doivent être bilingues. Peuvent travailler à partir de chez-elles. Laisser message au 819 791-8561.

SERVEUSES avec expérience, min. 2 ans, poste temps partiel, jour/soir/fin de semaine Apporter C.V. au 1619 King O. Sherbrooke.

TIM HORTON (halte routière de MAGOG).  
Postes à temps plein, jours, soirs, nuits.  
Faire parvenir CV à Nathalie Dubois,  
[acadot@videotron.ca](mailto:acadot@videotron.ca) ou  
par fax au: 819 847-2938

## 162 ANIMAUX

1 COUPLE D'OIES CHINOISES, blanches.  
Tél: 819 864-9878.

## 164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

DU NOUVEAU EN ESTRIE  
ACHÉTEZ AU PRIX DU GROS TOUS VOS  
MATELAS ET MEUBLES, rabais 50% et +  
MATELAS EXPERT DU QC. 819 434-3377

MEUBLES LÉON  
SUPER VENTE SOUS LA TENTE  
Liquidation tel quel  
Vendredi, samedi et dimanche.

## 168 ORDINATEURS

\* CONNEX-T \*  
Service à domicile. Équipe certifiée  
Microsoft Professionnelle. Pour réparation,  
entretien, formation, installation, etc.  
819 346-5755

## 198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE, très bonne qualité,  
100% bois franc, 90% érablé, 90\$ la corde  
livrée. Tél: 819 434-2788. Merci!

## 214 ÉQUIPEMENTS DE RESTAURANT

EQUIPEMENT DE RESTAURANT complet:  
banquettes, lampes, poêle, réfrig., lave-vaisselle, plaques stainless, etc. 819 475-2883.

## 222 MARCHANDISE POUR PAYSAGEMENT ET JARDINAGE

### ENT. ALAIN PRÉFONTAINE

EXCAVATION, transport de terre, sable et gravier. Installation de fosses septiques, mur de soutènement. Choix de terreaux, pierres décoratives, paillis de cèdres, pierres concassées, galets de rivière, sable, etc. Remorque 1 v. cu (1ère heure gratuite). 819 822-2233.  
1555 Ch. Bel Horizon, Sherbrooke

EXCAVATION B. CROTEAU, 1580 chemin Duplessis. Terreau horticole, terre brune, terre à jardin, sable, gravier, concassé, paillis, compost. Chargement sur place. Livraison petite et grande quantité. 819 346-9490.

### \* GRAVIÈRE BOUCHARD \*

Johnville  
Vente et transport  
Sable, gravier, sable à mortier,  
gravier tamisé/concassé,  
pierre tamisée/concassée.  
\* 819 837-2530 \*

## 238 VENTES DE GARAGE HORS-SHERBROOKE

7 FRASER, WINDSOR, 3 ET 4 AOÛT  
Super vente: articles pour enfants, antiquités, meubles et plus encore. Venez voir !

BURY, 440 RUE STOKES, 1,2,3 août, méga vente de déménagement, tout doit être vendu, jeu. vend. sam., de 8h à 16h. Un peu de tout, beau temps mauvais temps!

## 244 DIVERS À VENDRE

### LA CORDONNERIE!

#### BOUTIQUE WESTERN ET AMÉRINDIENNE

GRANDE VARIÉTÉ

- chemise
- manteaux western

CORDONNERIE

Mocassins pour hommes femmes et enfants

CHAPEAUX ET BOTTES WESTERN

175, rue Alexandre, Sherbrooke • 819 346-4141

## 261 RENCONTRES, AMITIÉ

SPEED DATING vendredi 16 AOÛT, 18h à 20h, pour 45 à 60 ans. 30\$ tout compris, au Restaurant Demers, rue Conseil. Tél. Jean 819 571-3123 ou Denise 819 812-4847.

## 262 ASTROLOGIE

10\$ de rabais L'HEURE DES RÉVÉLATIONS  
Consultez moi, 38 ans de métier.  
Astrologue, tarologue. Fr. 819 563-3603

CARTOMANCIE  
cartes et tarots, 30 ans d'expérience. Sur rendez-vous. MIREILLE: 819 877-3448.

L'UNIQUE  
TAROLOGUE - ASTROLOGUE  
819 563-4202

## 264 ESCORTES



1 204 206-0032

L'EDEN Sherbrooke  
Service d'escorte (Escort service)  
Très grand choix d'hôtes et hôtesse  
19 / 45 ans pour toutes occasions.  
819 791-2505 - 24 h  
[www.edensherbrooke.ca](http://www.edensherbrooke.ca)



1 204 206-0035

DOUCE EXTASE  
Jolies jeunes filles  
7/7 j, 24 h. Engageons 18 ans et +  
819 575-1340  
[douce-extase.ca](http://douce-extase.ca)

EMY  
grassette te reçoit à compter de  
MIDI À 2Ha.m. 7/7 jours. 819 993-5322

ROMANCE  
AGENCE D'ESCORTES  
est à la recherche de  
demoiselles de toutes nationalités.  
Contactez le : 450 405-4902

## 266 MASSAGES

### JOLIE CHINOISE

#### MASSAGE SPÉCIAL 30\$

819 348-0183  
7/7, 9 h à 23 h  
460, rue King Est, Sherbrooke

819 212-2949, RICK  
HOMME POUR HOMME  
discret, propre. 7 / 7 jours.

819 562-0421  
MASSAGE SENSUEL XXX  
24/24 heures

APPRENDS À T'AIMER  
MASSAGE + DOULEURS PHYSIQUES  
Vue sur l'eau. Liane: 819 573-5297

MASSAGE de DÉTENTE  
Jour ou soir.  
Sylvie: 819 346-2007

## 311 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

TOITURES ROI ET MAÎTRE  
Travail propre et garanti. 10 ans et plus d'expérience. « Le top du top ».  
Tél. : 819 342-3597, 819 446-1978

## 244 DIVERS À VENDRE

### LA CORDONNERIE!

#### BOUTIQUE WESTERN ET AMÉRINDIENNE

GRANDE VARIÉTÉ

- chemise
- manteaux western

CORDONNERIE

Mocassins pour hommes femmes et enfants

CHAPEAUX ET BOTTES WESTERN

175, rue Alexandre, Sherbrooke • 819 346-4141

## 318 PAYSAGISTES

819 572-9761  
Émondage personnalisé  
Abattage, réduction et taille:  
arbres, arbustes, haies.  
Ramasse tout. Assurances complètes.

ABATTAGE - TRAVAUX EN HAUTEUR  
Élagage - Émondage - Estimation gratuite  
Ivan Converset, cell.: 819 919-1514.

Cèdrière Desautels  
Super vente cèdres à haies, 4 à 5 pi, 6\$, 6 à 7 pi, 8\$. Quantité limitée. Installation si désiré. Profitez aussi de nos spéciaux en juillet sur nos arbres et conifères.  
Tél.: 819 847-2286, 10131 Boul. Bourque, sortie 123 aut. 10

CÉDRIÈRE R. CLOUTIER  
Cèdres de belle qualité direct du producteur.  
Install. prof. Garantie 2 ans. 819 884-1147

PLANTATION L & C TESSIER  
Beaux cèdres fournis cultivés en pot, 3 à 5 pi. Pose et transport disponibles.  
Venez voir pour choisir. 819 889-3150.

SERVICE D'ARBRES MCCRAY, taillage de haie de cèdres, abattage, émondage d'arbres Nacelle et déchiqueteuse. 819 212-0308.

## 320 SERVICES DIVERS

BENOIT RICHARD RÉNOVATIONS INC.  
Pour le souci du détail  
Salles de bains, céramique, bois franc, flottant, gypse, moulures et peinture.  
Petits et moyens projets de toutes sortes.  
Ass. responsabilité. RBQ 5642-8261-01.  
Tél. 819 342-5693

### ★ BÉTON DÉTÉRIORÉ ? ★

Remise à neuf + + de béton endommagé.  
Finition et restauration de solage, escalier, trottoir, dalles, dessus de patio, réparation, etc. Enduit acrylique, ciment polymère, crépis, stucco, etc. Produits colorés esthétiques résistants et garantis. Aussi marches ou escaliers pré-fab recouverts couleurs illimitées.  
STUCCO SHERBROOKE entrepreneur spécialisé RBQ. 28 ans d'exp. 819 571-0652  
Voir photos à [stuccosherbrooke.com](http://stuccosherbrooke.com)

ENT. ALAIN PRÉFONTAINE  
EXCAVATION, transport de terre, sable et gravier. Installation de fosses septiques, mur de soutènement. Choix de terreaux, pierres décoratives, paillis de cèdres, pierres concassées, galets de rivière, sable, etc. Remorque 1 v. cu (1ère heure gratuite). 819 822-2233  
1555 Ch. Bel Horizon, Sherbrooke

## 320 SERVICES DIVERS

### ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Construction et rénovation: toitures, montage de charpentes, finition, bois flottant, céramique, salles de bains, revêtement ext. Projets clé en main. Estimation gratuite! 819 571-1602  
[constructionsdougouin@gmail.com](mailto:constructionsdougouin@gmail.com)

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
Rénovations rés., projets int./ext., équipe fiable, travail bien fait. Modification de structure, s.-sol, agrandissements, finition, joints, peinture, céramique, etc. 80\$/h pour 2 ouvriers compétents avec exp. Yvan : 819 822-8562.

MENUISIER À LA RETRAITE FERAIT RÉNOVATIONS et CONSTRUCTION NEUVE. Grande forme, rapidité, satisfaction. Tél.: 819 822-9130

NACELLE de 35 PIEDS  
disponible pour différents travaux.  
J.P. McCray, 819 212-0308.

PEINTRE AVEC EXPÉRIENCE  
Intérieur et extérieur, travail soigné, estimation gratuite! Bertrand 819 239-4116, rép.

RAMANCHEUR  
Nerf sciatique - dos - épaules.  
121 RUE LÉPITRE, EAST ANGUS  
TEL: 819 437-0624

TOITURE EN PENTE OU PLATE EN ÉLASTOMÈRE, REVÊTEMENT BARDEAUX. 25 ans d'expér. Garantie meilleur prix. R.B.Q. 819 821-1718 Denis.

TOITURES  
Bardeaux d'asphalte. Estimation gratuite. Qualité/prix imbattables! Ouvrage garanti. RBQ / APCHQ.  
R. Lavoie: 819 574-4510, 819 822-3854

## 332 ARGENT À PRÊTER

ARGENTDIRECT.COM  
Prêts de 500\$ et +  
Aucune enquête de crédit  
1 888 374-5777

PRÊT DE 500\$  
CC Express, 1-888-994-4054  
[www.courtageexpress.com](http://www.courtageexpress.com)

PRÊT DE 500\$  
Sans enquête de crédit.  
Crédit Courtage : 1 866 482-0454

PRÊT PERSONNEL 5000\$ ET PLUS  
ainsi que prêt hypothécaire. Aucune enquête.  
Info : 819 342-3846.

## 340 SERVICES FINANCIERS

PROBLEMES DE DETTES  
Vous êtes inquiets? Posez vos questions, nous avons une solution pour vous.  
Consolidation, proposition, faillite  
François Huot Syndic Ltée  
Sherbrooke, 819 821-3500  
Mégantic, 819 583-6100  
Granby, 450 776-3500

## AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

### Appel d'offres

La Ville de Sherbrooke recevra des soumissions pour :

### RÉFECTION DES CULÉES DU PONT KEE (PISTE CYCLABLE) - APPEL D'OFFRES NO 13082

Les documents de soumission sont disponibles au portail du SEAO à l'adresse suivante : [www.seao.ca](http://www.seao.ca) sous le numéro 650860 ou en communiquant au 1-866-669-7326. Les soumissions doivent être reçues physiquement dans une enveloppe scellée au bureau de la Division de l'approvisionnement situé au 555, rue des Grandes-Fourches Sud, bloc A, Sherbrooke avant le 15 août 2013 à 14 heures. La Ville se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Pierre Plourde  
Chef Division de l'approvisionnement



AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE  
Suite au décès de M. Emmanuel Imbeault, survenu le 30 mars 2012, un inventaire a été fait en conformité des articles 794 et ss du Code civil du Québec. Cet inventaire peut être consulté par les personnes intéressées au 548, rue Sainte-Julie, Sherbrooke (Québec) J1R 0V9.  
Julie Imbeault, liquidatrice successorale

Appel d'offres

La Ville de Sherbrooke recevra des soumissions pour :

APPEL D'OFFRES N° 2013-024

La Ville de Sherbrooke désire obtenir des soumissions sous la forme d'une offre de services avec prix présenté séparément pour des services professionnels en ingénierie pour les travaux de réfection des infrastructures existantes du secteur Hertel et plus précisément des rues Carillon, Maisonneuve, Morris, Farwell et Fraser.

Le mandat inclut, sommairement, les relevés terrain, la préparation des plans et devis (préliminaires et définitifs) pour les travaux de réfection des infrastructures des cinq (5) rues ci-hauts mentionnés. Les services durant la construction ne font pas partie intégrante du présent appel d'offres de services professionnels en ingénierie. Le tout suivant les conditions et modalités décrites au présent document d'appel d'offres.

**Le présent appel d'offres est limité aux fournisseurs ayant un établissement sur le territoire de la Ville de Sherbrooke.**

Pour toute personne intéressée par le présent appel d'offres, les documents d'appel d'offres de même que tout document additionnel y étant lié tel que les addendas, le cas échéant, peuvent être obtenus à compter du 31 juillet 2013 par le biais du système électronique d'appel d'offres Sé@o à l'adresse suivante : [www.seao.ca](http://www.seao.ca) sous le numéro 650376 ou en communiquant au 1 866 669-7326.

Les soumissions scellées et marquées «APPEL D'OFFRES 2013-024 - Services professionnels en ingénierie pour les travaux de réfection des infrastructures existantes du secteur Hertel - rues Carillon, Maisonneuve, Morris, Farwell et Fraser», devront parvenir au bureau de la greffière, au 191, rue du Palais à Sherbrooke (Québec) J1H 6J8, le ou avant le **23 août 2013 à 10 h 00**. Les soumissions par télécopieur ne seront pas acceptées.

La Ville de Sherbrooke ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Me Nathalie Fortier  
Avocate



Affichez-vous

Réservez  
votre espace  
au  
**819 564-5450**



Redonnez vie

avec un vieux véhicule - auto, moto, camion, motoneige, ou même autobus - qui ne marche plus. Donnez-le à la Fondation canadienne du rein. Remorquage gratuit, reçu d'impôt. Vous permettrez ainsi à des gens de redémarrer dans la vie.

Appelez sans frais au numéro  
**AUTO-REIN: (819) 820-REIN  
(819) 820-7346**



LA FONDATION CANADIENNE  
DU REIN

Les dons en argent sont aussi bienvenus.

# Tingwick fête ses 150 ans

## YANICK POISSON

yanick.poisson@latribune.qc.ca

**TINGWICK** — C'est par une exposition d'automobiles antiques, un défilé et un méchoui-retrouvailles que la municipalité de Tingwick soulignera son 150<sup>e</sup> anniversaire de fondation, vendredi soir et samedi à compter de 13 h.

Marcel Langlois, un membre du comité des fêtes du 150<sup>e</sup>, a eu l'idée de tenir une exposition d'autos anciennes. « J'ai deux Jaguars, une 1987 et une 1993 décapotable. Mais il y en a des plus vieilles. C'est mon voisin qui m'a transmis sa passion. Il a un garage automobile et je voyais les vieilles autos rentrer et ressortir », explique-t-il.

Le samedi après-midi, dès 13 h, une parade comptant une soixantaine de chars allégoriques représentant les organismes et commerces du village empruntera un circuit de 3,4 km à travers les rues de Tingwick. L'Association des Irlandais de Richmond sera également de la partie afin de souligner le fait que la municipalité comptait auparavant un grand nombre de familles irlandaises et de familles loyalistes.

Afin d'amasser quelques dollars au profit du Comité de bienfaisance de Tingwick, on a également annoncé l'aménagement d'un kiosque de galettes de sarrasin.

## ASBESTOS

# Le festival d'avions téléguidés est de retour

## YVAN PROVENCHER

yvan.provencher@latribune.qc.ca

**ASBESTOS** — C'est sur le chemin Saint-Claude, à Asbestos, qu'un événement haut en couleur se déroulera ce week-end, les 3 et 4 août. Une compétition amicale rassemblant quelque 80 pilotes d'avions, d'hélicoptères et de jets téléguidés, aura lieu et promet d'être relevée.

« Il va y avoir quelques compétitions comme le limbo, la course de *corropusher*, des avions faits de pancartes de plastique, c'est très beau à voir », explique Richard Cloutier, le président du Club aéromodèles Asbestos, qui pratique ce loisir depuis la fin des années 1980.

« Il va y avoir quelques compétitions comme le limbo et la course de *corropusher*. »

Parmi les célèbres pilotes qui seront présents durant cette fin de semaine, notons le pilote acrobatique champion du Québec, Sébastien Lajoie, qui offre de très belles démonstrations de talent et de précision avec ces engins téléguidés. Il y aura des vols de maquettes toute la journée, ainsi que des conseils et explications sur ce passe-temps. La majeure partie du spectacle se déroulera de 10 h à 17 h. Dans la soirée, quelques pilotes tenteront même des vols à la noirceur, car certains modèles d'avions et d'hélicoptères sont équipés pour voler la nuit à l'aide de lumières.

### Faire connaître l'aéromodélisme

Le Club en est à sa onzième année d'existence et en sera à son neuvième spectacle aérien. L'événement vise à faire connaître davantage cet organisme de modélistes passionnés et à recruter de nouveaux membres. Le regroupement compte une trentaine de membres, des personnes de tous âges puisqu'il s'agit d'une activité de loisir accessible à tous. Le site sera accessible gratuitement.

Plus d'informations sont disponibles sur le site [www.clubaeromodelesasbestos.com/](http://www.clubaeromodelesasbestos.com/).

## IN MEMORIAM

**BERGERON (Gérard M.)**  
82 ans, East Angus  
**BLAIS (Thérèse (Mégré))**  
87 ans, Sherbrooke  
**BLAIS (Fernand)**  
72 ans, Sherbrooke  
**BOISVERT (Camille)**  
81 ans, Sherbrooke  
**CASSAR (Mary Rose (Kalian))**  
79 ans, Sherbrooke  
**DANCAUSE (Raymond)**  
75 ans, Richmond  
**DUVAL (Jacques)**  
58 ans, Scotstown  
**FORTIER (Ruth)**  
95 ans, Sherbrooke  
**GIROUARD (Jeanne-D'arc (Lépine))**  
77 ans, Sherbrooke

**GRENIER (Réjean)**  
61 ans, Sherbrooke  
**HASLAM (Renaud)**  
61 ans, Asbestos  
**LAPLANTE (Daniel)**  
52 ans, Magog  
**LAPORTE (Denis)**  
83 ans, Windsor  
**OUELLET (Michelle)**  
56 ans, La Prairie  
**ROULEAU (Françoise)**  
94 ans, Sherbrooke  
**ROY (Réal)**  
73 ans et 11 mois, Westbury  
**SINOTTE (Gérard)**  
88 ans et 9 mois, Sherbrooke



## Mary Rose (Kalian) CASSAR (1933 - 2013)

Au CHUS Fleurimont de Sherbrooke, le 23 juillet 2013, à l'âge de 79 ans, est décédée madame Mary Rose Cassar, fille de feu Beshir Kalian et de feu Fadila Denno, demeurant à Sherbrooke. Elle fut l'épouse durant 57 ans de feu Shafic Cassar.

Madame Cassar laisse dans le deuil ses trois enfants : Jean Cassar (Nouha Saba), Donna Cassar (Tameen Esper) et George Cassar (Zina Zakko) ainsi que ses petits-enfants : Philip Esper, Tamara Esper, Leila Esper, Michelle Cassar, Matthew Cassar, Paul Cassar, Katelyn Cassar et Christopher Cassar. Elle était aussi la soeur de Norma Halpin, Ralph Kalian, et feu Anthony Kalian. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances le mardi 30 juillet de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h à la Résidence funéraire Steve L. Elkas (601 rue du Conseil, Sherbrooke). Le mercredi 31 juillet la famille sera présente au salon dès 9 h 30, jusqu'au départ à 10 h 45. Les funérailles auront lieu à l'église St-Éphrem (150, 13e avenue Sud, Sherbrooke) à 11 h.

La famille tient à remercier chaleureusement tout le personnel du neuvième étage soins intensifs, pour les excellents soins prodigués à madame Cassar.

Une mention particulière à l'abbé Clément Croteau pour le support spirituel accordé à toute la famille pendant ces moments très difficiles.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à **L'ÉGLISE ST-ÉPHREM** (C.P. box 671, succ Place de la Cité, Sherbrooke, Qc J1H 5K5) ou à la **FONDATION DU CHUS** (530, 10e avenue Sud, Sherbrooke, Qc J1G 2R9).

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue du Conseil  
Sherbrooke (Québec), J1G 1K4  
Tél.: 819 565-1155



Télé.: 819 820-8872  
Pour messages de sympathie:  
[www.steveelkas.com](http://www.steveelkas.com)



## Gérard M. BERGERON

(1931 - 2013)

Au CHUS Fleurimont, le 23 juillet 2013, à l'âge de 82 ans, est décédé monsieur Gérard M. Bergeron, fils de feu René Bergeron et de feu Marie-Paule Jean, époux de Thérèse Tanguay Bergeron, demeurant à East Angus.

La famille sera présente à l'église à compter de 9 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles le samedi 3 août 2013 à 10 h 30, en l'église Saint-Louis-de-France d'East Angus, 166, rue Saint-Jean Est, East Angus. Suivra l'inhumation au Cimetière d'East Angus.

Outre son épouse, monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants : Lyne, Luc (Manon) et Guy; ses petits-enfants : Camille et Maude ainsi que leur mère Huguette Martel; ses soeurs : Hélène et Cécile (Roland Côté); il était le frère de feu Maurice (Suzelle Boudreault). Il laisse également dans le deuil ses belles-soeurs et son beau-frère : Sr Madeleine, Yves (Cécile Giguère) et Myriam (Munir Habra); il était le beau-frère de feu Jean-Luc (Denise Beauregard). Il laisse plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du 9e du CHUS Fleurimont, pour les bons soins prodigués à Gérard.

En guise de sympathie, prière de ne pas envoyer de fleurs. Des dons à la **SOCIÉTÉ PARKINSON DU QUÉBEC**, 1080-550, rue Sherbrooke Ouest, Tour Ouest, Montréal H3A 1B9 ou à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke J1L 1C9, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke, Qc  
info@coopfuneraire.com  
Tél.: 819 565-7646 - Téléc.: 819 565-7844



Manon Thibodeau, dir. services familles  
Alain Custeau, directeur des opérations  
François Fouquet, directeur général  
[www.coopfuneraire.com](http://www.coopfuneraire.com)



**Daniel LAPLANTE**  
(1961 - 2013)

Subitement, le 24 juillet 2013, au majestueux Memphrémagog, un ami, un papa, un mari nous a quittés. Daniel Laplante de Stoke (originaire de Sabrevois) est décédé à 52 ans.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le dimanche 4 août 2013 de 13 h à 16 h afin de recevoir les condoléances des parents et amis.

Une cérémonie commémorative aura lieu le dimanche 4 août 2013 à 16 h, en la chapelle de la coopérative.

Monsieur Laplante laisse dans le deuil son épouse Maryse Couture, ses enfants Ingrid et Yvan; ses parents Jean-Guy et Gisèle Laplante; sa belle-mère Lorraine Chamberland Couture; ses soeurs Marise, Julie (Patrice), Josée (Yvan), Chantal (Gilles) et son frère Alain (Elzen); ses neveux et nièces : Olivier, Julien, Sophie, Léonie, Clovis, Alex, Elianne, Jade ainsi que de nombreux cousins, cousines et amis.

La famille tient à remercier Les Coastguards du Vermont, la Sûreté du Québec, le personnel du CH Memphrémagog ainsi que la Coopérative funéraire de l'Estrie pour leur professionnalisme.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION OPCS** (Patrouille de ski), zone des Cantons de l'Est, C.P. 432, Station H, Montréal QC H3G 2L1 ou aux **POMPIERS VOLONTAIRES DE STOKE**, 403, rue Principale, Stoke J0B 3G0 seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke, Qc  
info@coopfuneraire.com  
Tél.: 819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844



Manon Thibodeau, dir. services familles  
Alain Custeau, directeur des opérations  
François Fouquet, directeur général  
www.coopfuneraire.com



**Camille BOISVERT**  
(1931 - 2013)

À Sherbrooke, le 22 juillet 2013, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Camille Boisvert, époux de feu Maureen Auger, demeurant à Sherbrooke.

La famille sera présente à l'église le jour des funérailles dès 10 h, pour recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébré le samedi 3 août 2013 à 11 h, en l'église Ste-Elisabeth de North Hatley et de là au Cimetière Ste-Élisabeth.

M. Boisvert laisse dans le deuil ses soeurs: Thérèse, Céline (Laurent Biron) et Cécile (Roger Couture). Il était aussi le père de feu Michael C. Boisvert et le frère de feu Marcel, feu Léon, feu André, feu Dominique et feu Jude (Marielle). Il laisse également ses beaux frères et belle-soeur: Hugues Auger (Hélène Gagné) et Desmond Auger, ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du CSSS IUGS PAVILLON Argyll (2e étage), pour les bons soins prodigués à M. Boisvert.

En guise de sympathie, des dons à **LA MAISON AUBE-LUMIÈRE**, 3071, 12e avenue Nord, Sherbrooke (Québec) J1H 5H3, seraient grandement appréciés.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue du Conseil  
Sherbrooke (Québec), J1G 1K4  
Tél.: 819 565-1155



Télé.: 819 820-8872  
Pour messages de sympathie:  
www.steveelkas.com



**Raymond DANCAUSE**  
(1938 - 2013)

À Sherbrooke, le 29 juillet 2013, est décédé à l'âge de 75 ans, M. Raymond Dancause, époux de Dame Pierrette Poirier, demeurant à Richmond.

La famille vous accueillera au Centre funéraire Yves Houle, 198 rue Adam, Richmond, le vendredi 2 août 2013 de 19 h à 21 h. Ouverture le jour des funérailles 9 h à 10 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 3 août à 11 h, en l'église Ste Bibiane de Richmond. Inhumation sur les cendres au cimetière paroissial à une date ultérieure.

M. Raymond Dancause laisse dans le deuil outre son épouse Mme Pierrette Poirier, ses enfants : Luc (Nathalie Fortin), Gilles (Karri-Ann Turnbull), Marc (Krendra Lancaster) et Mario (Nathalie Rhéaume); ses petits-enfants : Arnaud, Florence, Maxime, Christophe, Charles, Marianne et Emma Rose; sa soeur Nicole (Claude Cloutier); il était aussi le frère de feu Pauline (feu Jos Wilson); ses beaux-frères et belles soeurs : Maurice (Denise), Monique (Raymond), Denis, Yvon (Claudette), Pierre (Manon), Robert (Lise), Michel (Yvonne), Germain (Ginette), Daniel, Alain (Suzanne) et Jean (Francine); ses oncles et tantes, neveux, nièces ainsi que de nombreux autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION CANADIENNE DU REIN SECTION ESTRIE**, 825 rue des Quatre-Saisons, C.P. 21011 Sherbrooke (Québec) J1T 4B4, seraient appréciés.

Centre funéraire Yves Houle  
198, rue Adam  
Richmond (Québec) J0B 2H0



Tél.: 819 826-3747  
Télé.: 819 826-3001  
Info. décès: 1 800 405-4777



**Fernand BLAIS**  
(1941 - 2013)

À La Maison Aube-Lumière, le 29 juillet 2013, à l'âge de 72 ans, est décédé monsieur Fernand Blais, époux de Danielle Bergeron et fils de feu Émilien Blais et de Lucille Côté, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le samedi 3 août 2013 de 9 h à 12 h. Suivra à 12 h une cérémonie d'adieu célébrée en la chapelle du même lieu. L'inhumation au cimetière St-Michel aura lieu à une date ultérieure.

Outre sa mère et son épouse, monsieur Blais laisse dans le deuil sa fille Julie Blais (Denis Roy); sa petite-fille Daphnée Roy (Simon Aubert); sa soeur Claudette (Roch Lacroix), feu Claude Blais (Nicole Gosselin) et Robert Blais; sa belle-soeur Nicole Bergeron (Jean Bilodeau); son beau-frère feu Jean-Pierre Bergeron (Ghislaine Mongeau) et Christiane Bergeron (feu Ron Racette) ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. Il était entre autres le bon ami de feu Claude Roy, Shirley Benneth, Ghislaine Roy (Jocelyn Rose) et Olivier Moisan, qu'il considérait aussi comme sa famille.

La famille désire remercier sincèrement Dre Mariette Lépine ainsi que tout le personnel de La Maison Aube-Lumière.

En guise de sympathie, des dons à **LA MAISON AUBE-LUMIÈRE** 3071, 12e avenue Nord, Sherbrooke (Québec) J1H 5H3 ou à la **FONDATION DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, seraient grandement appréciés par la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke, Qc  
info@coopfuneraire.com  
Tél.: 819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844



Manon Thibodeau, dir. services familles  
Alain Custeau, directeur des opérations  
François Fouquet, directeur général  
www.coopfuneraire.com



**Jacques DUVAL**  
(1954 - 2013)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 25 juillet 2013, à l'âge de 58 ans, est décédé M. Jacques Duval, fils de feu Narcisse Duval et de feu Thérèse Guillette, conjoint Lorraine Roberge, demeurant à Sherbrooke et natif de Scotstown.

La famille accueillera parents et amis au Centre funéraire Jacques et Fils Inc, 50, rue Victoria Ouest, Scotstown, le samedi 3 août 2013 à compter de 13 h. Une cérémonie d'adieu sera célébrée le samedi 3 août 2013 à 16 h, en la chapelle du centre funéraire Jacques & Fils Inc.

M. Jacques Duval laisse dans le deuil ses enfants Annie (David Turcotte), Nathalie, Marie-Chantal (Keven Bélanger); ses petits-enfants Justin et Jacob Turcotte, Joanie Brodeur, Frédéric Gagnon, Océanne et Cassandra Bélanger; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs Maurice (Manon Dupperron), Murielle, Claudette (Marcel Delage), Jean-Noël (Claire Delage), Réal (Caroline Turmel), Claude (Suzanne Vallée). Il laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

Complexe funéraire Jacques et fils Inc.  
Lac-Mégantic (Québec)  
www.jacquesetfils.com  
Tél.: 819 583-0444



Télé.: 819 583-0908  
Jean-Pierre Jacques, pdg.  
François P. Jacques, directeur



**Thérèse (Mégré) BLAIS**  
(1926 - 2013)

Notre maman nous a quittés, le 27 juillet 2013, à l'âge de 87 ans, pour aller rejoindre son mari Oséas Blais, son fils René, sa mère Marie-Claire Blais et son père Honoré Mégré.

Nous vous accueillerons à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le jeudi 1er août 2013 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, ainsi que le vendredi 2 août 2013 de 9 h 30 à 11 h 30. Suivra une cérémonie d'adieu à 11 h 30, à la chapelle du complexe. Les cendres seront déposées au columbarium du complexe à une date ultérieure.

Elle laisse dans la peine, ses enfants Pâquerette (André), Pierre (Diane); ses petits-enfants: Marie-Josée (Yoland), Sandra, Yannick (Geneviève), Jonathan, Vicky (Dany); ses arrière-petits-enfants, Chloé, Anthony et Benjamin. Elle laisse également sa grande amie Denise qui lui a apporté beaucoup de support après le décès de papa; nos oncles et tantes de la famille Blais: Claude, Hubert, Marc, Fleurette, Laurier, Marielle, Réjeanne, Édouard, Hélène, Hugues, Carole ainsi que leur conjoint(e). Elle laisse de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Merci spécial à tante Hélène et au personnel du CHUS Hôtel-Dieu et aux infirmières qu'elle appelait « ses anges ».

En guise de sympathie, un don à la **FONDATION DU CHUS, (HÔTEL-DIEU)** 530 10e avenue Sud, Sherbrooke J1G 2R9, serait grandement apprécié de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke, Qc  
info@coopfuneraire.com  
Tél.: 819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844



Manon Thibodeau, dir. services familles  
Alain Custeau, directeur des opérations  
François Fouquet, directeur général  
www.coopfuneraire.com



**Ruth FORTIER**  
(1917 - 2013)

À l'IUGS Pavillon St-Joseph, le 26 juillet 2013, à l'âge de 95 ans, est décédée madame Ruth Fortier. Elle était l'épouse de feu Éloi Guillemette et elle demeurait à Sherbrooke.

À la demande de Mme Fortier il n'y aura pas d'exposition. Le jour des funérailles la famille sera présente à l'église en présence des cendres à compter de 10 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis.

Funérailles le vendredi 2 août 2013 à 11 h, en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, 905, rue Ontario, Sherbrooke. Les cendres seront déposées au Cimetière St-Célestin de Nicolet à une date ultérieure.

Mme Fortier laisse dans le deuil ses enfants Nicole (Jacques Lamarche), Josée (Tom Jackman), France (Michel Aubriot), Paule; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs ainsi qu'autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du 3e étage du CHSLD Pavillon St-Joseph, pour les bons soins prodigués à notre mère.

En guise de sympathie des dons à la **FONDATION VITAE**, 375, rue Argyll, Sherbrooke J1J 3H5 ou à **L'ASSOCIATION DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES DE L'ESTRIE**, 321, rue Marquette, Sherbrooke J1H 1M2, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke, Qc  
info@coopfuneraire.com  
Tél.: 819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844



Manon Thibodeau, dir. services familles  
Alain Custeau, directeur des opérations  
François Fouquet, directeur général  
www.coopfuneraire.com

**Jeanne-D'arc (Lépine) GIROUARD**

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 27 juillet 2013, à l'âge de 77 ans, est décédée madame Jeanne-D'arc Lépine Girouard, fille de feu Gérard Lépine et de feu Cécile Boisvert, épouse de feu Georges Girouard, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (64, 3e avenue, Windsor), le mercredi 31 juillet 2013 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 1er août 2013 de 9 h à 10 h 40. Funérailles le jeudi 1er août 2013 à 11 h, en l'église Saint-François-Xavier-de-Brompton, 181, rue de l'église, St-François-Xavier-de-Brompton. Suivra l'inhumation au Cimetière St-Grégoire de Greenlay.

La défunte laisse dans le deuil ses deux filles, Cécile (Claude Roy) et Chantal (Martin St-Hilaire); ses petits-enfants, Jessy (Erick Léveillé), Kevin (Périne Rivière), Nancy (Michaël Noël), Francis et Jonathan; arrière-petits-enfants, Jasmine, Lucas, Alicia, William et Arielle; ses frères et soeurs, Monique (Jean St-Laurent), Angèle (Jacques Charland), Gilles (Monique Picard), Lise (Fernand Roy), Denis (Denise Aytote); elle était la soeur de feu Constance (feu Louis Bolduc), feu Brigitte (feu Gérard Spénard), feu Marcel et feu Réjean. Elle laisse également la famille Girouard, Doris (feu Dany Madden), Maurice, Régina (feu André Aubuchon), Paul, Desneige (Fernand Dubé), André (Diane Paquin), Gisèle (Julo Chabot); elle était la belle-soeur de feu Armand, feu Lucille (feu Roger Gagnon), neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

En guise de sympathie, les dons à la **FOND. QUÉBÉCOISE DU CANCER**, 3001, 12e avenue Nord, Sherbrooke (Québec) J1H 5N4, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
Maison A. Boisvert  
64, 3e avenue, Windsor QC J1S 1X9  
819 845-3992 – Téléc.: 819 845-3007



François Fouquet, directeur général  
Lionel Turgeon, directeur  
info@coopfuneraire.com  
www.coopfuneraire.com

**Michelle OUELLET****(1956 - 2013)**

Le 16 juillet 2013, à l'âge de 56 ans, est décédée Michelle Ouellet de La Prairie.

Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Francine (Alain Bouthillette), Odette; son frère Richard (Mireille Aury); sa nièce Mathilde ainsi que parents et nombreux amis qui l'aimaient.

La famille recevra les condoléances au salon funéraire Henri-Guérin, Réseau Dignité, 425, chemin St-Jean, La Prairie, QC, le vendredi 2 août 2013 de 19 h à 22 h.

Les funérailles auront lieu à l'église La Nativité, 155 ch. St-Jean, La prairie, le samedi 3 août 2013 à 11 h. Le salon sera ouvert à compter de 9 h.

Un don au **COMPLEXE LE PARTAGE DE LA PRAIRIE** serait apprécié.

La Maison Darche  
Réseau Dignité  
Salon funéraire Henri-Guérin  
Réseau Dignité

425, chemin St-Jean  
La Prairie (Québec)  
www.dignitequebec.com

**Réjean GRENIER**

Au CSSS-IUGS, le 29 juillet 2013, est décédée Réjean Grenier, à l'âge de 61 ans, fils de feu Léonard Grenier et de feu Mariette Marchessault, demeurant à Sherbrooke

La famille vous accueillera au Centre funéraire coopératif région Coaticook, 284, rue Child, Coaticook, vendredi de 19 h à 21 h et le jour des funérailles à compter de 9 h. Funérailles le samedi 3 août 2013 à 10 h 30, en l'église St-Edmond. Inhumation à une date ultérieure.

Monsieur Grenier laisse dans le deuil ses deux filles adorées Jackie et Kristie-Lynn et la mère de ses filles Lise Quirion (Pierre Charrette); ses deux soeurs Rita et Carmel (Roger). Il était aussi le frère de feu Roger (Estelle Grenier). Il laisse également dans le deuil la famille Quirion ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

La famille tient à remercier le travail incroyable de tout le personnel du CSSS Argyll 3e étage, section A, ainsi qu'à Pierre surnommé Arthur.

En guise de sympathie, des dons à **L'ASSOCIATION DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES DE L'ESTRIE**, 321 rue Marquette, Sherbrooke, Qc, J1H 1M2, seraient grandement appréciés de la famille.

Centre fun. coopératif région de Coaticook  
284, rue Child, Coaticook (Québec)  
Tél.: 819 849-6688  
Téléc.: 819 849-3068



Michel Belzil, directeur général  
Jacinthe Fecteau, directrice des services  
aux familles  
www.cfcoaticook.com

**Françoise ROULEAU****(1919 - 2013)**

À l'IUGS Pavillon Argyll, le 18 juillet 2013, à l'âge de 94 ans, est décédée madame Françoise Rouleau, fille de feu François Rouleau et de feu Maria Paradis, native de Weedon elle demeurait à Sherbrooke.

À la demande de la défunte il n'y aura pas de salon funéraire. La famille sera présente à l'église pour recevoir les condoléances des parents et amis, ce samedi 3 août à compter de 10 h.

Un service religieux suivra à 11 h à l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, 905, rue Ontario, Sherbrooke. Les cendres seront mises en terre au cimetière St-Michel à une date ultérieure.

Madame Rouleau laisse dans le deuil sa belle-soeur Cécile Bernier (feu Jacques Rouleau), son neveu Jean Rouleau (Jocelyne Denis), ainsi que d'autres neveux, nièce, parents et amis.

Ses proches tiennent à remercier le personnel du Monastère (871, rue de l'Ontario) et celui du 5e étage du Pavillon Argyll, pour les bons soins prodigués à madame Rouleau.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke, Qc  
info@coopfuneraire.com  
Tél.: 819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844



Manon Thibodeau, dir. services familles  
Alain Custeau, directeur des opérations  
François Fouquet, directeur général  
www.coopfuneraire.com

**Renaud HASLAM****(1951 - 2013)**

À son domicile le 26 juillet 2013, est décédé M. Renaud Haslam, à l'âge de 61 ans, époux de Jacqueline Therrien, demeurant à Asbestos.

La famille recevra les condoléances au Centre funéraire Dupuis, 550, 1re avenue, Asbestos, Qué, le jeudi 1er août 2013 de 14 h à 16 h et de 18 h jusqu'à une brève cérémonie d'adieu à 21 h 30, en présence des cendres qui seront inhumées au cimetière de Wotton à une date ultérieure.

Monsieur Haslam laisse dans le deuil outre son épouse Jacqueline, ses enfants; Patrick (Karine Côté) et Julie (Julien Clément); ses soeurs Colette (Alain Plamondon), Ginette (Donat Talbot) et Dolorès (Réjean Grégoire). Il laisse aussi dans le deuil ses petits-enfants Raphaëlle Haslam, Delphine et Pénélope Clément ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Centre funéraire Dupuis  
550, 1re avenue  
Asbestos (Québec) J1T 3X4  
www.salonsdupuis.com



Tél.: 819 879-2424  
Téléc.: 819 879-4406  
Pierre Dupuis, président  
Jean-Guy Dupuis, directeur

**Réal ROY****(1939 - 2013)**

Au CHUS Fleurimont, le 29 juillet 2013, à l'âge de 73 ans et 11 mois, est décédé monsieur Réal Roy, demeurant à Westbury. Il était le fils de feu Alphonse Roy et de feu Alice Sanschagrin.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (146, rue Angus Nord, East Angus), le jeudi 1er août 2013 de 8 h 30 à 10 h. Un service religieux sera célébré à 10 h 30, en l'église Notre-Dame-de-la-Garde de East Angus, 118, rue Jamieson, East Angus. Suivra l'inhumation au cimetière paroissial.

Monsieur Réal Roy laisse dans le deuil ses soeurs et ses frères, belles-soeurs et beaux-frères: Réjeanne (feu Denis Gagnon), Mgr Roger Roy, feu Rosaire (Micheline Beauregard), Roméo (Pauline Côté), Renette (Michel Boucher), Raymonde (Guy Côté), Renald (Louise Côté), Rachel, Réjean (Lucie Turcotte). Il laisse aussi des tantes et des oncles et de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**, 2630, rue King Ouest, bur. 100, Sherbrooke J1J 2H1 ou à **DIABÈTE ESTRIE**, 600, rue Woodward, Sherbrooke J1G 1W3, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
146, rue Angus Nord, East Angus, Qc  
info@coopfuneraire.com  
Tél.: 819 565-7646 – Téléc.: 819 832-1030



Manon Thibodeau, dir. services familles  
Alain Custeau, directeur des opérations  
François Fouquet, directeur général  
www.coopfuneraire.com

**Denis LAPORTE**

Au CSSS Val St-François-Hébergement Windsor le 26 juillet 2013 est décédé monsieur Denis Laporte à l'âge de 83 ans, époux de Gabrielle Maheux, demeurant à Windsor.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Windsor (310 rue St-Georges, Windsor), le mardi 30 juillet 2013 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h ainsi que le mercredi 31 juillet 2013 de 9 h à 9 h 45. Funérailles le mercredi 31 juillet 2013 à 10 h, en l'église St-François-Xavier de Brompton (181 rue de l'Église, St-François-Xavier de Brompton).

Outre son épouse Gabrielle Maheux, monsieur Laporte laisse dans le deuil ses enfants, Carole (Mario Scrosati), Yves (Brigitte Bernier), Françoise (Robert Léveillé), Louise (Patrick Richard) et Dominique (Marc Richard): sa soeur Jeannine (Victor Robert); ses beaux-frères et belles-soeurs; feu Médora (feu Léo Parent), feu Annette (feu Guy Couture), Rollande (Roland Godbout), feu Yvette (Jean Viens), feu Edgar (Irène Grégoire), Doris (Louis Guillemette), Huguette (Sylvio Verrette) et feu Raymond (Pauline Abran). Il laisse également ses 10 petits-enfants; ses 9 arrière-petits enfants, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

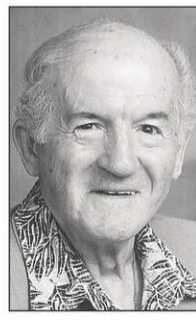
La famille désire remercier le personnel du CSSS Val St-François Hébergement Richmond et Windsor, pour les bons soins prodigués à M. Laporte.

En guise de sympathie, de dons à la **FONDATION DU CSSS DU VAL-ST-FRANÇOIS**, 23 Ambrose Dearden, Windsor (Québec) J1S 1G8, seraient grandement appréciés par la famille.

Résidence funéraire Windsor  
310, rue St-Georges  
Windsor, (Québec) J1S 2Z5



Tél.: 819 845-5229  
Téléc.: 819 845-1924  
Madeleine St-Louis Therrien, dir.  
www.salonscass.ca

**Gérard SINOTTE****(1924 - 2013)**

Aux soins palliatifs du CHUS Hôtel-Dieu, le 27 juillet 2013, à l'âge de 88 ans et 9 mois, est décédé monsieur Gérard Sinotte, époux de Gisèle Baron et fils de feu Aurélien Sinotte et de Dora Chartier, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (505, rue Short, Sherbrooke), le jeudi 1er août 2013 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h ainsi que le vendredi 2 août 2013 de 9 h 30 à 10 h 45. Funérailles le vendredi 2 août 2013 à 11 h, en l'église Immaculée-Conception, 1085, Adélarde-Collette, Sherbrooke.

Outre son épouse, monsieur Sinotte laisse dans le deuil ses enfants: Danièle (Bernard Brunet), Alain H. et Chantal (André Cotton); ses petits-enfants: Virginie (Alexandre Boucher), Pierre-Olivier (Jessica De Sève), Élodie (Michel Couture) et Anne-Sophie (Éric St-Amour); ses arrière-petits-fils William et Tomas Cotton.

Il était le frère de de Pierrette (Gérard Lessard), feu Irène, feu Marie-Berthe (Laurent Longval) et feu Joseph-Henri (feu Raymond Nault). Il laisse également ses belles-soeurs et beaux-frères: Raymond (Jeanine Robichaud), Lucie (Raymond Thibault), Michel (Suzanne Demers), feu Denis (feu Monique Nolet) et feu Claude (Paulette Bousquet), de même que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

Un merci sincère au Dr Alain Guay au Dr Julie Abel ainsi que tout le personnel du CLSC et des soins palliatifs du CHUS Hôtel-Dieu, pour les bons soins prodigués à monsieur Sinotte.

En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke J1L 1C9 seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
505, rue Short, Sherbrooke, Qc  
info@coopfuneraire.com  
Tél.: 819 565-7646 – Téléc.: 819 564-7346



Manon Thibodeau, dir. services familles  
Alain Custeau, directeur des opérations  
François Fouquet, directeur général  
www.coopfuneraire.com



...  
**CHANTAL POULIN** organise un spectacle hommage à **GENEVÈVE BRETON** dans le cadre du Lac en Fête à Lac-Mégantic le vendredi 9 août. Elle avait préparé la jeune femme pour les dernières auditions de *Star Académie*. Geneviève est l'une des victimes du déraillement de train du 6 juillet dernier.

...  
Responsable du programme de football des Béliers de l'école Montnagnac de Lac-Mégantic, **YANNICK THIBAUT** a perdu cinq anciens élèves dans la tragédie du 6 juillet. Il est le fils de **GAÉTANE ROY** et **MARC THIBAUT** de Sherbrooke. Son père est d'ailleurs le propriétaire du Loubards.

...  
La rumeur veut que la coupe Stanley remportée par les Blackhawks de Chicago revienne à Sherbrooke le 3 septembre prochain. C'est ce que **STÉPHANE WAITE** souhaite.

...  
Le sportif **LUCIEN CARRIER** porte un oeil artificiel qui témoigne des progrès extraordinaires de la médecine. Rien n'y paraît et sa santé est excellente.

...  
La 12<sup>e</sup> édition de la Marche du Cœur aura lieu le dimanche 15 septembre prochain au parc Jacques-Cartier. **FRANÇOIS DESMARAIS**, directeur-général de la Fondation des maladies du cœur en Estrie est déjà à l'œuvre pour l'organiser.

...  
En plus d'être l'entraîneur de l'équipe féminine de hockey des Cougars du Collège Champlain, **JEAN-CHRISTOPHE POULIN** assistera **PASCAL RHÉAUME** avec l'équipe masculine.

...  
**RENÉ HOMIER-ROY**, qui vient de quitter son émission matinale à la radio de Radio-Canada, demeure au lac Montjoie à Saint-Denis-de-Brompton, non loin de chez **GÉRALD LAROSE**.

...  
Le caricaturiste de *La Tribune* **HERVÉ PHILIPPE** passe ses étés avec sa bien-aimée **HÉLÈNE SHIELDS** dans la région de Weedon.

...  
**ROBERT BOB LEGAULT** et **SÉBASTIEN GOULET** agiront comme annonceurs des matches de baseball des Jeux du Canada qui seront disputés à Sherbrooke, Coaticook et Magog.

...  
C'est le conseiller municipal **MARC DENAULT** qui sera le président d'honneur du tournoi de golf annuel du Séminaire Salésien le dimanche 15 septembre prochain au club de golf de Sherbrooke.

...  
L'école estivale de hockey de Lac-Mégantic portera dorénavant le nom de **MATHIEU PELLETIER**. Cet ancien joueur des Cougars du Collège Champlain est décédé le 6 juillet dernier lors du déraillement du train fou de la Montréal, Maine and Atlantic. De plus, les joueurs et joueuses des

Cougars arboreront le numéro 5 la saison prochaine. L'école se tiendra du 11 au 16 août. Les intéressés communiquent avec **GUILLAUME HALLÉE** à 819 582-7156.

...  
**JOSÉE DESPRÉS** et **PIERRE BOUCHER** du Salon de quilles Shermont ont accueilli les 350 meilleurs joueuses et joueurs de quilles d'âge junior le week-end dernier.

...  
L'ultra-marathonien **SÉBASTIEN ROULIER** présentera une série de conférences à compter du 21 août racontant son parcours de 47 marathons, huit ultra-marathons de 80 à 160 km et une cinquantaine d'autres courses. Ce pédiatre s'est aussi illustré dans des courses où il poussait ses enfants dans un charriot et il participe maintenant à des ultra-marathons. Il a aussi avec participé aux Mondiaux de course en sentiers et il a terminé 7<sup>e</sup> position à la course de 100 milles du Vermont le 20 juillet dernier. La première conférence sur l'art de courir se tiendra au centre communautaire Jacques-Cartier à l'école Montcalm.

...  
144 golfeurs participeront demain au tournoi de golf

## Deux scrabbleuses s'illustrent



PHOTO FOURNIE

Deux scrabbleuses du club « Les Mots de l'Estrie » de Sherbrooke se sont illustrées lors du 42<sup>e</sup> Championnat du monde de Scrabble francophone à Rimouski. **HÉLÈNE TREMBLAY** a remporté le 2<sup>e</sup> rang de la série 4 et **RUTH ST-PIERRE**, le 2<sup>e</sup> rang de la série 5 lors des compétitions de l'Open. Sept autres membres du club estrien de Scrabble étaient aussi de la partie à ces championnats.



ARCHIVES LA TRIBUNE

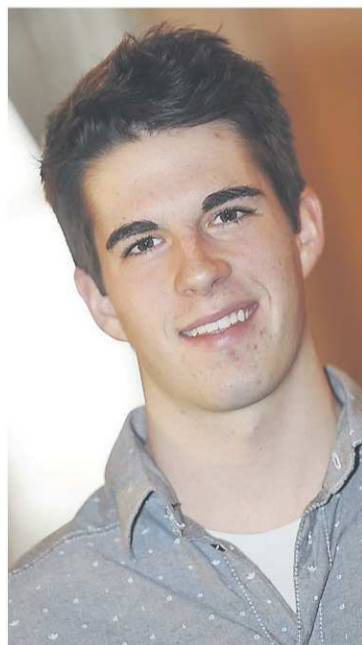
La Sherbrookoise **JANIE RIOUX-COULOMBE** participera en fin de semaine au championnat provincial de cyclisme sur route à Bromont.

« Gerry De la Fontaine » au profit de la Maison de la famille, rêve et espoir à Longchamp. Le président d'honneur, **MICHEL DELAFONTAINE** de Gus international a travaillé fort à préparer son discours.

...  
Excellente initiative de **COREY MORIN** de Domino's Pizza de la rue Belvédère qui a amassé la somme de 15 200 \$ en une seule journée pour la communauté de Lac-Mégantic.

...  
**DANY FLANDERS** de l'émission *La Voix* chantera au profit de l'association du hockey mineur de Border le 14 septembre à l'aréna Pat-Burns.

...  
Une quarantaine de membres du club de golf de Venise ont participé lundi dernier à une ronde spéciale au club de golf de Lac-Mégantic afin d'amasser des fonds pour la population éprouvée. Cette activité a permis



ARCHIVES LA TRIBUNE

Le biathlète **VINCENT BLAIS**, 23 ans de Lac-Mégantic, se rendra à Jéricho au Vermont pour préparer sa prochaine saison entre le 5 et 11 août. Les autres membres de l'équipe du Québec, et des équipes nationales du Canada et des États-Unis y seront aussi.

d'amasser 1000 \$ et **SERGE BÉDARD**, l'un des participants, a doublé la mise. L'argent amassé a été remis à la Banque alimentaire du Granit.

...  
Le Sherbrookoise **JEAN-MARC LEMAY** vient de terminer un roman intitulé *Graffiti de mémoire* qu'il espère voir publier.

...  
**KARINE PERRON** invite la population à visiter des

costumes liturgiques, d'armée et d'époque dans le magnifique décor de l'église de Saint-Cyrille tous les après-midi.

...  
L'ancien des Nordiques maintenant directeur-général des Saguenéens de Chicoutimi **MARC FORTIER** a porté le flambeau des Jeux du Canada dans sa ville natale de Windsor la semaine dernière.

...  
**SYLVAIN LECOURE** de Musique Cité organise une vente de 4000 « 33 tours » à 33 cents samedi au 300 rue King Ouest.

...  
**GAÉTANE ROY** est fier du succès remporté par le Festival Eastman en blues qui se terminera samedi avec **CARL TREMBLAY** et ses invités.

...  
**KATHERINE SURIN**, fille de **BRUNI**, participera aux Jeux du Canada de Sherbrooke en athlétisme.

...  
Le joueur de soccer **LEONARDO KOSSAKA** s'ajoute aux 20 athlètes du programme Impulsion 2013 d'Excellence Sportive Sherbrooke qui participeront aux Jeux du Canada. 21 athlètes est un record qui sera difficile à battre. Ajoutons les noms de **MARIANE BOISVERT** (basketball), **MARC LUSSIER** (volleyball) et **VINCENT PAQUET** (athlétisme) qui agiront comme entraîneurs.

...  
Le Sherbrookoise **SELVEDIN PLACINCIC** remplacera **DAVID BÉLANGER** au sein des Cavaliers du Collège Champlain de Saint-Lambert cet automne. L'athlète de 6 pieds 6 pouces a raison de viser la NCAA aux États-Unis dans quelques années.



Innové pour exalter

# L'ÉVÉNEMENT MA NISSAN



**0%**  
FINANCEMENT  
À L'ACHAT

**84**  
MOIS\*

JUSQU'À  
7 ANS / MODELS ROGUE 2013

Sentra 1.8 SL 2013 illustrée

**SENTRA 1.8 S 2013**  
de NISSAN

LOCATION

**168\$+** / MOIS À  
SUIVRE

**0% 36**  
MOIS

**MEILLEURE CONSOMMATION  
COMBINÉE DE SA CATÉGORIE\***

ET UN  
CHOIX  
PARMI:



**-40¢**  
/ LITRE  
OU  
**2**  
PAIEMENTS  
À NOS FRAIS<sup>2</sup>

**GARANTIE  
PROLONGÉE  
SANS FRAIS**  
5 ans / 100 000 km

Rogue SL 2013 à traction intégrale illustrée

**ROGUE S 2013**  
à traction avant de NISSAN

FINANCEMENT À L'ACHAT

**128\$+** / 2 SEM. À  
SUIVRE

**0% 84**  
MOIS

PRIX À L'ACHAT

**25 843\$\*\***  
TRACTION INTÉGRALE  
INTUITIVE LIVRABLE

Berline Altima 3.5 SL 2013 illustrée

**BERLINE ALTIMA 2.5 2013**  
de NISSAN

FINANCEMENT À L'ACHAT

**178\$+** / 2 SEM. À  
SUIVRE

**0% 60**  
MOIS

PRIX À L'ACHAT

**25 508\$\*\***  
MEILLEURE CONSOMMATION SUR  
ROUTE DE SA CATÉGORIE\*



Les offres sont en vigueur du 3 au 31 juillet 2013 chez les concessionnaires Nissan participants. Les offres de financement et location sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour une durée limitée, sont sujettes à l'approbation de crédit et sont exclusives. Les frais de transport et de prélivraison, la taxe sur le climatiseur (si applicable), les droits spécifiques sur les pneus neufs, les rabais du manufacturier et les contributions des concessionnaires sont inclus. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Offres pouvant faire l'objet de changements ou modifications sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Visitez votre concessionnaire pour tous les détails. \* L'offre de 0% de financement à l'achat sur 60/84 mois est applicable à l'achat des modèles neufs suivants: berline Altima 2013 // Rogue 2013. Exemple de financement basé sur un prix de vente de 25 843 \$ pour un Rogue S 2013 à traction avant (W6RG13 AA00), avec boîte CVT neuve, à un taux de crédit de 0% pour un terme de 84 mois. Versements de 128 \$ aux 2 semaines avec 2 500 \$ en comptant initial ou échange équivalent. Offre est basée sur 182 versements aux 2 semaines et inclut des frais de crédit de 0 \$ pour une obligation totale de 25 843 \$. Certaines conditions s'appliquent. \*\* Prix à l'achat de 25 843 \$ pour le Rogue S 2013 à traction avant (W6RG13 AA00), avec boîte CVT neuve/36 263 \$ pour le Rogue SL 2013 à traction intégrale (Y6TG13 AA00), avec boîte CVT neuve tel qu'illustré/25 508 \$ pour la berline Altima 2.5 2013 (T4LG13 AA00), avec boîte CVT telle qu'illustrée. † L'offre de location sur 36 mois à un taux de 1% est applicable sur la Sentra 1.8 S 2013 (CALG13 AA00), avec boîte manuelle. Mensualité de 168 \$ pour un terme de 36 mois avec 1 775 \$ en comptant initial ou échange équivalent. Basé sur une allocation de 20 000 km par année avec 0,10 \$/km supplémentaire. Certaines conditions s'appliquent. ‡ Cette offre s'adresse uniquement aux clients de détail qui procèdent à une location, à un financement ou à l'achat au comptant (et à la prise en livraison) d'un véhicule neuf des modèles Berline Altima 2013 // Sentra 2013 // Rogue 2013, sur approbation de crédit, auprès d'un concessionnaire Nissan participant du Canada entre le 3 et le 31 juillet 2013. Les clients admissibles doivent choisir une (1) des trois (3) options suivantes : 1) Achetez ou louez une Sentra, une Berline Altima ou un Rogue avant le 31 juillet 2013 et vous pouvez choisir de recevoir une Carte Prix Préférentiel. Cette offre ne peut être combinée avec l'offre de 5 000 \$ de rabais à l'achat au comptant sur les modèles Rogue 2013, à l'exception du Rogue S 2013 à traction avant (W6RG13 AA00), avec boîte CVT. 3) La garantie prolongée sans frais est valide jusqu'à 60 mois ou 100 000 km (selon la première de ces éventualités). Certaines conditions ou restrictions s'appliquent. Pour de plus amples renseignements, voir www.choisisseznissan.ca. La garantie prolongée sans frais est le Programme sécuritaire prolongé Nissan (PSP), qui est administré par Nissan Canada Extended Services Inc. (NCESI). Dans toutes les provinces, NCESI est l'administrateur. 4) Source pour la berline Altima 2.5 S 2013, avec boîte CVT // la Sentra 1.8 S 2013, avec boîte CVT // par rapport à la consommation de carburant des berlines intermédiaires/compactes 2013 concurrentes avec moteur à combustion interne, selon les données publiées par Autodata en date du 12 avril 2013. Véhicules hybrides et diesel exclus. Les cotes de consommation de carburant (L/100 km) sont calculées en fonction de conditions de conduite optimales, de la consommation moyenne de carburant sur route et de la capacité du réservoir à essence du véhicule, selon Nissan Motor Co., Ltd. La consommation de carburant réelle variera en fonction des groupes motopropulseurs, des habitudes de conduite et d'autres facteurs. 5) Nissan a des filiales de consommation seulement. Berline Altima 2013: moteur de 2,5 L (6,0 L/100 km sur route) 7,4 L/100 km en ville, moteur de 3,5 L (6,4 L/100 km sur route) 13,5 L/100 km en ville. Sentra 1.8 S 2013: boîte CVT (4,5 L/100 km sur route) 16,6 L/100 km en ville, 15,6 L/100 km combinée, boîte manuelle (6,5 L/100 km sur route) 17,6 L/100 km en ville, 16,6 L/100 km combinée). Ces offres peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans avis. Ces offres ne sont pas de valeur d'échange au comptant. Adressez-vous à votre concessionnaire Nissan participant pour en obtenir tous les détails. ©1998-2013 Nissan Canada Inc. et Nissan Canada Finance une division de Nissan Canada Inc. Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co., Ltd. ou à ses filiales nord-américaines.



PREMIER SYMPOSIUM DES ART-FANGS

# Mariage heureux entre les arts et les sports

MÉLANIE NOËL

melanie.noel@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Un symposium artistique pour amasser des fonds pour des équipes sportives; voilà l'idée derrière le premier Symposium des Art-Fangs de Sherbrooke, qui se déroulera du 2 au 4 août sur les terrains extérieurs de l'école du Triolet.

Il s'agit d'un mariage entre les arts et les sports à l'image des deux instigateurs de l'événement qui partagent leur vie depuis près de 30 ans, Louise Lacourse, artiste peintre professionnelle, et Kenny St-Louis, enseignant en éducation physique à l'école du Triolet.

« Il y a souvent une dualité entre les arts et les sports. Doit-on encourager l'un plus que l'autre, favoriser l'un au détriment de l'autre? On croit, au contraire, qu'il faut les réunir dans l'harmonie », explique l'enseignant.

« L'art et le sport ont plus en commun qu'on pourrait le croire. Les deux nécessitent beaucoup d'esprit créatif. Les arts, c'est bien connu, mais le sport également, car pour gagner et élaborer une stratégie gagnante, il faut avoir de l'imagination », renchérit



IMACOM, RENÉ MARQUIS

**L'artiste peintre Louise Lacourse et son conjoint Kenny St-Louis, enseignant en éducation physique à l'école du Triolet, organisent le premier Symposium des Art-Fangs.**

l'artiste peintre, ajoutant que les deux disciplines exigent, au départ, une vision et un moment de visualisation.

Les fonds amassés seront remis aux équipes sportives

des Harfangs, d'où le jeu de mots Art-Fangs. « Cette fois, ce sont les arts qui viennent en aide au sport. Mais lors d'une prochaine activité, cela pourrait être les équipes

sportives qui viennent en renfort aux arts », relate Kenny St-Louis, qui espère faire du Symposium une tradition annuelle.

Profitant de l'effervescence

de l'ouverture des Jeux du Canada, une vingtaine de peintres et sculpteurs professionnels des quatre coins de la province se réuniront donc sous de grands chapiteaux pour faire découvrir les beautés de l'art visuel aux Sherbrookoises et aux nombreux visiteurs venus encourager les athlètes élités canadiens.

L'événement se déroulera sous la présidence d'honneur de Gilles Normand, président du Conseil des commissaires de la Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke, et de Mario Beaudoin, de Gestion Estrie Capital, aussi actionnaire du Phoenix.

« Comme les amateurs sportifs applaudissent un beau jeu, on invite les gens à venir apprécier ou même applaudir la beauté des toiles et sculptures », conclut l'artiste et le sportif qui ont prouvé, au fil des ans, que l'alliance de leurs mondes est heureuse.

L'accès au Symposium des Art-Fangs est gratuit et l'événement, qui présentera plus de 250 œuvres, se déroule, beau temps mauvais temps, de 10 à 19 h le vendredi et samedi et de 10 h à 16 h le dimanche. Le vernissage se tiendra quant à lui le 3 août à partir de 18 h 30.

DU 2 AU 17 AOÛT 2013

&gt; SUIVEZ AU JOUR LE JOUR LES JEUX DU CANADA



LA TRIBUNE

JOURNAL RÉGULIER - SECTION SPÉCIALE - WEB



LA PRESSE, FRANÇOIS ROY

Éric Lapointe sera de passage à Magog demain, à l'occasion de la Traversée internationale du lac Memphrémagog.

# Éric Lapointe mise sur l'authenticité



JEAN-FRANÇOIS GAGNON

jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

**MAGOG** — Le chanteur Éric Lapointe n'a rien d'une effeuilleuse. Pourtant, il se prépare à livrer un nouveau « striptease ». Son prochain album, attendu à l'automne, permettra de sonder les profondeurs de son cœur et de son âme. Car Lapointe est ainsi fait : il éprouve un besoin irrésistible de se mettre à nu en public.

« Mes *tounes*, c'est mon autobiographie, lance l'artiste. C'est un besoin, une thérapie, pour moi l'écriture. Je ne me prends pas pour un poète. J'exprime par des mots ce que je n'arrive pas à dire ou faire au quotidien. »

Le dernier disque de Lapointe remonte à 2010, année lors de laquelle il avait lancé *Le ciel de mes combats*. Il a depuis fondé une famille. Il a connu l'amour et vécu certaines difficultés amoureuses. Il a continué à écrire et à composer.

« J'ai déjà plus de matériel que nécessaire pour mon

nouvel album. On enregistrera au total une vingtaine de chansons pour en garder dix ou onze à la fin. Mais je poursuis mon travail d'écriture en me disant que, à tout moment, une *toune* marquante peut sortir », explique-t-il.

D'ailleurs, Éric Lapointe affirme qu'il croit davantage au travail qu'à l'inspiration. « De toute façon, si l'inspiration est importante, il faut être au travail pour la saisir le jour où elle passe. »

En ce qui concerne les thèmes qui seront abordés sur le prochain disque, le chanteur laisse entendre qu'ils seront semblables à ceux qui lui sont chers depuis ses débuts dans le métier. « Ce sera du Lapointe, mais évolué. »

La naissance de ses deux enfants, encore tout jeunes, a notamment teinté sa vision de la vie. « À travers les yeux des enfants, on redécouvre le monde », note-t-il.

Son grand complice Roger Tabra cosignera plusieurs des chansons de l'opus. L'auteur Luc Plamondon lui a également offert un texte, intitulé *Si l'amour me tue*. Le rocker ne chantera pas les mots de Plamondon pour la première fois puisque ce dernier

a composé les paroles de son succès *D'amour, j'en veux pus*.

Question sonorité, le public ne devrait pas davantage être dépayé. « On est influencé par ce qu'on entend alors notre son comme artiste change. Mais je n'aime pas réfléchir mes chansons. Elles sortent comme elles sont. Le prochain album aura encore un son pesant. Par contre, on va flirter avec le country et le jazz », remarque l'artiste.

Complice de longue date de l'artiste, Stéphane Dufour se chargera des arrangements, ce qui « garantit de la constance », souligne le chanteur. Le mixage et la prise de son seront signés Paul Northfield, une « grosse pointure à l'oreille internationale ».

## En tournée

Cet été, Éric Lapointe reste aussi actif sur scène, offrant deux à trois spectacles par semaine un peu partout sur le territoire du Québec. Il sera par exemple à Magog demain puis à Chibougamau peu de temps après.

D'un soir à l'autre, ses représentations estivales se transforment. « Il y a plus de dix ans que je travaille avec la majorité

de mes musiciens. On varie les chansons et les versions qu'on fait selon l'humeur du moment. On connaît le matériel sur le bout des doigts. On s'amuse et on se devine sur scène. On a du plaisir à jouer ensemble. »

Et, bien qu'il avoue en avoir un peu marre des longs déplacements caractéristiques des périodes de tournée, il demeure passionné par son métier. « Ça me garde adolescent, la musique. Je n'ai pas l'impression d'avoir un *job* », confie-t-il.

Même l'intérêt (dévorant) des journaux à potins pour ses ennuis de santé, ses amours en dents de scie et autres n'ont pas amoindri sa passion. « Quand tu traverses une mauvaise passe, tu n'as pas envie de voir ça dans les journaux. Mais ça vaut mieux que de tomber dans l'oubli! », admet-il.

## VOUS VOULEZ Y ALLER

**Éric Lapointe**  
Jeudi 1<sup>er</sup> août, 22 h  
Pointe Merry, à Magog  
Grande scène Loto-Québec  
Entrée : 8 \$ (adultes)  
5 \$ (13 à 17 ans)

## Karine Vanasse va-t-elle se doubler?

RICHARD THERRIEN

**QUÉBEC** — Y a-t-il quelque chose de plus désagréable que de voir une actrice qu'on aime parler avec la voix et l'accent d'une autre? Karine Vanasse s'est doublée elle-même dans la version française de *Pan Am*, espérons qu'elle puisse le faire aussi pour le personnage qu'elle incarnera bientôt dans *Revenge*, Margaux, une femme d'affaires française et ex-petite amie du fils Grayson, Daniel. On devine que la vengeresse Emily Thorne, personnage central de la série de ABC, ne sautera pas de joie en la voyant arriver.

La version française, *Vengeance*, a créé la surprise cet été à Radio-Canada, se faufilant dans les premières positions des cotes d'écoute. Suivie chez nous par près de 800 000 fidèles, la série s'est même hissée devant le TVA Nouvelles de 18 h et *Les chefs!* dans la semaine du 15 juillet, c'est tout dire.

Je m'y suis laissé prendre moi aussi. Et pourtant, les fils sont gros et les situations souvent invraisemblables. Dur d'expliquer ma fascination pour cette histoire tordue d'une jeune femme revenue dans sa ville natale pour venger l'emprisonnement de son père. Je ne peux m'empêcher de rire quand je vois la fameuse Emily recourir à différents déguisements pour capturer ses proies. Constamment au téléphone à comploter, elle n'éveille pourtant aucun soupçon de son entourage, et surtout pas de son amoureux naïf, qui a déchanté dans l'épisode d'hier. Un gros *soap* de luxe, peut-être, mais d'une indéniable efficacité.

D'y voir débarquer Karine Vanasse me réjouit. Après *Pan Am*, qui s'est arrêtée après une saison et dans laquelle elle incarnait aussi une Française, ce rôle dans *Revenge* pourrait constituer un nouveau tremplin dans sa carrière américaine. Il faudra cependant être patient pour la voir dans la version française puisque ABC en est déjà à la troisième saison, en principe diffusée à Radio-Canada au printemps 2015. La nouvelle étant encore fraîche, l'actrice ignore toujours si les producteurs la laisseront se doubler elle-même, nous a indiqué sa maison de gérance. (*Le Soleil*)

# Angelina Jolie a la plus grosse paie

**NEW YORK** — Angelina Jolie est l'actrice la mieux payée de Hollywood, avec des revenus s'élevant à 33 millions de dollars entre juin 2012 et juin 2013, indique mardi un classement annuel du magazine Forbes. Au deuxième rang se tient Jennifer Lawrence, récompensée

de l'Oscar de la meilleure actrice pour *Happiness Therapy* et héroïne de *Hunger Games*, qui a engrangé 26 millions de dollars.

Kristen Stewart, la Bella de la saga *Twilight*, se place en troisième position avec 22 millions, devant Jennifer Aniston (20 millions).

Angelina Jolie, 38 ans, est « l'une des rares à pouvoir demander plus de 15 millions de dollars pour un film », selon

Forbes, citant le cas de *Maléfique*, le nouveau Disney qui sortira en 2014 et raconte l'histoire de la Belle au bois dormant du point de vue de la méchante belle-mère.

La compagne de Brad Pitt a gagné 13 millions de plus que l'an passé.

L'actrice a annoncé en mai dernier avoir subi une ablation des seins pour écarter un risque élevé de cancer

— Agence France-Presse

centre d'arts orford  
ARTS-ORFORD.ORG

Hydro Québec présente

## FESTIVAL ORFORD 2013

BILLETTERIE  
819 843-3981  
POSTE 232

### JAN LISIECKI

L'EXPÉRIENCE TCHAIKOVSKI I

Samedi 3 août, 20 h | 48 \$

L'Orchestre de l'Académie Orford se joint au virtuose du piano Jan Lisiecki à l'occasion de ce concert. Celui qui a remporté le Concours de l'OSM en 2009 cumule aujourd'hui les succès au Canada comme à l'étranger. Ce concert sous la direction de Jean-François Rivest regroupe des œuvres du compositeur russo-canadien Ichnmouratov, de Grieg et de Tchaïkovski.

### BENEDETTO LUPO

LE POÈTE I

Dimanche 4 août, 16 h | 48 \$

La technique méticuleuse de Lupo n'a d'égal que sa grande sensibilité, ce qui fait de lui l'un des pianistes les plus appréciés par ses pairs et le public.

### LES ROIS DU BE-BOP

BIRD-DIZZY-MONK

Samedi 10 août, 20 h | 48 \$

Ces musiciens exceptionnels vous interpréteront les pièces les plus connues de géants du jazz. De plus, ils vous dévoileront leurs compositions originales inspirées de l'immense tradition du be-bop.

### BISTRO DESPRÉS LAPORTE

Méchoui les samedis soirs et brunch les dimanches midis.  
Réservation requise : 819 843-3981, poste 233

Québec Canada



Angelina Jolie

LE VIEUX CLOCHER Magog  
64, rue Merry Nord  
819 847-0470  
vieuxclocher.com

Ce soir

## Guillaume WAGNER

mardis au jeudis  
30 juillet au 1<sup>er</sup> août  
et 6 au 8 août.

Adib ALKHALIDEY  
Vendredis et samedis  
2-3 et 9-10 août

Gros MÉNÉ  
dimanche 4 août

Louis-Jean CORMIER  
dimanche 11 août

Guy Nantel  
17 août complet  
Mardi au samedi 13 au 17 août

LA TRIBUNE ESTRIE PLUS Rouge 102.7 fm EstriePlus.com Québec BELLE GUEÛLE

LA TRIBUNE CAHIER PROMOTIONNEL À LIRE TOUS LES JOURS DU 3 AU 17 AOÛT

# JOURNAL DES JEUX

# GAMES NEWSPAPER



# TIFF : des ajouts à la programmation

VICTORIA AHEARN  
LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Le dernier film d'horreur d'Eli Roth, une comédie érotique de Hitoshi Matsumoto ainsi qu'un thriller surnaturel mettant en vedette Daniel Radcliffe seront de la partie au Festival international du film de Toronto (TIFF).

Daniel Radcliffe, qui a prêté ses traits à Harry Potter pendant des années, partagera l'affiche de *Horns* avec l'actrice Juno Temple. Le film relate l'histoire d'un homme se réveillant, au lendemain d'une soirée arrosée, avec des protubérances sur le front — lesquelles pourraient être dotées de pouvoirs spéciaux.

Cette comédie sombre, du réalisateur et scénariste du *Visage de la peur* Alexandre Aja, sera présentée en première mondiale dans le cadre du volet Vanguard, dévoilé mardi.

Quant au cinéaste Eli Roth, il présentera deux films, dont *The Green Inferno*, dans lequel un groupe d'étudiants sont kidnappés par des cannibales en Amazonie. Le film sera aussi en première mondiale pour le volet Midnight Madness, qui en sera à sa 25<sup>e</sup> édition. Le cinéaste présentera également *The Sacrament*, qu'il a produit.

On verra également au festival *R100*, du cinéaste japonais Matsumoto, qui offre une « incursion osée et hilarante dans les fantasmes sexuels d'un personnage ».

L'ouverture du volet Midnight Madness sera assurée par le film *All Cheerleaders Die*, des réalisateurs Lucky McKee et Chris Sivertson. Une production japonaise de Sion Sono, *Why Don't You Play in Hell?*, ainsi qu'une autre, *Rigor Mortis*, mettant en vedette les débuts du chanteur pop de Hong Kong Juno Mak, seront aussi présentées dans ce volet.

Le directeur artistique du TIFF, Cameron Bailey, a souligné que le volet Midnight Madness comprendrait d'autres films. Pour en souligner les 25 ans, un marathon de fin de soirée offrant les derniers-nés du cinéma d'horreur et de genre sera présenté.

« Nous travaillons toujours sur des milliers de petits détails de dernière minute et ferons donc d'autres annonces sous peu », a-t-il précisé.

Les TIFF Docs présenteront notamment *The Unknown Known*, un portrait de l'ancien secrétaire à la Défense Donald Rumsfeld par Errol Morris, ainsi que le mystérieux *Tim's Vermeer*, une ode artistique réalisée par Teller et produite par Penn Jillette.

*Filth Gorgeous: The Bob Guccione Story* de Barry Avrich, *Burt's Buzz*, de Jody Shapiro, *When Jews Were Funny*, d'Alan Zweig et *Hi-Ho Mistahey!*, d'Alanis Obomsawin, prendront également l'affiche.

Le volet City to City offrira de son côté un éclairage particulier sur la Grèce avec

*Standing Aside, Watching*, du cinéaste Yorgos Lanthimos. On y suit une femme emménageant dans une ville en apparence tranquille, qui ignore tout de la violence silencieuse qui

sevit. L'héroïne doit bien rapidement choisir entre l'action ou l'indifférence.

Le Festival international du film de Toronto se déroulera du 5 au 15 septembre.

**1<sup>er</sup> AU 4 AOÛT 2013**

WAKE DANS RUE

ÉRIC LAPOINTE

RADIO RADIO

**BILLETS EN PRÉVENTE  
DANS LES PHARMAPRIX DE  
SHERBROOKE ET MAGOG.**

3215980

# CAVAL'ART

Présenté par **Cascades** | **LAURENT LEMAIRE** | **St-Germain de Grantham**

« Un spectacle équestre à voir absolument ! »

gala Napoléon 2012 ccid finale - rayonnement touristique

Mise en scène **Jacques Crête**  
 Professionnel équestre **Franck Innocenti**  
 Musique originale **Marie Philippe**  
 Costumes et décors **Isabelle Yaworski**

Saint-Germain-de-Grantham  
**15 au 18 août 2013**

BILLETTERIE 1 800 265.5412 | 819 477.5412 | [ovation.qc.ca](http://ovation.qc.ca)

[cavalart.ca](http://cavalart.ca)

Photo: Pierre Robinson

SDED

MRC de Drummond

FBL

duhaime GOURMET

Express

La Coop fédérée

BMR

RECUPERATION CENTRE D'OSLÉC

Le Courrier

Le Clairon

LAFERTÉ CENTRE DE RENOVATION

Sethakove

Rouge 105,30 fm

annex/air

McDonald's

NUTRITÉ MARIO LAMBERT

A.S. LEVESQUE

Le Tremblay

MS

Desjardins Caisse des Chênes

VALMETAL

Le Tremblay

ED

GASCOM

3224799

## LES GRANDS SPECTACLES DE LA DAME DE COEUR

Saison 2013

# La prophétie des mouffettes

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS, LA MAGIE OPÈRE !  
**Plaisir surdimensionné pour toute la famille !**

**www.damedecoeur.com**  
**450.549.5828**

Partenaire principal  
 Desjardins  
 Coopérer pour créer l'avenir

# Un Stradivarius de 1,8 M\$ retrouvé

THE ASSOCIATED PRESS

Stradivarius d'une valeur de 1,84 million de dollars, volé à une musicienne sud-coréenne

il y a trois ans, a été retrouvé, a indiqué mardi la police britannique.

Min Jin-Kym était attablée dans un petit restaurant de Londres en novembre 2010

lorsqu'elle s'est fait voler le précieux instrument, fabriqué en 1696 par le luthier italien Antonio Stradivarius. Deux archets, valant plus de 105 000 \$, lui avaient aussi été dérobés.

Il ne reste plus que 400 violons Stradivarius à travers le monde.

La British Transport Police a précisé mardi que des agents avaient retrouvé l'instrument intact, hormis quelques dommages mineurs — de même que les archets —, dans une demeure du centre de l'Angleterre, la semaine dernière.

Deux individus sont détenus en lien avec cette affaire de vol.

**LA TRIBUNE** seville

**GAGNEZ L'UN DES 60 LAISSEZ-PASSER DOUBLES POUR ASSISTER À LA PREMIÈRE DU FILM**

LIAM HEMSWORTH GARY OLDMAN HARRISON FORD  
AMBER HEARD

**PARANOÏA**  
MÊME UN PION PEUT CHANGER LE JEU

**Jeudi 15 août à 19h au Cinéma Galaxy**  
(4204, boul. Bertrand-Fabi)

Pour participer, visitez [concoursLesFilmsSeville.com](http://concoursLesFilmsSeville.com) ou postez le coupon ci-dessous

CONCOURS « PARANOÏA – LA TRIBUNE »  
400, boul. de Maisonneuve Ouest, bur. 1120, Montréal, QC H3A 1L4

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_  
CODE POSTAL \_\_\_\_\_ ÂGE \_\_\_\_\_  
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_  
Prière d'écrire lisiblement

Le tirage des 60 laissez-passer doubles aura lieu le 8 août. Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste. L'annonce promotionnelle sera publiée les 31 juillet et 1<sup>er</sup> août. Valeur totale des prix : 1200\$. Règlement disponible chez Les Films Séville et sur [concoursLesFilmsSeville.com](http://concoursLesFilmsSeville.com)

**AU CINÉMA DÈS LE 16 AOÛT**

YouTube LesFilmsSeville

**La Petite Séduction**

**CE SOIR 20 H**

TÉLÉVISION

**À Saint-Fortunat**  
Patrice Bélanger se donne à 100% !

Dans une vallée panoramique surnommée « la petite Suisse », au cœur des montagnes des Appalaches, Dany et Patrice découvrent un charmant village de 270 âmes.

Après avoir joué une partie de « hockey de route » dans SON aréna, Patrice remporte des olympiades bien particulières ! Quand le téléphile revit son enfance grâce au petit écran et que surgit à travers ses souvenirs la mère de ses enfants, il flanche !

**LA TRIBUNE**



AP/BRITISH TRANSPORT POLICE

**Ce violon Stradivarius vieux de 300 ans avait été volé en 2010 à la violoniste d'origine sud-coréenne Min-Jim Kym, dans un café londonien où elle était attablée.**

## VOILÀ! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC	16h00 Cap sur été	Paquet v. express	Le Téléjournal 18 h		Des squelettes	L'Épicerie	La petite séduction / Patrice Bélanger		Pénélope McQuade		Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports	Cap sur l'été	
TVA	16h55 TVA nouvelles		TVA nouvelles	Sucré salé	Caméra café	Signé M route	MOINS CHER LA DOUZAINÉ 2 (2005) Steve Martin.		21h45 Les Gags		TVA nouvelles	22h35 Sucré salé	23h05 HEURE LIMITE 2 (2001) 0h50	
V	Duo	La guerre des clans	Atomes crochus	Les touristes	Wipeout		CSI: NY / Double emploi		Lie to Me: Crimes et mensonges		Séduction	Un souper parfait	Face à face: Débat	Instant Gagnant
TQc	1, 2, 3... Géant	Toc toc toc	Kaboum	Tactik	Tactik	Dis-moi tout	Mad Men / Lady Lazarus		JOSEY WALES HORS-LA-LOI (1976) avec Sondra Locke, John Vernon, Clint Eastwood.				23h25 Génial!	
CBC	CBC News: Montreal			Lang and O'Leary	George S.	Coronation Street	Dragons' Den		Republic of Doyle / The Heroine		CBC News: The National		CBC News: Mont.	George S.
CTV-M	The Dr. Oz Show		CTV News		eTalk Presents:	Big Bang Theory	Masterchef / Top 8 Compete		Masterchef / Top 7 Compete		The Listener / Love's a Bitch		CTV National News	CTV News
GBL-Q	16h30 Young & R.	Ricardo	Evening News	Global National	E.T. Canada	Ent. Tonight	Big Brother		Glee / Girls (and Boys) on Film		Camp / Valentine's Day in July		News Final	E.T. Canada
ABC	The Dr. Oz Show		ABC 22 News	ABC World News	ABC 22 News	TMZ	The Middle	Suburgatory	Modern Family	The Neighbors	ABC's the Lookout		ABC 22 News	23h35 J. Kimmel
CBS	Channel 3 News	The :30	Channel 3 News		CBS Evening News	Ent. Tonight	Big Brother		Criminal Minds / Magnificent Light		CSI: Crime Scene Investigation		Channel 3 News	23h35 Letterman
FOX	30 Rock	The Office	Two and Half Men	Two and Half Men	Big Bang Theory	Big Bang Theory	Masterchef / Top 8 Compete		Masterchef / Top 7 Compete		FOX 44 News at 10	News at 10:30	The Office	Met Your Mother
NBC	First at Five	5:30 Now	Newschannel 5	NBC Nightly News	Jeopardy!	Wheel of Fortune	America's Got Talent / Recap		America's Got Talent		Camp / Valentine's Day in July		News 5 Nightcast	23h35 Jay Leno
PBS-P	Wild Kratts	Electric Company	BBC News America	Nightly Business	PBS NewsHour		Nature / Revealing the Leopard		Nova / Who Killed Lindbergh's Baby?		Nazi Mega Weapons / V2 Rocket		BBC World News	Charlie Rose
ARTV	16h30 Country	Un gars, une fille	Les belles histoires / Le cercueil	Jardins	Un gars, une fille	La galère		Un gars, une fille, une aventure			Un gars, une fille spéciale couples		23h25 G. Bataille	
CD	Voyage d'enfer / Saddam's Iraq		C'est incroyable! / Réduits en miettes	Rescousse animale / Combats de chiens	Ax Men: Danger en forêt	Ultime convoyeur		Grand Rire de Québec			Hantise / Arrachée à la mort			
Cinépop	DE L'OR POUR LES BRAVES (1970) avec Telly Savalas, Clint Eastwood.		19h20 QUE NOUS RESTE-T-IL? (2004) avec Stuart Wilson, Katie Boland.		Spartacus: Blood and Sand (v.f.) / Légendes			22h50 SUNSHINE (1999) William Hurt.						2h00
Evasion	Seul contre nature / Nord de l'Australie	Un dimanche	Prêt à partir	Sur les traces des pharaons	Chasse à l'Homme			Prêt à partir			Seul contre nature / Nord de l'Australie		Un dimanche	
HI	NCIS enquêtes / L'affrontement		Les a\$ de la brocante	Sentiers de guerre / Bandits des airs	America: une hist. / Les rebelles			NCIS enquêtes / L'affrontement			Boardwalk Empire / Anastasia			
MMAX	Histoire de style	Style de Star	Cliptographie / Spécial Star Académie	Les années / Québec anglo	L'index québécois	L'index québécois	Génération 80 / 1986		Cliptographie / Arianne Moffatt		L'histoire du rock			
MP	16 ans et enceinte		Top musique	Buzz	Cliptoman	La Musiqueplus	Monde de Christo	Punk'd: Piégées	Famille Kardashian		Skins		Gene Simmons	Cliptoman
RDI	Le Téléjournal RDI	Journal France 2	Le National	RDI économie	24 heures en 60 minutes	Les grands reportages / Sur les étages	Le Téléjournal		Le National	RDI économie	Le National	Téléjour. Québec		
S+	C.S.I.: Miami / La dernière séance	Zoe Hart / Vague de chaleur à Bluebell	Une femme exemplaire / Cour martiale	Divas de l'Au-Delà / La dernière danse	Le diva du divan / Ne me regrette pas	King / Alicia Pratta		Bones / Karaté Kid						
SE	16h40 CHIMPANZÉS (2012)	PHIL SPECTOR (2012) avec Helen Mirren, Al Pacino.	19h35 LE MAGASIN DES SUICIDES (2012)		LES TROIS STOOGES (2012) Sean Hayes.			22h35 À BOUT PORTANT (2010) Gilles Lellouche.						0h05
TFO	CinÉmission	Le grand galop	Qui vient jouer?	1, 2, 3... Géant!	Là est la question!	Indie à tout prix	Viens voir ici/BRBR	Style et maisons	NEUF REINES (2000) avec Ricardo Darín, Leticia Brédice, Gastón Pauls.		Le TFO chaud	BRBR		
TV5	Prendre sa place	17h50 Questions pour un champion	Journal France 2	Jungle à l'autre	Par avion	Habitants insolites	Zone d'ombre		Voyages au bout de la nuit / Berlin		TV5 le journal	23h35 Versailles		
VIE	Vendre ou rénover? / La famille Cullen	Sauvez meubles	Idées de grandeur	Quatre mariages pour une lune de miel	Défi sucré / Méga portion	Mamans, gérantes d'estrade	Décore ta vie	Le pro du patio	Mariages sucrés / Gâteau fantastique					
Zeste	Motards gourmands / Worcestershire	1001 cuisines	1 ingrédient	Boss de la cuisine	Le maître du grill	Aliments sur ordonnance	Guerres et banquets	Les recettes du chef	1 ingrédient	Curtis dans cuisine				
Ztélé	Eureka / La journée des fondateurs	Le sanctuaire / Les profondeurs	Jobs de bras	Comment c'est fait	Surnaturel / Un parfum d'antan	Baiser fatal / Asile contre justice	XIII / Punchout		Les stupéfiants					
RDS	Jeux Extrême	Jeter l'ancre	Sports 30 le magazine	30 sur 30 / Les deux Escobar		LMS Soccer - Match des étoiles							Sports 30	
SPN	15h30 Baseball Toronto vs Oakland (D)		SN Connected	LMB Baseball / Mariners de Seattle c. Red Sox de Boston (D)		Sportsnet Connected					Blue Jays in 30		FINA Aquatics	
TSN	Off the Record	Interruption (D)	SportsCentre	That's Hockey (D)	Interruption	Nine for IX / No Limits			LMS Soccer - Match des étoiles (D)					SportsCentre
Disney	Maison de Mickey	Maison de Mickey	Jake et les pirates	Jake et les pirates	Jake et les pirates	Agent spécial Oso	Agent spécial Oso	Agent spécial Oso	Aladdin	Les Doodlebops	Les Doodlebops	Justin rêve	Harry & dinos	Harry & dinos
TTF	Johnny Test	Johnny Test	Les Simpson	RegularShow	Johnny Test	Ma gardienne est	Retour à l'île	La Retenue	Les Simpson	American Dad	Family Guy	South Park	Les Simpson	Dans l'canyon
VRAK	Paire de rois	Paire de rois	Hannah Montana	Hannah Montana	Meilleur avant le 31, bon pareil le 1er	Les mal élevés	Arrange-toi ça	Dans le trouble	VRAK la vie	Big Bang Theory	Les testeurs	Fan Club	Je t'ai eu!	

# Prendre le large grâce à la famille Tillotson

MARYSE CARBONNEAU  
mcarbonneau@latribune.qc.ca

**SAINT-HERMÉNÉGILDE** — On croyait tout connaître de l'incroyable générosité de feu M. Neil Tillotson et de son épouse Louise, notamment à travers le Fonds Tillotson de la région de Coaticook et le récent don du mont Hereford aux communautés d'East Hereford et de Saint-Herménégilde. Mais voilà que survient un nouvel élan de générosité qui permettra à Jordan St-Laurent Jugan, un jeune de 14 ans de la municipalité de Saint-Herménégilde, de vivre une expérience unique de deux semaines à bord de la goélette du Roseway construite en 1925. La célèbre « école sur mer » réunira cette année 18 jeunes de 12 à 16 ans pour une aventure inoubliable visant à élargir leur vision du monde, découvrir de nouvelles cultures et participer à des projets communautaires lors des escales.

« J'avais été attiré par une petite annonce parue dans notre journal municipal *Le Mégilien* qui invitait les jeunes à soumettre leur candidature pour un camp de deux semaines en mer tous frais payés, explique Hélène Saint-Laurent. L'idée a tout de suite plu aux enfants et on a finalement inscrit Jordan. »

## Trois candidatures

Ce premier appel de candidature auprès des municipalités ciblées par la *Tillotson North Country Foundation Inc.*, dont East Hereford et Saint-Herménégilde en sol canadien et celles de

Colebrook, Pittsburgh, West Stewartstown, Canaan et Dixville au New Hampshire, a recueilli trois candidatures pour trois places disponibles, dont celle de Jordan et de deux jeunes filles du côté américain.

« Nous sommes un peu déçus du peu d'inscriptions, mais comme il s'agit d'une première tentative, nous comptons sur les candidats de cette année afin de partager leur expérience et faire connaître le programme pour les années à venir, souligne Tom Tillotson, un des fils de M. Neil Tillotson et initiateur de ce projet. L'idée m'est venue d'un vécu personnel, puisque mon fils a travaillé comme membre d'équipage à bord du Roseway et qu'il a fait de la navigation sa carrière professionnelle. J'ai vu l'effet positif que son passage sur le Roseway avait eu sur lui et je crois important d'exposer les jeunes à de nouvelles expériences. De plus, toute sa vie durant, mon père a été un véritable passionné de la mer et de la navigation, je suis donc persuadé que cette idée lui aurait plu énormément. »

## Anglais intensif

Quant au jeune Jordan, réservé et contenu, il vient de compléter trois semaines d'anglais intensif à l'école Le Goéland de Sherbrooke afin de reprendre et réussir son cours d'anglais de 2<sup>e</sup> secondaire, sans contredit un prérequis pour monter à bord d'un voilier dont le port d'attache est Boston, Massachusetts. « Ces trois semaines m'ont beaucoup aidé à améliorer mon anglais, déclare Jordan, et à la maison j'écoute les



LA TRIBUNE, MARYSE CARBONNEAU

**Le 4 août, le jeune Mégilien de 14 ans Jordan St-Laurent Jugan se prépare à monter à bord du Roseway, une goélette de 137 pieds accueillant à son bord des jeunes désireux de vivre une aventure unique. Une expérience que Jordan s'appête à vivre grâce à sa maman Hélène et à la Tillotson North Country Foundation Inc.**

nouvelles en anglais. » Conscient que l'école navale mise sur l'entraide entre les jeunes matelots et auprès des communautés visitées, Jordan ne s'en fait pas outre mesure. « Je suis quelqu'un qui aime aider les gens, ça devrait donc bien aller. » Réaction similaire quant à l'interdiction d'apporter à bord toute forme de technologie à l'exception, bien entendu, des appareils

photos. « Ça non plus ça ne me dérange pas, car à la maison il n'y a pas de jeux électroniques durant la semaine quand on est à l'école, mais l'été c'est différent. » Jordan a d'ailleurs reçu un appareil photo de sa grand-mère pour avoir passé avec succès son cours d'anglais et pour rapporter quelques souvenirs du large.

Jordan se prépare à prendre

la mer dimanche prochain pour retrouver sa famille le 17 août, laquelle en profitera pour passer quelques jours à la plage avant le début des classes. On peut d'ailleurs suivre le jeune matelot tout au long de son expérience à travers le journal de bord en ligne du Roseway à [www.worldoceanschool.org/ships-log](http://www.worldoceanschool.org/ships-log). Fait à noter, Jordan affirme avoir le pied marin.

# Un tournoi important pour le Club de golf du lac Mégantic

RONALD MARTEL  
ronald.martel@latribune.qc.ca

**LAC-MÉGANTIC** — Le Club de golf du lac Mégantic n'a pas été touché par le déraillement tragique du train ni par les explosions des wagons-citerne bourrés de mazout, au centre-ville de Lac-Mégantic, le 6 juillet dernier, car il se trouve à 10 km de distance.

Mais les joueurs de golf locaux semblent très occupés à autre chose que le golf, ou tout simplement préoccupés par autre chose que le peaufinage de leur partie de golf, tant et si bien que le Club de golf, qui devrait se trouver en haute saison, ne vit qu'une affluence limitée et risque de connaître des difficultés financières...

La Caisse Desjardins de la Région de Mégantic a décidé de venir à la rescousse de la Coopérative de solidarité du club de golf du lac Mégantic en devenant commanditaire majeur du Tournoi Invitation 2013, qui sera présenté sur ce terrain de golf le jeudi 22 août

prochain.

« Je veux rappeler l'importance de maintenir ce tournoi, qui procure des revenus importants essentiels pour maintenir les opérations du Club et qui, en même temps, nous permet de remettre une bourse à un jeune athlète de chez nous, Vincent Blais. Par son apport financier, la Caisse de la Région de Mégantic démontre qu'elle attache beaucoup d'importance à ce que le Club de golf du lac Mégantic continue d'être en santé financière et rayonne dans notre milieu et au-delà de notre région », a confié le président du conseil d'administration de la Caisse de la Région de Lac-Mégantic, Maurice Bernier.

## Vincent Blais vise Sotchi

Le Méganticois Vincent Blais vise une participation, en 2014, aux Jeux olympiques d'hiver de Sotchi, en Russie, en biathlon.

Le préfet Bernier a ensuite fait appel à toutes les entreprises de la région, habituellement très présentes à ce



PHOTO COURTOISIE DE LA CAISSE RÉGION DE MÉGANTIC

**La Caisse Desjardins de la Région de Mégantic a décidé de venir à la rescousse de la Coopérative de solidarité du club de golf du lac Mégantic en devenant commanditaire majeur du Tournoi Invitation 2013. On aperçoit Bertrand Bureau, Pierre Bonneville et Ricky Therrien, respectivement vice-président, trésorier et président du Club de golf du lac Mégantic, Réal Turmel, président d'honneur du Tournoi Invitation 2013 et vice-président de Pétroles R. Turmel, Maurice Bernier et Michel Duval, respectivement président du CA et directeur général de la Caisse Desjardins de la Région de Mégantic.**

tournoi, mais qui sont touchées financièrement par les événements du 6 juillet, pour qu'elles viennent fraterniser

au Tournoi Invitation 2013.

« Tous les gens de la région se mobilisent pour la survie de toutes nos entreprises,

affectées de près ou de loin par les événements. Ce n'est qu'en se retrouvant ensemble que nous pourrions trouver des solutions, tout en prenant quelques heures de divertissement », a-t-il continué. « Je suis certain que ce tournoi sera encore un succès, car les gens du milieu sont très solidaires, particulièrement dans de telles circonstances. »

Il s'agit de la 5<sup>e</sup> édition du Tournoi Invitation 2013, placée sous la présidence d'honneur de Réal Turmel, vice-président et fondateur de l'entreprise familiale Les Pétroles Turmel. Le tournoi constitue une source de financement importante visant, entre autres, le maintien de la qualité du terrain.

Seulement 144 golfeurs et golfeuses pourront prendre part au tournoi. Ils bénéficieront d'un cadeau à l'accueil, d'un déjeuner brunch, d'un casse-croûte pendant la partie et d'un souper servi aux tables, accompagné de vin. On s'inscrit au : 819 583-4810 ou sans frais, 1 888 551-4810.

## BASEBALL

## LIGUE NATIONALE

SECTION EST			
	G	P	Moy. Diff.
Atlanta	62	45	,579 —
Washington	52	55	,486 10
Philadelphie	50	56	,472 11½
N.Y. Mets	48	56	,462 12½
Miami	40	65	,381 21

SECTION CENTRALE			
	G	P	Moy. Diff.
Pittsburgh	64	42	,604 —
St. Louis	62	43	,590 1½
Cincinnati	59	48	,511 5½
Chi. Cubs	48	57	,457 15½
Milwaukee	45	61	,425 19

SECTION OUEST			
	G	P	Moy. Diff.
L.A. Dodgers	56	48	,538 —
Arizona	54	52	,509 3
Colorado	51	57	,472 7
San Diego	49	58	,458 8½
San Francisco	46	59	,438 10½

SECTION CENTRALE			
	G	P	Moy. Diff.
Pittsburgh	64	42	,604 —
St. Louis	62	43	,590 1½
Cincinnati	59	48	,511 5½
Chi. Cubs	48	57	,457 15½
Milwaukee	45	61	,425 19

SECTION OUEST			
	G	P	Moy. Diff.
L.A. Dodgers	56	48	,538 —
Arizona	54	52	,509 3
Colorado	51	57	,472 7
San Diego	49	58	,458 8½
San Francisco	46	59	,438 10½

SECTION CENTRALE			
	G	P	Moy. Diff.
Pittsburgh	64	42	,604 —
St. Louis	62	43	,590 1½
Cincinnati	59	48	,511 5½
Chi. Cubs	48	57	,457 15½
Milwaukee	45	61	,425 19

SECTION OUEST			
	G	P	Moy. Diff.
L.A. Dodgers	56	48	,538 —
Arizona	54	52	,509 3
Colorado	51	57	,472 7
San Diego	49	58	,458 8½
San Francisco	46	59	,438 10½

## MENEURS - LN

NOTE: en date du 29 juillet.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Johnson Atl.	89	313	40	106	,339
Molina Stl.	97	359	46	119	,331
Cuddyer Col.	85	322	52	106	,329
<b>Votto Cin.</b>	<b>107</b>	<b>396</b>	<b>72</b>	<b>127</b>	<b>,321</b>
Craig Stl.	100	386	55	124	,321
Segura Mil.	102	416	59	131	,315
Carpenter Stl.	99	400	79	126	,315
Scutaro S.F.	89	345	41	108	,313
Possey S.F.	100	354	42	109	,308
Wright N.Y.M.	101	391	57	120	,307

**Points** — Carpenter, Stl., 79; **Votto, Cin., 72**; Gonzalez, Col., 72; Choo, Cin., 71; Goldschmidt, Ari., 66; Holliday, Stl., 65; Marte, Pit., 65; McCutchen, Pit., 64; Upton, Atl., 62; Bruce, Cin., 62. **Points produits** — Goldschmidt, Ari., 85; Phillips, Cin., 81; Craig, Stl., 79; Bruce, Cin., 73; Brown, Phil., 69; Gonzalez, Col., 69; Alvarez, Pit., 69; Freeman, Atl., 65; Gonzalez, L.A.D., 65; Cuddyer, Col., 62. **Circuits** — Alvarez, Pit., 27; Gonzalez, Col., 26; Brown, Phil., 24; Goldschmidt, Ari., 23; Bruce, Cin., 22; Uggla, Atl., 21; Beltran, Stl., 19; Tulowitzki, Col., 19; Gomez, Mil., 17; Cuddyer, Col., 17. **Buts volés** — Cabrera, S.D., 36; Segura, Mil., 31; Marte, Pit., 30; Gomez, Mil., 26; Revere, Phi., 22; Young, N.Y.M., 21; Gonzalez, Col., 21; McCutchen, Pit., 21; Pierre, Mia., 19; Aoki, Mil., 16. **Victoires** — Wainwright, Stl., 13; Corbin, Ari., 12; Zimmermann, Wash., 12; Lynn, Stl., 12; Liriano, Pit., 11; Miller, Stl., 10; Leake, Cin., 10; Minor, Atl., 10; Lee, Phil., 10; Latos, Cin., 10. **Retraits au bâton** — Harvey, N.Y.M., 164; Kershaw, L.A.D., 156; Samardzija, Cubs, 146; Wainwright, Stl., 145; Bailey, Cin., 138; Lincecum, S.F., 137; Latos, Cin., 136; Gonzalez, Wash., 136; Bumgarner, S.F., 135; Burnett, Pit., 132. **Victoires protégées** — Kimbrel, Atl., 31; Grilli, Pit., 30; Mujica, Stl., 30; Soriano, Wash., 26; Romo, S.F., 24; Chapman, Cin., 24; Gregg, Cubs, 22; Cishek, Mia., 22; Parnell, N.Y.M., 21; Papelbon, Phi., 20.

## LIGUE AMÉRICAINNE

SECTION EST			
	G	P	Moy. Diff.
Tampa Bay	64	43	,598 —
Boston	64	44	,593 ½
Baltimore	59	48	,551 5
N.Y. Yankees	55	50	,524 8
Toronto	48	57	,457 15

SECTION CENTRALE			
	G	P	Moy. Diff.
Detroit	60	45	,571 —
Cleveland	58	48	,547 2½
Kansas City	52	51	,505 7
Minnesota	45	58	,437 14
Chi. W. Sox	40	64	,385 19½

SECTION OUEST			
	G	P	Moy. Diff.
Oakland	63	43	,594 —
Texas	57	49	,538 6
Seattle	50	56	,472 13
L.A. Angels	48	56	,462 14
Houston	35	70	,333 27½

SECTION OUEST			
	G	P	Moy. Diff.
Oakland	63	43	,594 —
Texas	57	49	,538 6
Seattle	50	56	,472 13
L.A. Angels	48	56	,462 14
Houston	35	70	,333 27½

SECTION OUEST			
	G	P	Moy. Diff.
Oakland	63	43	,594 —
Texas	57	49	,538 6
Seattle	50	56	,472 13
L.A. Angels	48	56	,462 14
Houston	35	70	,333 27½

SECTION OUEST			
	G	P	Moy. Diff.
Oakland	63	43	,594 —
Texas	57	49	,538 6
Seattle	50	56	,472 13
L.A. Angels	48	56	,462 14
Houston	35	70	,333 27½

## MENEURS - LA

NOTE: en date du 29 juillet.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Cabrera Det.	99	378	78	136	,360
Ortiz Bos.	87	322	53	106	,329
Trout L.A.A.	103	410	70	133	,324
Mauer Minn.	92	367	51	119	,324
Loney T.B.	104	356	42	113	,317
Hunter Det.	92	390	63	122	,313
Beltre Tex.	104	418	58	129	,309
Peralta Det.	99	380	46	116	,305
Davis Bal.	105	382	74	116	,304
Ellsbury Bos.	97	414	62	125	,302

**Points** — Cabrera, Det., 78; Davis, Bal., 74; Jones, Bal., 73; Trout, L.A.A., 70; Bautista, Tor., 68; Encarnacion, Tor., 67; Jennings, T.B., 67; Hunter, Det., 63; Longoria, T.B., 62; Jackson, Det., 62. **Points produits** — Cabrera, Det., 99; Davis, Bal., 97; Encarnacion, Tor., 84; Fielder, Det., 75; Jones, Bal., 74; Cruz, Tex., 71; Cano, N.Y.Y., 70; Ortiz, Bos., 67; Trout, L.A.A., 65; Bautista, Tor., 64. **Circuits** — Davis, Bal., 37; Cabrera, Det., 32; Encarnacion, Tor., 29; Dunn, W. Sox, 25; Ibanez, Sea, 24; Bautista, Tor., 24; Cruz, Tex., 24; Jones, Bal., 22; Trumbo, L.A.A., 22; Beltre, Tex., 22. **Buts volés** — Ellsbury, Bos., 39; Davis, Tor., 31; McLouth, Bal., 25; Altuve, Hou., 25; Trout, L.A.A., 23; Ramirez, W. Sox, 23; Andrus, Tex., 23; Rios, W. Sox, 22; Kipnis, Cle., 21. **Victoires** — Scherzer, Det., 15; Colon, Oak, 14; Moore, T.B., 14; Tillman, Bal., 13; Masterson, Cle., 12; Wilson, L.A.A., 11; Hernandez, Sea, 11; Griffin, Oak, 10; Guthrie, K.C., 10; Hellickson, T.B., 10. **Retraits au bâton** — Darvish, Tex., 172; Scherzer, Det., 164; Hernandez, Sea, 158; Masterson, Cle., 153; Sale, W. Sox, 149; Verlander, Det., 132; Holland, Tex., 129; Iwakuma, Sea, 129; Sabathia, N.Y.Y., 128. **Victoires protégées** — Johnson, Bal., 35; Rivera, N.Y.Y., 33; Nathan, Tex., 32; Balfour, Oak, 28; Holland, K.C., 27; Rodney, T.B., 26; Reed, W. Sox, 26; Perkins, Minn., 25; Frieri, L.A.A., 25; Wilhelmsen, Sea, 24.

## LBJEQ

SECTION FINANCIÈRE SUN LIFE			
	G	P	Moy. Diff.
Charlesbourg	26	15	,634 —
Trois-Rivières	29	19	,604 ½
Québec	19	21	,475 6½
Saguenay	18	24	,429 8½

SECTION UNIPRIX			
	G	P	Moy. Diff.
LaSalle	29	15	,659 —
Longueuil	23	19	,548 5
Montréal	19	25	,432 10
Granby	15	29	,341 14

SECTION LA CAGE AUX SPORTS			
	G	P	Moy. Diff.
Laval	22	22	,500 —
St-Eustache	20	21	,488 ½
Repentigny	19	21	,475 1
Gatineau	18	26	,409 4

SECTION LA CAGE AUX SPORTS			
	G	P	Moy. Diff.
Laval	22	22	,500 —
St-Eustache	20	21	,488 ½
Repentigny	19	21	,475 1
Gatineau	18	26	,409 4

SECTION LA CAGE AUX SPORTS			
	G	P	Moy. Diff.
Laval	22	22	,500 —
St-Eustache	20	21	,488 ½
Repentigny	19	21	,475 1
Gatineau	18	26	,409 4

SECTION LA CAGE AUX SPORTS			
	G	P	Moy. Diff.
Laval	22	22	,500 —
St-Eustache	20	21	,488 ½
Repentigny	19	21	,475 1
Gatineau	18	26	,409 4

SECTION LA CAGE AUX SPORTS			
	G	P	Moy. Diff.
Laval	22	22	,500 —
St-Eustache	20	21	,488 ½
Repentigny	19	21	,475 1
Gatineau	18	26	,409 4

SECTION LA CAGE AUX SPORTS			
	G	P	Moy. Diff.
Laval	22	22	,500 —
St-Eustache	20	21	,488 ½
Repentigny	19	21	,475 1
Gatineau	18	26	,409 4

SECTION LA CAGE AUX SPORTS			
	G	P	Moy. Diff.
Laval	22	22	,500 —
St-Eustache	20	21	,488 ½
Repentigny	19	21	,475 1
Gatineau	18	26	,409 4

SECTION LA CAGE AUX SPORTS			
	G	P	Moy. Diff.
Laval	22	22	,500 —
St-Eustache	20	21	,488 ½
Repentigny	19	21	,475 1
Gatineau	18	26	,409 4

SECTION LA CAGE AUX SPORTS			
	G	P	Moy. Diff.
Laval	22	22	,500 —
St-Eustache	20	21	,488 ½
Repentigny	19	21	,475 1
Gatineau	18	26	,409 4

SECTION LA CAGE AUX SPORTS			
	G	P	Moy. Diff.
Laval	22	22	,500 —
St-Eustache	20	21	,488 ½
Repentigny	19	21	,475 1
Gatineau	18	26	,409 4

SECTION LA CAGE AUX SPORTS			
	G	P	Moy. Diff.
Laval	22	22	,500 —
St-Eustache	20	21	,488 ½
Repentigny	19	21	,475 1
Gatineau	18	26	,409 4

SECTION LA CAGE AUX SPORTS			
	G	P	Moy. Diff.
Laval	22	22	,500 —
St-Eustache	20	21	,488 ½
Repentigny	19	21	,475 1
Gatineau	18	26	,409 4

SECTION LA CAGE AUX SPORTS			
	G	P	Moy. Diff.
Laval	22	22	,500 —
St-Eustache	20	21	,488 ½
Repentigny	19	21	,475 1
Gatineau	18	26	,409 4

SECTION LA CAGE AUX SPORTS			
	G	P	Moy. Diff.
Laval	22	22	,500 —
St-Eustache	20	21	,488 ½
Repentigny	19	21	,475 1
Gatineau	18	26	,409 4

SECTION LA CAGE AUX SPORTS			
	G	P	Moy. Diff.
Laval	22	22	,500 —
St-Eustache	20	21	,488 ½
Repentigny	19	21	,475 1
Gatineau	18	26	,409 4

SECTION LA CAGE AUX SPORTS			
	G	P	Moy. Diff.
Laval	22	22	,500 —
St-Eustache	20	21	,488 ½
Repentigny	19	21	,475 1
Gatineau	18	26	,409 4

COUPE CANADA À VICTORIAVILLE

# Lévesque et Talbot connaissent bien le parcours

LA PRESSE CANADIENNE

**VICTORIAVILLE** — De la soixantaine de professionnels de l'AGP du Québec qui participeront à partir de demain à la Coupe Canada Sani Marc, Dave Lévesque et Daniel Talbot sont sans doute ceux qui connaissent le mieux le parcours du club Victoriaville.

« Je connais le club Victoriaville comme le fond de ma poche, affirme Lévesque. Pendant mes années à travailler dans la région de Québec où la saison de golf commençait plus tard qu'ailleurs, Victoriaville ouvrait ses portes avant tous les autres clubs et chaque printemps, j'y ai disputé des dizaines de parties. »

Le tournoi de cette année est un de 72 trous avec coupe-ret après les deux premières rondes. Il rassemblera 124 des meilleurs professionnels canadiens jumelés pour la circonstance à 15 golfeurs amateurs triés sur le volet.

Lévesque ne souhaite rien de moins que contribuer au rapatriement au Québec de la Coupe Canada expatriée en Colombie-Britannique depuis les victoires



IMACOM, MAXIME PICARD

## Dave Lévesque

de Bryn Parry en 2011 et 2012. Il entreprendra donc cet événement de la Série Prestige HGrégoire avec confiance, lui qui revendique déjà deux victoires en trois tournois depuis le début de la saison et qui occupe le quatrième rang au classement national.

« Je n'ai en tête que des images positives de Victoriaville », affirme Talbot.

Et pour cause. Vers la fin des années 1970 et le début des années 1980, Talbot a

raflé trois fois les honneurs de l'Omnium du Québec disputé à Victoriaville en plus de s'incliner une autre fois

en prolongation, face à Serge Thivierge.

En 2001, Victoriaville a une fois de plus souri à Talbot

lorsqu'il a remporté le championnat des professionnels du Québec avec une fiche de 17 coups sous la normale.

## Jérôme Blais ramène une carte de 62

YANICK POISSON  
ypoiss@latribune.qc.ca

**VICTORIAVILLE** — Jérôme Blais doit regretter que le tournoi de la Coupe Canada n'ait pas commencé quelques jours plus tôt. En début de semaine, lors d'une ronde d'exercice, le golfeur sherbrookoise a ramené une carte de 62, un coup sous le record du terrain du Club de golf de Victoriaville. Son exploit ne sera malheureusement pas répertorié puisqu'il ne s'agissait pas d'un match officiel.

« Il jouait avec son père et s'est rendu compte que ça allait plutôt bien. Lorsqu'il lui

a demandé le pointage après 15 trous, il était déjà à moins 8. Il a callé des birdies au 16 et au 18 pour atteindre moins-10 », a raconté le directeur général de l'Association des golfeurs professionnels du Québec, Jean Trudeau.

Plusieurs dizaines des 124 golfeurs qui prendront part à la Coupe Canada, qui s'amorcera demain au centre-ville de Victoriaville, ont déjà commencé à fouler le grand terrain. 72 d'entre eux seront jumelés à des amateurs au cours de la journée d'aujourd'hui dans le cadre de rencontres pro-am qui serviront de préparation à la première ronde.

## Les Saguenéens engagent Patrice Bosch

LA PRESSE CANADIENNE

**CHICOUTIMI** — C'est avec un contrat de deux ans en poche que Patrice Bosch fera officiellement son entrée dans le monde des Saguenéens de Chicoutimi aujourd'hui.

Les Saguenéens et leur nouvel entraîneur ont trouvé un terrain d'entente hier matin et la nomination de Bosch sera confirmée à 11 h, ce matin, en conférence de presse.

Dans leurs recherches pour trouver un successeur à Marc-Étienne Hubert, les Saguenéens ont rencontré sept candidats depuis jeudi. Pat Bosch a rapidement été identifié comme le candidat numéro un. Marc

Fortier a entamé des négociations avec lui dès lundi matin et elles ont trouvé leur conclusion 24 heures plus tard.

Le nouvel entraîneur des Saguenéens montre une longue feuille de route. Jusqu'à hier, il était l'adjoint d'Éric Veilleux avec le Drakkar de Baie-Comeau.

Avant de se joindre à la formation de la Côte-Nord, Bosch a été associé à la Ligue de hockey junior AAA du Québec pendant 12 saisons. Entre 2000 et le printemps 2012, il a dirigé les Condors de Kahnawake, à deux reprises, les Inouk de Granby, les Mustangs de Vaudreuil et les Chevaliers de Saint-Jean.

— Avec le Quotidien



# VIVEZ LES JEUX



Les Jeux approchent, achetez vos billets et venez vivre de grandes performances!

Du 2 au 17 août 2013 | jeuxducanada2013.ca



# Que de souvenirs!

JEAN-GUY RANCOURT  
jrancour@latribune.qc.ca

**MAGOG** — Que le temps file. Mine de rien, la Traversée internationale du lac Memphrémagog en est déjà rendue à la 35<sup>e</sup> édition de son histoire. J'étais déjà en devoir à *La Tribune* quelques années auparavant. C'est donc dire que je n'ai pas raté beaucoup de rendez-vous depuis le jour 1 de la Traversée magogoise. Pour le plaisir de la chose, voici des noms, des événements, qui font partie de mes coups de cœur de la Traversée depuis 1979

## GEORGE LUSSIER

Président fondateur de la Traversée. Pas toujours de commerce agréable, mais le monsieur avait une vision

## LA LANGUE ARABE

Lors des toutes premières éditions, c'était loin d'être un luxe de parler arabe tellement les nageurs de la Syrie et de l'Égypte surtout envahissaient les lieux.

## OSSAMA RASHAD

Probablement le dernier nageur de sa génération avec un embonpoint pour le moins évident. « Pour me protéger de l'eau froide », nous répétait sans cesse le grassouillet Ossama.

## CHRISTINE COSSETTE

Elle n'avait pas inventé la diplomatie, mais elle savait nager. Christine Cossette l'emporte trois ans de suite chez les femmes, soit de 1980 à 1983

## PAUL ASMUTH

Arrivé par accident à la nage longue distance en eaux libres à la suite du boycott des Jeux olympiques de Moscou par les États-Unis, Asmuth allait marquer l'histoire de ce sport avec ses victoires à outrance enregistrées partout dans le monde, dont six en sept ans au lac Memphrémagog.

## DOMINATION AMÉRICAINE

La décennie 80 est sous la domination des nageurs de l'Oncle Sam. Asmuth, bien sûr, mais aussi les frères William et Robert Schmidt, James Kegley, Doug Northway et Tom Wiley ont contribué à perpétuer cette domination.

## SIX EN SIX

Deux nageuses qui, dans les années 1980 et 1990, n'ont laissé planer aucun doute quant à leur supériorité sur leurs rivales en enregistrant chacune six victoires d'affilée. Monique Wildschut des Pays-Bas tout d'abord et ensuite la grande Shelley Taylor Smith d'Australie.

## PAUL DESHAIES JR ET GISÈLE ROY

En 1990, Paul Deshaies jr et Gisèle Roy, de Sherbrooke, écrivent une page d'histoire en devenant les premiers Estriens à compléter le marathon de



ARCHIVES LA TRIBUNE

Gisèle Roy et Annie Grandisson qui avaient l'habitude d'offrir d'excellentes performances à chaque participation à la Traversée.



ARCHIVES LA TRIBUNE

Le Bulgare Petar Stoychev a dominé onze éditions de la Traversée du lac Memphrémagog.



ARCHIVES LA TRIBUNE

David Bilodeau, au centre, deuxième lors de la Traversée de 1999, en compagnie de Miodray Vasic, troisième, et du président Martin Dussault.

42 km. L'incroyable Gisèle Roy a même réussi l'exploit quatre ans de suite, de 1990 à 1993.

## DIEGO DEGANO

En 1990, l'Argentin Diego Degano déclare qu'il se retire s'il ne parvient pas à devancer Shelley Taylor Smith. La nageuse australienne termine deuxième, tout juste derrière Degano. Il s'en était fallu de peu.

## PREMIÈRE VICTOIRE CANADIENNE

Enfin, une première victoire canadienne : elle appartient à Gregory Roy Stepple de la Colombie-Britannique en 1991.

Il termine aussi troisième en 1992.

## CHRISTIANE FANZERES

Le nom ne vous dit probablement rien. En 1993, la nageuse du Brésil a besoin de 12 h 51 m 55 s pour arriver à destination alors que le marathon était encore de 42 km. C'est le chrono le plus lent jamais enregistré au lac Memphrémagog.

## ALEXANDRE LEDUC

Ce nageur de Cowansville épaté la galerie avec des médailles d'argent en 1994 et 1997. Entre les deux, en 1995, Leduc récolte même une

victoire au Lac Saint-Jean. Ce n'est pas de la p'tite bière ça les amis.

## 1996

L'année de la traversée la plus tumultueuse. C'est la journée du déluge au Saguenay et à Magog la météo était aussi déchaînée. Des vagues jusqu'à huit et neuf pieds au large du lac. Certains nageurs venus d'Europe déclarent ne pas vouloir revenir au pays si ce sont là les conditions normales du Québec. 16 nageurs sur 25 ne peuvent compléter le marathon. Stéphane Lecat de la France passe pour un dieu en gagnant cette traversée.

## DAVID BILODEAU

Le Forestois David Bilodeau renverse les calculs de tous les experts en terminant bon deuxième. Une étoile locale était née.

## PETAR STOYCHEV

L'ère Petar Stoychev prend son élan en 2001. Le Bulgare est invincible de 2001 à 2011 inclusivement. Un record qui ne sera probablement jamais battu.

## MOHAMMED HASSAN

L'Égyptien Mohammed Hassan devient célèbre malgré lui en traversant les frontières américaines sur l'eau et sur terre en 2003 pour satisfaire aux caprices des douaniers américains.

## NOUVEAU PARCOURS

Le marathon de 42 km n'est plus. Vive le nouveau circuit de 34 km qui est instauré en 2004.

## L'ESPRIT SPORTIF DE STÉPHANE GOMEZ

En 2004, à quelques brasses du dernier corridor d'entrée, Stéphane Gomez indique le bon chemin à emprunter à Brendan Cappell. Au final, ce dernier termine second, une seconde devant Gomez.

## MATHIEU LEBLANC

Après avoir échoué en 2003, Mathieu Leblanc de Magog crie mission accomplie et survit aux 34 km de la compétition. Leblanc est acclamé par des milliers de spectateurs et Magog a enfin son premier héros local de sa traversée.

## LE SILLONNAGE

Le sillonnage est introduit à la nage longue distance dans les années 2000 et cela change complètement le visage de ce sport. À Magog, les fins de course sont palpitantes alors que chaque année on assiste à des arrivées avec des nageurs au coude à coude.

## SIMON TOBIN

Jamais un nageur québécois ne sera venu si près de l'emporter et de mettre fin au règne de Petar Stoychev alors que Simon Tobin suit le nageur bulgare de 43 secondes à l'arrivée en 2010.

## IAN VAN DER HULST

Un pur inconnu des Pays-Bas livre une lutte sans merci à Stoychev en 2011. La victoire lui échappe par neuf secondes

## XAVIER DESHARNAIS

Xavier Desharnais de Sherbrooke vole la vedette au nouveau champion Trent Grimsey en 2012 avec sa deuxième place ravie à Damian Blaum dans une fin de course digne d'un grand suspense.

## JEAN-GUY GINGRAS

L'homme a tenu la traversée à bout de bras durant des années et des années. On lui doit un énorme merci...

## Félix Potvin mise sur la jeunesse

**MAGOG** — Félix Potvin, le nouvel entraîneur-chef chez les Cantonniers de Magog dans la Ligue de développement midget AAA du Québec, a accepté de procéder à un virage jeunesse dans la sélection de ses adjoints en vue de la prochaine saison. Il a retenu les services du Sherbrookoïse Samuel Collard, un entraîneur de Hockey Sherbrooke, de Michel Giguère, de Bromont, un entraîneur AA du secteur Yamaska, et il a confié le poste d'entraîneur des gardiens au Sherbrookoïse Alexandre Carrier.

Potvin qui en sera lui-même à une première expérience dans le rôle d'entraîneur-chef s'est dit non seulement à l'aise avec cette situation, mais aussi très confiant en vue de la prochaine saison. Il a également souligné être particulièrement heureux de participer à la formation de jeunes entraîneurs pour l'avenir.

Rappelons que les Cantonniers de Magog ouvriront leur prochain camp d'entraînement le lundi 12 août, à l'aréna de Magog.

— La Tribune

## Alex Edler sera suspendu deux matchs aux JO

**ZURICH, Suisse** — Le défenseur suédois Alex Edler a été suspendu pour deux matchs des Jeux olympiques de Sotchi après avoir donné une mise en échec dangereuse au Championnat du monde.

Le comité de discipline de la Fédération internationale de hockey a jugé que le contact d'Edler à l'endroit de Staal, le capitaine de l'équipe canadienne à Stockholm, a été fait de manière « insouciant, dangereuse et sans souci de la vulnérabilité de son adversaire ».

Staal n'a pu compléter le match des quarts de finale à la suite du contact genou contre genou avec Edler survenu au mois de mai. Ce dernier avait alors écopé d'une pénalité majeure et d'une inconduite de match. Edler, qui joue avec les Canucks de Vancouver dans la LNH, a été suspendu pour le reste du tournoi alors que la Suède a éventuellement été couronnée championne du monde.

La FIHG a indiqué qu'Edler a assisté à une audience du comité de discipline la semaine dernière à Zurich.

Edler devra rater les matchs de la Suède contre la République tchèque et la Suisse.

— The Associated Press

# Pour le plus grand plaisir des jeunes

## Corey Crawford n'hésite pas à revêtir son équipement

**PIERRE TURGEON**

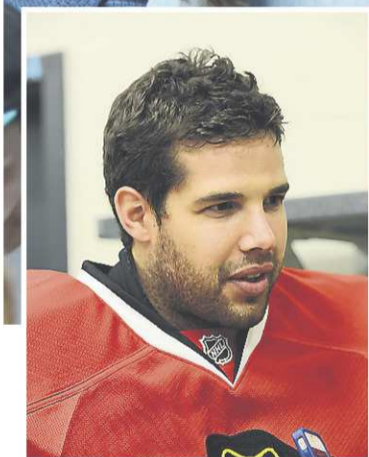
pierre.turgeon@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Cinq semaines après avoir soulevé sa première coupe Stanley, le gardien Corey Crawford s'est présenté sur la glace du Complexe sportif Thibault GM hier après-midi pour le plus grand plaisir d'une cinquantaine de jeunes gardiens de but participant à l'école de Stéphane Waite.

Imaginez un seul instant ces petits bouts de gardiens qui reçoivent des enseignements de l'entraîneur des gardiens du Canadien de Montréal, Stéphane Waite, tout en profitant des mises en situation du vainqueur de la coupe Stanley, Corey Crawford, qui se fait aussi généreux d'encouragements marqués par un petit coup de bâton sur les jambières ou d'un *high five* de gobeuse à gobeuse...

« J'imagine que c'est plaisant pour les jeunes de voir un gardien professionnel près d'eux avec tout son équipement », expliquait Crawford avant d'aller retrouver la meute qui l'attendait à l'entrée du vestiaire pour obtenir un autographe et, dans la majorité des cas, faire signer une pièce d'équipement, souvent le masque. Crawford, maintenant âgé de 28 ans, se souvient d'avoir lui-même participé à ce genre d'école de hockey, « mais il n'y avait pas de pro qui y venait à Châteauguay ».

Aujourd'hui, comme chaque année, il se fait un devoir de participer à l'école de Stéphane Waite. Il le fait pour les jeunes tout en expliquant que cette année, après la conquête de la coupe Stanley, il a noté un changement. « Les jeunes me reconnaissent plus facilement. Probablement que tous les jeunes hockeyeurs ont suivi la finale de la coupe Stanley. »



IMACOM : FREDERIC COTE

**Les jeunes participants à l'école des gardiens de Stéphane Waite n'allaient pas quitter le Complexe sportif Thibault GM hier sans obtenir un autographe de Corey Crawford, le plus récent vainqueur de la coupe Stanley.**

### Le juste milieu

On peut penser que le gardien originaire de Montréal n'en veut pas trop à son entraîneur des gardiens d'avoir quitté le bateau pour rejoindre le Canadien de Montréal. « C'est certain que la nouvelle a été difficile à prendre parce qu'on travaillait bien ensemble, confie Crawford à propos du départ de Waite de Chicago. Ça faisait huit ans qu'on travaillait ensemble, dont trois dans la Ligue nationale, et on vient de gagner une coupe Stanley ensemble. » Crawford a particulièrement apprécié l'approche de Waite : « C'est un coach

qui laisse jouer ses gardiens. Il ne fait que de petits ajustements sans essayer de modifier trop de choses. Ça allait bien nous deux, mais dans le sport, ce sont des choses qui arrivent... »

Il y a quelques jours, Corey Crawford a appris devant les caméras de télévision qu'il recevait une invitation pour participer au camp d'orientation de l'équipe canadienne de hockey qui participera aux Jeux olympiques de Sotchi en février prochain. À la télé, on a bien espéré le voir excité et on a agi pour obtenir une telle réaction, mais les caméras ont

dû se contenter de son personnage réservé. « J'ai appris en jouant au hockey qu'il ne faut jamais être trop excité ou trop bas. Il faut savoir trouver le juste milieu, principalement dans ses émotions. Je pense que ça aide un gardien, mais aussi dans la vie de tous les jours. Il faut éviter de se laisser déranger par n'importe quoi pour éviter que cela se transporte sur la glace. »

Rassurez-vous toutefois, s'il ne s'est pas montré très excité par son invitation, il rêve d'obtenir la chance de porter les couleurs du Canada aux Jeux olympiques.

## Parros veut être la pièce manquante du Canadien

**FRÉDÉRIC DAIGLE**

LA PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — George Parros ne s'en fait pas avec les propos de Georges Laraque, il trouve que son nouvel uniforme lui va à ravir et il souhaite être la pièce manquante dont le Canadien a besoin pour rafler les plus grands honneurs dans le circuit Bettman.

Acquis par le Tricolore des Panthers de la Floride le 5 juillet dernier, le dur à cuire a fait une première apparition publique à Montréal, hier. À voir le nombre de personnes qui s'étaient déplacées à l'Atrium du 1000 de La Gauchetière, voisin du Centre Bell, Parros semble déjà un des favoris du public.

En ville pour quelques jours afin de se dénicher un logis, le colosse de six pieds, cinq pouces et 228 livres a profité de l'occasion pour répondre aux critiques émises à son endroit par Laraque, qui croit que Parros n'est pas le poids lourd dont le Tricolore rêvait et qu'il n'effraie pas les autres redresseurs de torts du circuit Bettman.

« Je lui ai répondu une fois sur Twitter et lui ai dit que ce genre de commentaires n'allaient pas me déranger, a dit l'Américain de 33 ans. Il peut dire ce qu'il veut. Je suis venu ici pour faire un travail et j'entends le faire. »

Il considère d'ailleurs qu'il fait partie de l'élite du circuit à ce chapitre.

« Je crois bien. J'y suis depuis un certain temps et je pense avoir fait un très bon travail jusqu'ici. »

L'ailier droit n'a pas discuté avec la direction de l'équipe depuis les quelques mots échangés lors de son acquisition, mais il ne s'en fait pas outre mesure quant à son utilisation.

« Ils m'ont juste dit qu'ils étaient heureux de faire mon acquisition et de m'avoir dans l'équipe, a-t-il indiqué. J'aspire toujours à jouer suffisamment bien pour forcer l'entraîneur à m'insérer dans la formation. Ça ne se passe pas toujours comme ça, mais c'est de cette façon que j'aborde mon travail. J'espère jouer tous les soirs, mais je n'anticipe pas un nombre de matchs ou de minutes joués. »

## BASEBALL

# L'équipe du Québec vise l'or

CAMILLE DAUPHINAIS-PELLETIER  
cdauphin@latribune.qc.ca

**COATICOOK** — Lors des derniers Jeux d'été du Canada, en 2009, l'équipe de baseball du Québec s'était hissée au premier rang de sa discipline en remportant la médaille d'or.

Cette année, l'entraîneur Joël Landry est de retour à la barre de l'équipe, et il vise une fois de plus la marche la plus haute du podium.

« À chaque fois que tu représentes le Québec dans un championnat canadien, c'est certain que tu vises la médaille d'or. On sera probablement l'équipe la plus jeune à se présenter aux Jeux du Canada, mais je crois que notre préparation sera à point », a-t-il avancé pendant le camp d'entraînement de l'équipe qui se tenait à Coaticook.

Les Ailes du Québec comptent cette année cinq joueurs de seize ans. « La situation est différente de 2009 parce que la catégorie d'âge était de 19 ans et moins. Au moment de se présenter aux Jeux, ça faisait au moins deux ou trois ans que je connaissais tous les joueurs de l'équipe donc j'en connaissais beaucoup plus au niveau



CAPTURE D'ÉCRAN

L'entraîneur de l'équipe de baseball du Québec, Joël Landry, vise l'or pour les Jeux du Canada et il a confiance en son offensive.

des personnalités et de qui performe en temps opportun. Maintenant, en 2013, la catégorie est de 17 ans et moins », explique Joël Landry, qui connaît donc ses joueurs depuis beaucoup moins longtemps.

Pour garder un bon niveau de compétition, les équipes les moins fortes ont chacune le droit de compter sur deux joueurs de 18 ans. Dans le cas du Québec, de l'Ontario et de

la Colombie-Britannique, cette mesure n'est pas permise, ce qui rehausse le défi.

L'équipe du Québec devra faire face à des formations très fortes en début de compétition, puisqu'elle évoluera dans le groupe A, dont font aussi partie l'Ontario, la Colombie-Britannique et l'Alberta. « Seulement trois de ces équipes-là participeront au tour suivant. Seulement de sortir

de notre groupe ça va être très difficile », estime l'entraîneur.

## Défi en défensive

L'un des principaux défis de l'équipe sera d'assurer en défensive. « C'est surtout au niveau des lanceurs que nous sommes jeunes. Les forces de l'équipe reposent surtout sur la vitesse et la capacité d'exécuter au bon moment. Offensivement, je pense qu'on va faire des

dommages, on va marquer des points, donc si seulement nos jeunes lanceurs peuvent lancer des prises et que défensivement on limite les dégâts, qu'on ne donne pas trop de grosses manches et qu'offensivement on produit en moment opportun, je pense que nos chances vont être très bonnes », affirme Joël Landry.

L'entraîneur refuse d'identifier certains de ces joueurs comme étant particulièrement performants. « Les vingt joueurs ont une importance capitale et ça va prendre les vingt joueurs pour atteindre l'objectif qui est la médaille d'or », dit-il.

Aucun joueur de l'Estrie ne s'est qualifié au sein de l'équipe.

L'équipe du Québec disputera son premier match le samedi 3 août à 13 h contre l'équipe de l'Ontario, au parc de l'Est, à Magog.



## Vive déception pour Sarah-Maude Bouchard-Canuel

JONATHAN CUSTEAU  
jonathan.custeau@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Considérée comme un des beaux espoirs de la région en vue des Jeux du Canada, la joueuse de soccer sherbrookoise Sarah-Maude Bouchard-Canuel ne figure finalement pas sur la liste des 18 joueuses retenues dans l'équipe du Québec. Une décision à l'origine d'une vive déception qui modifie de façon imprévue le parcours de l'athlète de 18 ans.

La liste des joueuses sélectionnées a été acheminée par courriel il y a un peu plus d'une semaine. Sarah-Maude Bouchard-Canuel s'est empressée de la consulter. « Je m'attendais vraiment à faire l'équipe. Je suis dans l'équipe du Québec depuis que j'ai 14 ans et j'ai même été surclassée une fois. Je me suis aussi entraînée au Centre national de haute performance. J'ai donc toujours joué sous les ordres de Rudy Doliscat, l'entraîneur de l'équipe du Québec. Je crois que j'avais le talent pour être choisie. »

La jeune femme, qui évolue en défensive, cherche encore à comprendre la décision de l'entraîneur. « Je n'ai eu aucune nouvelle de lui. Il ne m'a pas appelée pour m'expliquer son choix. Il doit avoir ses raisons et je dois vivre avec. » Dans le même sens, la joueuse retranchée ne souhaite pas jouer du téléphone pour obtenir des



ARCHIVES LA TRIBUNE

Sarah-Maude Bouchard-Canuel

précisions.

Si une blessure à la cheville l'a ralenti dernièrement, Sarah-Maude Bouchard-Canuel assure qu'elle était complètement remise au moment de la composition de l'équipe. Début juillet, dans le match préparatoire du Québec contre la France, la Sherbrookoise avait non seulement été du onze partant, mais elle portait aussi le brassard de capitaine.

« En secondaire 5, je ne suis pas retournée au Centre national de haute performance parce que j'avais été opérée au genou. J'avais accès à la physiothérapie à Sherbrooke et j'évitais des coûts supplémentaires à ma famille. Même si je

suis revenue au même niveau qu'avant, je pense que l'entraîneur l'a peut-être encore sur le cœur. Il veut peut-être me faire payer », avance-t-elle.

Maintenant, Sarah-Maude Bouchard-Canuel tente d'accepter ce détour inattendu. « Quoi qu'il en soit, je me dis qu'il a ses raisons. Je n'aurai plus d'occasion de me faire remarquer par l'équipe canadienne en prévision de la coupe du monde U20. Les entraîneurs seront sûrement aux Jeux du Canada pour voir jouer les filles. Je vais donc évoluer au niveau universitaire. »

Si des offres provenant d'universités américaines lui sont parvenues, l'athlète sherbrookoise pensait peut-être s'ouvrir de nouvelles portes en participant aux Jeux du Canada. Désirant désormais pratiquer son sport pour le plaisir davantage que pour la performance, elle hésite à s'expatrier au sud de la frontière. Les universités de Sherbrooke et McGill, qui lui feraient de l'oeil, auraient donc un certain avantage. « Le circuit canadien m'intéresse. »

La déception étant encore vive, Sarah-Maude Bouchard-Canuel n'assistera pas aux matchs de soccer des Jeux du Canada. « Je trouvais que c'était encore plus représentatif que ce soit à Sherbrooke. C'était une occasion de rendre à Excellence sportive ce qu'ils m'ont donné en jouant devant

les miens. »

Elle s'imprégnera toutefois de l'atmosphère de

l'événement en encourageant les athlètes d'autres disciplines.

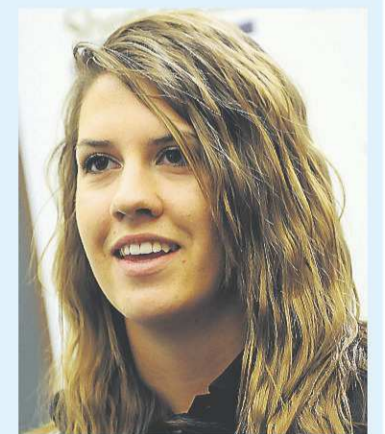
## Véronique David n'y sera finalement pas

**SHERBROOKE** — Impulsion 2013 annonçait la semaine dernière la participation de 21 athlètes de son programme aux Jeux du Canada, un record. Puis, un 22<sup>e</sup> athlète s'est ajouté avec la sélection de Leonardo Kossaka par l'équipe masculine de soccer. À Charlottetown, en 2009, il y en avait eu 14.

Mais, à quelques jours de l'ouverture des Jeux du Canada, ce nombre a été revu à la baisse puisque la volleyeuse Véronique David a appris que finalement, elle ne serait pas de la partie.

Même si depuis le début du processus de sélection David était au courant qu'elle risquait d'être coupée tout juste avant les Jeux, sa présence au sein de l'équipe du Québec depuis les deux dernières années lui apportait une certaine confiance.

En camp avec l'équipe, la Sherbrookoise vient d'apprendre qu'elle était parmi les deux dernières joueuses à être retranchées. Son père, qui lui a pu lui parler, a raconté comment se sentait sa fille : « Avec



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Véronique David

sa participation depuis les deux dernières années, je pense que Véronique a été surprise de ne pas avoir été retenue. Mais le sport est ce qu'il est. Si elle n'a pas été choisie, c'est simplement parce qu'il devait y en avoir des meilleures qu'elle. C'est sûr qu'à quatre jours des Jeux, c'est franchement décevant, mais que voulez-vous, c'est la réalité des athlètes. »

— Josée-Anne Sarazin-Côté



# 2

# JOURS



# SPORTS

# 39

## AVANT LES JEUX DU CANADA

## DU 2 AU 17 AOÛT 2013 • 4200 ATHLÈTES • 20 SPORTS

# La flamme arrive à Sherbrooke

**RENE-CHARLES QUIRION**

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — La flamme a fait son entrée à Sherbrooke en vue des Jeux du Canada qui s'ouvriront ce vendredi.

« Le parcours de la flamme a commencé à Québec à la mi-février. Nous avons parcouru 33 villes au Québec qui ont reçu des finales provinciales des Jeux du Québec. Le 17 juillet, nous avons entamé le relais régional qui nous amenait dans différentes villes des Cantons de l'Est. Ça se termine avec l'arrivée du flambeau dans le stade pour allumer la vasque des jeux », explique la coordonnatrice des relations avec la communauté aux Jeux du Canada 2013, Mireille Roberge.

Ce sont plus de 700 personnes qui se sont relayées la flamme des Jeux du Canada.

« Le relais de flamme avait été lancé à l'ensemble de la population de tous les âges et tous les milieux. Certaines personnalités se sont jointes à l'activité », indique Mireille Roberge.

Médaillé olympique en ski acrobatique Llyod Langlois de Magog était honoré de porter de flambeau des Jeux du Canada.

« J'aimerais souhaiter le meilleur des succès aux athlètes qui vont participer aux Jeux du Canada. Qu'ils puissent réaliser leurs rêves et leurs objectifs. Je veux démontrer mon support envers ces athlètes qui vont donner le maximum d'eux même. Pour certains ces jeux seront mémorables et ils deviendront des

modèles pour nos jeunes dans le futur », explique Llyod Langlois.

La médaillée aux Jeux olympiques d'Albertville en 1992 et Nagano en 1998 en patinage de vitesse courte piste Annie Perreault a vécu les Jeux du Canada dans son sport de prédilection, mais aussi en soccer. « Les Jeux du Canada ont été salutaires pour moi. Ils m'ont servi de tremplin. Ce sont de mini Jeux olympiques, mais au Canada. C'est un événement grandiose et exceptionnel pour de jeunes athlètes. Quand tu vas aux Jeux du Canada, tu peux espérer aller sur les équipes nationales », souligne Annie Perreault.

Frédéric Niemeyer a participé aux Jeux du Québec, aux Jeux du Canada en 1993 avant de vivre le rêve olympique à Athènes en 2004 puis Pékin en 2008. « Ce sont toutes des étapes que l'on suit comme athlète. J'ai eu la chance de me rendre jusqu'aux Jeux olympiques. Je veux faire partie de cet événement parce que pour moi ça représente beaucoup », indique le tennisman qui est maintenant entraîneur pour Tennis Canada.

Plus jeune athlète de l'histoire des Jeux du Québec, la petite Océane Rajotte a reçu le relais de la flamme des mains de l'auteur-compositeur-interprète Vincent Vallières.

« Pour Océane, c'est la poursuite d'une belle histoire. Nous espérons qu'elle puisse participer aux prochains Jeux du Canada à Vancouver », d'indiquer son père Claude.



LA TRIBUNE, RENÉ-CHARLES QUIRION

**La médaillée olympique Annie Perreault a reçu la flamme des Jeux du Canada des mains de la petite Océane Rajotte, une athlète en patinage artistique qui s'est fait remarquer lors de la dernière finale provinciale des Jeux du Québec.**

« Sherbrooke est une ville fantastique qui possède toutes les infrastructures pour recevoir un événement comme les Jeux du Canada. Je suis content d'y contribuer à ma façon », ajoute de son côté Vincent Vallières

Le chanteur Olivier Dion, la skieuse Ève Routhier,

l'ex-nageur en eau libre Philippe Dubreuil se sont aussi succédé avant que la flamme n'entre sur le territoire de Sherbrooke.

La flamme sillonnera les rues de Sherbrooke au cours des prochains jours avant d'atteindre le stade de l'Université de Sherbrooke vendredi soir pour la cérémonie d'ouverture.



IMACOM, FREDERIC COTE

**En présence de la mascotte Zigzag et de Tom Allen, le président du conseil d'administration des Jeux de Sherbrooke, la flamme a quitté Magog hier en direction de Sherbrooke où elle est attendue au stade de l'Université vendredi soir pendant la cérémonie d'ouverture.**

## Portée par l'élite

**RENE-CHARLES QUIRION ET LAURA MARTIN**

**SHERBROOKE** — Des personnalités des milieux sportif, économique, politique et artistique seront les porteurs du drapeau des Jeux du Canada lors de la cérémonie d'ouverture.

Six médaillés olympiques qui ont aussi participé aux Jeux du Canada seront présents à Sherbrooke pour porter le drapeau. Les médaillés en plongeon, Sylvie Bernier, Alexandre Despatie et Annie Pelletier, Jennifer Heil en ski acrobatique, Diane Roy en para-athlétisme et le sprinter Bruny Surin seront à Sherbrooke.

Colette Roy-Laroche, La mairesse de Lac-Mégantic, accompagnera l'ancien maire de Sherbrooke Jean Perrault comme personnalités politiques. Dans le monde artistique, les auteurs-compositeurs-interprètes Jim

Corcoran et Johnny Reid seront des porteurs du drapeau des Jeux du Canada, alors que la petite-fille de J-A Bombardier Isabelle Bombardier et Alain Lemaire de Cascades seront les personnalités du milieu économique.

Encore beaucoup de mystère enveloppe le déroulement de la cérémonie d'ouverture, qui se tiendra vendredi, dès 19 h. On a pu apprendre que Valérie Carpentier, gagnante de l'émission *La Voix*, et le chanteur Johnny Reid participeront à l'un des tableaux. Des artistes provenant de toutes les provinces canadiennes participeront à ce grand spectacle, qui sera animé par Jean-François Breau et Marie-Eve Janvier.

Plus de 75 pour cent des billets des 10 000 billets pour la cérémonie d'ouverture ont été vendus. Il est toujours possible de s'en procurer au [www.jeuxducanda2013.ca](http://www.jeuxducanda2013.ca) ou par le réseau Ovation.

# LIQUIDATION MASSIVE DE GOLF & VÊTEMENTS

**Balles avec expérience**  
à partir de **397\$ /dz**

## LOT DE BÂTONS INDIVIDUELS

Putter, "sand wedge", bois d'allée hybride, Bois #1  
à partir de **10\$**

**WOW!**

**59\$** Bois d'allée #3 - #5 - #7 Femme Senior

**79\$** Bois #1 100% titanium Femme & Senior rég.: 289\$

**150\$** Pour l'ensemble #3 - #5 - #7

**Ensemble de golf Homme et femme**  
à partir de **14997\$**

SAC inclus sur certains modèles

## ACCESSOIRES TOUT POUR LE GOLF

Tees, brosse, serviette, gant, paise, parapluie, crampons, accessoires de pratique, sac à soulier, casquette ET PLUS ENCORE...

jusqu'à **65% D'ESCOMPTE**

**Chariot 3 roues** **59\$**

**Ensemble junior** Choix de 3 groupes d'âge à partir de **5997\$**

**Variété de sac** Trepied et standard **65% D'ESCOMPTE**

**Crampons** pour toutes marques Etonic Nike Golf FootJoy **997\$**

**OFFERT ENTRE**

**197\$** ET **997\$**

**1 TONNE D'IDÉES CADEAUX POUR TOURNOI DE GOLF**  
**ESCOMPTE DE VOLUME**

**Souliers Homme** Grandeur jusqu'à 18 à partir de **49\$**

**Souliers Femme** rég.: 109\$ **49\$**

# LIQUIDATION MASSIVE DE GOLF ET DE VÊTEMENTS

**FAITES VITE!**

## HOMME - FEMME

**Chemise tissée Femme** rég.: 50\$ **397\$**

**Chemise mercerisée Homme** rég.: 65\$ **697\$**

AUREUS.COM NYNE.COM

**MULTITUDE DE POLOS** Homme et femme

OFFERT À **997\$**

**Imperméable** Manteau coupe-vent Homme

à partir de **10\$**

**2997\$**

**Polo haut de gamme!** Mercerisé - Tissu Dry Fit Homme & femme Rég.: 98\$

**2997\$**

**Bermudas • Capris Jupe • Pantalon**

Callaway GOLF AUR ASHWORTH Aurea à partir de **10\$**

**Pantalon VAN HEUSEN** Homme rég.: 89\$ **25\$**

**Imperméable** 100% hydrofuge avec coutures scellées

PLUS DE **80% D'ESCOMPTE**

Manteau **1497\$** Pantalon **697\$**

**Veston Calvin Klein** rég.: 240\$ **6997\$**

**Veste réversible** Imperméable 1/2 manche Imperméable Femme à partir de **10\$**

**Pantalon imperméable** Femme Sunice Stormpack Flog **2997\$** rég.: jusqu'à 119\$

BEAUCOUP D'AUTRES PROMOTIONS SUR PLACE!  
**du 31 juillet au 4 août 2013**

**GOLF-O-Max SHERBROOKE**  
2655, rue King Ouest Place des congrès  
**819 791-2096** (voisin direct de l'Hôtel Delta)

HORAIRE : Merccr., 9 h 30 à 17 h - Jeudi et vendr., 9 h 30 à 20 h - Sam. et dim., 9 h 30 à 17 h

**SEULEMENT 5 JOURS**

N.B. Les items en magasin peuvent différer des produits annoncés. Certains produits sont offerts en quantité limitée.